

URZĄD STATYSTYCZNY W WARSZAWIE
STATISTICAL OFFICE IN WARSAW

02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21
tel. 22 464 23 15, 22 464 20 85, faks 22 846 76 67
e-mail: sekretariatUSWAW@stat.gov.pl

**PRZEGLĄD STATYSTYCZNY
WARSZAWA**

***STATISTICAL REVIEW
WARSAW***

INFORMACJE I OPRACOWANIA
STATYSTYCZNE

*STATISTICAL INFORMATION
AND ELABORATIONS*

SPIS TREŚCI

- I. Geografia. Środowisko naturalne
- II. Demografia
- III. Rynek pracy
- IV. Ceny detaliczne
- V. Finanse publiczne
- VI. Podmioty gospodarki narodowej
- VII. Finanse przedsiębiorstw niefinansowych
- VIII. Przemysł i budownictwo
- IX. Mieszkania
- X. Transport
- XI. Ochrona zdrowia i opieka społeczna
- XII. Kultura. Turystyka
- XIII. Bezpieczeństwo publiczne
- XIV. Porównania krajowe i międzynarodowe
- XV. Aneks

CONTENTS

Geography. Environment
Demography
Labour market
Retail prices
Public finance
Entities of the national economy
Finances of non-financial enterprises
Industry and construction
Dwellings
Transport
Health care and social welfare
Culture. Tourism
Public safety
Domestic and international comparisons
Annex

ROK XXII, NR 2
Kwartalnik

22nd YEAR, N^o 2
Quarterly

WARSZAWA, SIERPIEŃ 2013

WARSAW, AUGUST 2013

WYDAWCA *EDITORIAL BOARD*

Urząd Statystyczny w Warszawie
Mazowiecki Ośrodek Badań Regionalnych
02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21

Statistical Office in Warsaw
Mazovian Centre for Regional Surveys
02-134 Warsaw, 1 Sierpnia 21

<http://www.stat.gov.pl/warsz>

ZESPÓŁ REDAKCYJNY *EDITORIAL COMMITTEE*

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*
Zofia Kozłowska

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR-IN-CHIEF*
Barbara Czerwińska-Jędrusiak

CZŁONKOWIE *MEMBERS*

Agnieszka Ajdyn
Anna Branicka
Konrad Cuch
Patrycja Gałazka-Seliga
Krzysztof Kowalski
Elżbieta Lipińska
Gabriela Nowakowska
Ewa Polanowska
Wiesława Rogalska
Grażyna Silny

SEKRETARZ *SECRETARY*
Małgorzata Bieńkowska

REDAKCJA TECHNICZNA, *TECHNICAL SUPERVISION,*
SKŁAD *AND TYPESETTING*

Zespół Analiz i Opracowań Zbiorczych *Analyses and Aggregated Studies Section*
pod kierunkiem *under supervision of*
Agnieszki Ajdyn

TŁUMACZENIE *TRANSLATION*
Agnieszka Gromek-Żukowska

PROJEKT OKŁADKI *COVER DESIGN*
Anna Cacko

ISSN 1233-9164

Urząd Statystyczny w Warszawie, Warszawa 2013
Nakład 70 egz. Ark. druk. 11,25. Papier offset kl. III, 70 g. Format A4.
Oddano do druku w sierpniu 2013 r. Druk ukończono w sierpniu 2013 r.
Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, 00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208
Cena 15,00 zł Price 15,00 zł

Przedmowa

Niniejsza publikacja stanowi kolejną, wydawaną w cyklu kwartalnym, prezentację danych o m.st. Warszawie. Została ona wzbogacona o dodatkowe mapy i wykresy.

Ze względu na duże zainteresowanie m.in. odbiorców zagranicznych danymi o Warszawie publikację opracowano w polsko-angielskiej wersji językowej.

Celem opracowania jest zaprezentowanie aktualnego obrazu m.st. Warszawy i zjawisk charakterystycznych dla jego rozwoju. Przedmiotem opisu statystycznego jest sytuacja społeczno-gospodarcza miasta.

Zestawienia tabelaryczne i wykresy przedstawiające poszczególne zagadnienia opracowane zostały na podstawie wyników badań prowadzonych przez urząd w ramach programu badań statystycznych statystyki publicznej oraz źródeł pozastatystycznych.

Wśród rozdziałów „Przeglądu” polecamy Państwu uwadze rozdział zatytułowany „Porównania krajowe i międzynarodowe”, w którym zawarte zostały porównania miast wojewódzkich Polski oraz porównanie m.st. Warszawy z wybranymi miastami europejskimi.

Mam nadzieję, że publikacja stanie się źródłem interesujących informacji o m.st. Warszawie dla szerokiego grona użytkowników tak krajowych, jak i zagranicznych.

Oddając publikację do rąk Czytelników zwracam się z prośbą o uwagi i propozycje, które mogą przyczynić się do ukształtowania kolejnych edycji „Przeglądu Statystycznego Warszawy” zgodnie z oczekiwaniami odbiorców.

Jednocześnie składam podziękowanie wszystkim osobom i instytucjom, które przyczyniły się do wzbogacenia treści „Przeglądu”.

Zastępca Dyrektora
Urzędu Statystycznego
w Warszawie

Krzysztof Kowalski

Warszawa, sierpień 2013 r.

Preface

This publication is the subsequent edition of the quarterly issued publication, presenting statistical data on the Capital City of Warsaw. This edition has been enriched with additional maps and charts.

The publication is prepared in both Polish and English languages, due to large interest in data regarding Warsaw of among others foreign readers.

The aim of this publication is to show the contemporary image of the Capital City of Warsaw and phenomena characteristic for its development. The subject of the statistical description is the social and economic situation of the city.

The tables and charts illustrating each issue are based on the results of the surveys carried out by the Statistical Office as a part of the Statistical Survey Programme and other non-statistical sources.

Among chapters of the “Review” we would like to draw your attention to the chapter entitled “Domestic and international comparisons”, in which comparison of voivodship capital towns of Poland as well as comparison of Warsaw and selected European cities are presented.

I hope that the publication will be an interesting source of information on the Capital City of Warsaw for a wide range of readers, both from Poland and abroad.

Presenting you the “Statistical Review of Warsaw”, I would like to ask for your comments and suggestions, which may help to improve next editions of the “Review” and adjust them to readers’ expectations.

At the same time I would like to express my gratitude to all persons and institutions that contributed to enriching the contents of the “Review”.

*Deputy Director
of the Statistical Office
in Warsaw*


Krzysztof Kowalski

Warsaw, August 2013

SPIS TREŚCI

CONTENTS

		Str. Page
Przedmowa	<i>Preface</i>	3
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	10
Stosowane skróty	<i>Used abbreviations</i>	15
Źródła danych	<i>Data sources</i>	17
TABLICE PRZEGLĄDOWE	REVIEW TABLES	
I. Wybrane dane o m.st. Warszawie według miesięcy w latach 2012–2013	<i>I. Selected data on the Capital City of Warsaw by months in 2012–2013</i>	18
II. Wybrane dane o m.st. Warszawie w latach 2009–2013	<i>II. Selected data on the Capital City of Warsaw in 2009–2013</i>	20
DZIAŁY	CHAPTERS	
I. GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO NATURALNE.....	<i>I. GEOGRAPHY. ENVIRONMENT</i>	22
II. DEMOGRAFIA.....	<i>II. DEMOGRAPHY</i>	26
III. RYNEK PRACY.....	<i>III. LABOUR MARKET</i>	30
IV. CENY DETALICZNE.....	<i>IV. RETAIL PRICES</i>	38
V. FINANSE PUBLICZNE.....	<i>V. PUBLIC FINANCES</i>	41
VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ.....	<i>VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY</i>	43
VII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW NIEFINANSOWYCH.....	<i>VII. FINANCES OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES</i>	48
VIII. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO.....	<i>VIII. INDUSTRY AND CONSTRUCTION</i>	52
IX. MIESZKANIA.....	<i>IX. DWELLINGS</i>	57
X. TRANSPORT.....	<i>X. TRANSPORT</i>	60
XI. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA.....	<i>XI. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE</i>	62
XII. KULTURA. TURYSTYKA.....	<i>XII. CULTURE. TOURISM</i>	64
XIII. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE.....	<i>XIII. PUBLIC SAFETY</i>	66
XIV. PORÓWNIANIA KRAJOWE I MIĘDZY-NARODOWE.....	<i>XIV. DOMESTIC AND INTERNATIONAL COMPARISONS</i>	72
XV. ANEKS.....	<i>XV. ANNEX</i>	75
SPIS TABLIC	LIST OF TABLES	
		Tabl. Table
		Str. Page
I. GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO NATURALNE	I. GEOGRAPHY. ENVIRONMENT	x
Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2013 r.	<i>Geodesic area by directions of use in 2013...</i>	1
Warunki meteorologiczne według miesięcy (2012, 2013).....	<i>Weather conditions by months (2012, 2013)</i>	2
II. DEMOGRAFIA	II. DEMOGRAPHY	x
Ruch naturalny ludności w I kwartale 2013 r.	<i>Vital statistics in the 1st quarter of 2013</i>	1 (3)
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności w I kwartale 2013 r.	<i>Internal and international migrations of population in the 1st quarter of 2013</i>	2 (4)
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności (bez ruchu między dzielnicami m.st. Warszawy) w I kwartale 2013 r.	<i>Internal and international migrations of population (excluding movement among districts of the Capital City of Warsaw) in the 1st quarter of 2013</i>	3 (5)
III. RYNEK PRACY	III. LABOUR MARKET	x
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (2012, 2013).....	<i>Average paid employment in the enterprise sector (2012, 2013)</i>	1 (6)

SPIS TABLIC (cd.)

LIST OF TABLES (cont.)

		Tabl. Table	Str. Page
III. RYNEK PRACY (dok.)	III. LABOUR MARKET (cont.)		
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw (2012, 2013).....	<i>Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector (2012, 2013).....</i>	2 (7)	31
Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń–czerwiec 2013 r.	<i>Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections in the period of January – June 2013.....</i>	3 (8)	32
Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń–czerwiec 2013 r. (2012=100)	<i>Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections in the period of January – June 2013 (2012=100).....</i>	4 (9)	33
Bezrobotni zarejestrowani według dzielnic w 2013 r.	<i>Registered unemployed persons by districts in 2013.....</i>	5 (10)	34
Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani w II kwartale 2013 r.	<i>Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls in the 2nd quarter of 2013.....</i>	6 (11)	34
Bezrobotni zarejestrowani bez prawa do zasiłku według dzielnic w 2013 r.	<i>Registered unemployed persons without benefit rights by districts in 2013.....</i>	7 (12)	35
IV. CENY DETALICZNE	IV. RETAIL PRICES	x	38
Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w II kwartale 2013 r.	<i>Retail prices of selected consumer goods and services in the 2nd quarter of 2013.....</i>	1 (13)	38
V. FINANSE PUBLICZNE	V. PUBLIC FINANCES	x	41
Budżet m.st. Warszawy w 2012 r.	<i>The Capital City of Warsaw budget in 2012</i>	1 (14)	41
Dochody budżetu m.st. Warszawy według rodzajów w 2012 r.	<i>Revenue of the Capital City of Warsaw budget by type in 2012.....</i>	2 (15)	42
VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY	x	43
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według form własności (2012, 2013)	<i>Entities of the national economy in the REGON register by ownership form (2012, 2013).....</i>	1 (16)	43
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON w dzielnicach według form własności w 2013 r.	<i>Entities of the national economy in the REGON register in districts by ownership form in 2013.....</i>	2 (17)	45
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sekcji (2012, 2013).....	<i>Entities of the national economy in the REGON register by sections (2012, 2013)...</i>	3 (18)	46
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON w dzielnicach według sekcji w 2013 r.	<i>Entities of the national economy in the REGON register in districts by sections in 2013.....</i>	4 (19)	47
VII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW NIEFINANSOWYCH	VII. FINANCES OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES	x	48
Wyniki finansowe w okresie styczeń – marzec 2013 r.	<i>Financial results in the period of January – March 2013.....</i>	1 (20)	48
Dynamika wyników finansowych w okresie styczeń – marzec 2013 r. (I–III 2012=100)	<i>Dynamics of financial results in the period of January – March 2013 (I–III 2012=100)....</i>	2 (21)	49
VIII. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	VIII. INDUSTRY AND CONSTRUCTION	x	52
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [2012, 2013]	<i>Sold production of industry (current prices) [2012, 2013].....</i>	1 (22)	52
Produkcja sprzedana przemysłu według sekcji i działów w okresie styczeń – czerwiec 2013 r. (ceny bieżące)	<i>Sold production of industry by sections and divisions in the period of January – June 2013 (current prices).....</i>	2 (23)	53
Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące) [2012, 2013]	<i>Sold production of construction (current prices) [2012, 2013].....</i>	3 (24)	55

SPIS TABLIC (dok.)

LIST OF TABLES (cont.)

		Tabl. Table	Str. Page
IX. MIESZKANIA	IX. DWELLINGS	x	57
Mieszkania oddane do użytkowania w poszczególnych dzielnicach w okresie styczeń – czerwiec według form budownictwa (2012, 2013)....	<i>Dwellings completed in districts by form of construction in the period of January– June by form of construction (2012, 2013).....</i>	1 (25)	58
X. TRANSPORT	X. TRANSPORT	x	60
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane (2011, 2012).....	<i>Registered road vehicles and tractors (2011, 2012)</i>	1 (26)	60
XI. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA	XI. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE	x	62
Dzieci przebywające (w ciągu roku) w placówkach sprawujących opiekę nad dziećmi do lat 3 w 2012 r.....	<i>Children staying (during the year) in establishments providing care for children up to 3 years of age in 2012.....</i>	1 (27)	63
XII. KULTURA. TURYSTYKA	XII. CULTURE. TOURISM	x	64
Seanse i widzowie w kinach w 2012 r.	<i>Screenings and audience in cinemas in 2012.....</i>	1 (28)	64
Hotele według kategorii w 2012 r.	<i>Hotels by category in 2012.....</i>	2 (29)	65
XIII. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	XIII. PUBLIC SAFETY	x	66
Przestępstwa stwierdzone przez Policję i prokuraturę w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie styczeń – czerwiec (2012, 2013).....	<i>Ascertained crimes by the Police and prosecutor's office in completed preparatory proceedings in the period of January– June (2012, 2013)</i>	1 (30)	66
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję i prokuraturę w okresie styczeń – czerwiec (2012, 2013).....	<i>Rates of detectability of delinquents by the Police and prosecutor's office in the period of January – June (2012, 2013).....</i>	2 (31)	66
Ofiary wypadków drogowych według dzielnic w okresie styczeń – czerwiec (2012, 2013)....	<i>Road traffic casualties by districts in the period of January – June (2012, 2013).....</i>	3 (32)	68
Wypadki z ludźmi związane z działalnością Straży Pożarnej w 2013 r.	<i>Casualties connected with activity of State Fire Department in 2013.....</i>	4 (33)	71
XIV. PORÓWNIANIA KRAJOWE I MIĘDZYNARODOWE	XIV. DOMESTIC AND INTERNATIONAL COMPARISONS	x	72
Ważniejsze dane o m.st. Warszawie i Pradze w 2012 r.	<i>Major data regarding the Capital City of Warsaw and Prague in 2012.....</i>	1 (34)	74
XV. ANEKS	XV. ANNEX	x	75
Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2013 r.	<i>Geodesic area by directions of use in 2013</i>	1(35)	76
Ludność według płci i wieku w 2012 r.	<i>Population by sex and age in 2012.....</i>	2(36)	80
Dynamika sprzedaży detalicznej towarów według grup w okresie styczeń – czerwiec (2012, 2013).....	<i>Indices of retail sales of goods by groups in the period of January – June (2012, 2013).....</i>	3(37)	81
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia i dzielnic w II kwartale 2013 r.	<i>Notifications to the Municipal Police by the days of week by districts in the 2nd quarter of 2013..</i>	4(38)	82
Zgłoszenia do Straży Miejskiej w II kwartale 2013 r.	<i>Notifications to the Municipal Police in the 2nd quarter of 2013.....</i>	5(39)	83
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby i dzielnic w II kwartale 2013 r.	<i>Notifications to the Municipal Police by the hours by districts in the 2nd quarter of 2013</i>	6(40)	84
Interwencje podejmowane przez oddziały Straży Miejskiej według rodzaju i dzielnic w II kwartale 2013 r.	<i>Interventions completed by squads of the Municipal Police by the type by districts in the 2nd quarter of 2013.....</i>	7(41)	86
Wyniki interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską według dzielnic w II kwartale 2013 r.	<i>The results of interventions and sanctions applied by the Municipal Police by districts in the 2nd quarter of 2013</i>	8(42)	88

SPIS WYKRESÓW I MAP

LIST OF CHARTS AND MAPS

	Str. Page
Mapa administracyjna m.st. Warszawy w 2013 r.	22
Powiaty graniczące z m.st. Warszawą w 2013 r.	22
Powierzchnia geodezyjna według dzielnic w 2013 r.	23
Struktura powierzchni geodezyjnej według dzielnic w 2013 r.	23
Struktura powierzchni geodezyjnej według kierunków wykorzystania w 2013 r.	24
Struktura użytków rolnych w 2013 r.	24
Średnie miesięczne temperatury powietrza (2011, 2012, 2013)	24
Miesięczne opady (2011, 2012, 2013).....	25
Ludność według dzielnic w 2013 r.	26
Ludność na 1 km ² w 2013 r.	26
Przyrost naturalny w I kwartale 2013 r.	28
Migracje wewnętrzne ludności między dzielnicami m.st. Warszawy na pobyt stały w I kwartale 2013 r.	29
Struktura przeciętnego zatrudnienia według sekcji w okresie styczeń – czerwiec (2012, 2013)	30
Struktura zarejestrowanych bezrobotnych według wieku w II kwartale 2013 r.	36
Struktura zarejestrowanych bezrobotnych według poziomu wykształcenia w II kwartale 2013 r. ...	36
Struktura zarejestrowanych bezrobotnych według czasu pozostawania bez pracy w II kwartale 2013 r.	36
Struktura zarejestrowanych bezrobotnych według stażu pracy w II kwartale 2013 r.	36
Stopa bezrobocia rejestrowanego w 2013 r.	37
Zmiany cen detalicznych wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w 2013 r.	38
Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w czerwcu 2013 r.	40
Dynamika dochodów, wydatków i deficytu budżetu m.st. Warszawy w 2012 r.	42
Struktura podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON według form własności w 2013 r.	44
Podmioty gospodarki narodowej na 1 km ² według dzielnic w 2013 r.	44
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według dzielnic w 2013 r.	44
Udział podmiotów gospodarki narodowej wybranych sekcji w % ogółem w 2013 r.	46
Struktura przychodów z całokształtu działalności w okresie I – III 2013 r.	50
Struktura kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności w okresie I – III 2013 r.	50
Wskaźnik poziomu kosztów w % w okresie I – III 2013 r.	51
Wskaźnik rentowności obrotu w % w okresie I – III 2013 r.	51

SPIS WYKRESÓW I MAP (dok.)

LIST OF CHARTS AND MAPS (cont.)

	Str. Page
Dynamika produkcji sprzedanej przemysłu – ceny bieżące (2012, 2013).....	53
Dynamika produkcji sprzedanej przemysłu według wybranych sekcji i działów w okresie styczeń–czerwiec 2013 r. – ceny bieżące.....	54
Dynamika produkcji sprzedanej budownictwa – ceny bieżące (2012, 2013)	56
Dynamika produkcji sprzedanej budownictwa na 1 zatrudnionego – ceny bieżące (2012, 2013).....	56
Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń–czerwiec według dzielnic (2012, 2013)	57
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w okresie styczeń – czerwiec według dzielnic (2012, 2013).....	58
Struktura zarejestrowanych pojazdów samochodowych i ciągników według rodzaju pojazdów w 2012 r.	60
Samochody osobowe na 1000 ludności według dzielnic w 2012 r.	61
Placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3 według dzielnic w 2012 r.	62
Miejsca i dzieci w placówkach sprawujących opiekę nad dziećmi do lat 3 według dzielnic w 2012 r.	63
Kina i miejsca na widowni według dzielnic w 2012 r.	64
Miejsca na widowni w kinach na 1000 ludności w 2012 r.	64
Struktura przestępstw stwierdzonych przez Policję i prokuraturę w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według charakteru w okresie styczeń – czerwiec (2012, 2013)	67
Wypadki drogowe według dzielnic w okresie styczeń – czerwiec (2012, 2013).....	68
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia w II kwartale 2013 r.	69
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby w II kwartale 2013 r.	69
Działalność oddziałów Straży Miejskiej w II kwartale 2013 r.	70
Wyniki interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską w II kwartale 2013 r.	70
Pożary i miejscowe zagrożenia (2000–2012)	71
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w okresie styczeń–marzec 2013 r.	72
Zarejestrowani bezrobotni w 2013 r.	72
Stopa bezrobocia w 2013 r.	72
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy w 2013 r.	72
Przeciętne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w okresie styczeń–marzec 2013 r.	73
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON w 2013 r.	73
Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń–marzec 2013 r.	73
Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m ² w okresie styczeń–marzec 2013 r.	73

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Przeglądzie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz.U. Nr 251, poz.1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

2. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

3. Prezentowane dane dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej REGON jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz.U. Nr 88, poz. 439 z późn. zm.) oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 VII 1999 r. (Dz.U. Nr 69, poz. 763 z późn. zm.) w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji rejestru podmiotów gospodarki narodowej, w tym wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń, oraz szczegółowych warunków i trybu współdziałania służb statystyki publicznej z innymi organami prowadzącymi urzędowe rejestry i systemy informacyjne administracji publicznej.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

GENERAL NOTES

1. Data contained in the *Statistical Review* are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD 2007)**, compiled on the basis of *Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2*. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (*Journal of Laws* No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

2. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

3. Presented data concern entities of the national economy recorded in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE Rev. 2 sections according to the predominant kind of activity.

The National Official Business Register REGON is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Regulation of the Council of Ministers of 29 VI 1995 on public statistics (*Journal of Laws* No. 88, item 439 with later amendments) and the provisions of the Regulation of the Council of Ministers of 27 VII 1999 (*Journal of Laws* No. 69, item 763 with later amendments) on the mode and methodology of running and updating the business register, including application, questionnaire and certificate specimens, and detailed conditions and mode of cooperation of official statistics services with other bodies running official registers and information systems in public administration.

The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

4. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

5. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Przeglądzie Statystycznym* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym, i tak :

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach
 - w ujęciu miesięcznym - dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji "Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo" oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób;

6. Ilekroć w *Przeglądzie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i od-

4. *The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.*

5. *Data presented in the Statistical Review differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:*

- 1) *data on employed persons, employment, as well as wages and salaries - for monthly periods - refer to those units of the national economy, included in enterprises sector, in which the number of employees exceeds 9 persons, data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;*
- 2) *data on financial results of non-financial enterprises cover economic units maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/ I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing", and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;*
- 3) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6. *The category – **enterprise sector** – used in the Review, includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor*

padami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

7. W *Przeglądzie* jest mowa o przemyśle, o ile nie zaznaczono inaczej, dotyczy to sekcji PKD: B - „Górnictwo i wydobywanie”, C - „Przetwórstwo przemysłowe”, D - „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz E - „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

8. Dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury i dynamiki (o ile nie zaznaczono inaczej) podano w cenach bieżących.

9. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacji i podziałów terytorialnych.

10. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Przeglądu Statystycznego*.

vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

7. *The category – industry – used in the Review, if not indicated otherwise, refers to the NACE (Rev. 2) sections: B - "Mining and quarrying", C - "Manufacturing", D - "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and E - "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".*

8. *Data in terms of value and structural indicators and index numbers (if not indicated otherwise) are presented in current prices.*

9. *Data by the NACE section, division and group are compiled following the enterprise method.*

*In the **enterprise (entity)** method, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.*

10. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Review.*

W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są znakiem „*”.

11. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników - z tytułu zaokrągleń - mogą się różnić od podanych wielkości "ogółem".

12. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

13. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

14. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007) w *Przeglądzie Statystycznym* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

Such revised data will be marked with sign „”.*

11. *Due to the electronic method of data processing in some cases component totals can differ from the amount given in the item "total" as a result of automatic rounding.*

12. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than presented in tables.*

13. *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.*

14. *In regard to Polish Classification of Activities (PKD 2007) abbreviations are used in the Statistical Review; those abbreviations are marked in the tables with sign „Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych włączając motocykle	<i>trade; repair of motor vehicles</i>	<i>wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	<i>accommodation and catering</i>	<i>accommodation and food service activities</i>
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	<i>real estate activities</i>
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność	x	<i>administrative and support service activities</i>

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
	działy PKD		divisions of the NACE
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i>
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	<i>construction of buildings</i>

15. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

15. *Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.*

STOSOWANE SKRÓTY

art.	= artykuł	= <i>article</i>
b/k	= bez kości	= <i>boneless</i>
°C	= stopień Celsjusza	= <i>centigrade</i>
cd.	= ciąg dalszy	= <i>continued</i>
dok.	= dokończenie	= <i>continued</i>
Dz. U.	= Dziennik Ustaw	= <i>Journal of Laws</i>
g	= gram	= <i>gramme</i>
gat.	= gatunek	= <i>class</i>
GUS	= Główny Urząd Statystyczny	= <i>Central Statistical Office</i>
h	= godzina	= <i>hour</i>
ha	= hektar	= <i>hectare</i>
itp.	= i tym podobne	= <i>and the like</i>
kg	= kilogram	= <i>kilogramme</i>
kk	= Kodeks karny	= <i>Criminal Code</i>
kl.	= klasa	= <i>class</i>
km	= kilometr	= <i>kilometre</i>
km ²	= kilometr kwadratowy	= <i>square kilometre</i>
l	= litr	= <i>litre</i>
lp.	= liczba porządkowa	= <i>number</i>
mies.	= miesiąc	= <i>month</i>
m ²	= metr kwadratowy	= <i>square metre</i>
m ³	= metr sześcienny	= <i>cubic metre</i>
m.in.	= między innymi	= <i>among others</i>
mln	= milion	= <i>million</i>
mm	= milimetr	= <i>millimetre</i>
m.st.	= miasto stołeczne	= <i>the Capital City</i>

USED ABBREVIATIONS

STOSOWANE SKRÓTY (dok.)

USED ABBREVIATIONS (*cont.*)

np.	= na przykład	= <i>for example</i>
nr (Nr)	= numer	= <i>number</i>
PKD	= Polska Klasyfikacja Działalności	= <i>Polish Classification of Activities</i>
pkt	= punkt	= <i>point</i>
poz.	= pozycja	= <i>item</i>
r.	= rok	= <i>year</i>
str.	= strona	= <i>page</i>
szt.	= sztuka	= <i>piece</i>
tabl.	= tablica	= <i>table</i>
tj.	= to jest	= <i>i.e.</i>
tys.	= tysiąc	= <i>thousand</i>
US	= Urząd Statystyczny	= <i>SO= Statistical Office</i>
ust.	= ustęp	= <i>item</i>
zł	= złoty	= <i>złoty</i>
z/k	= z kością	= <i>bone-in</i>

ŹRÓDŁA DANYCH

Podstawę opracowania materiału liczbowego do "Przeglądu Statystycznego Warszawy" stanowiły dane ze sprawozdawczości, spisów powszechnych, z różnych badań prowadzonych przez US (w ramach programu badań statystycznych statystyki publicznej).

Zaprezentowanie wielu zjawisk nie byłoby możliwe bez współpracy i udostępnienia danych przez wiele instytucji i jednostek spoza US.

Do opracowania poszczególnych tematów "Przeglądu" wykorzystano m.in. następujące źródła danych:

Geografia. Środowisko naturalne

- Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej
- Główny Urząd Geodezji i Kartografii
- Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie

Bezrobocie

- Wojewódzki Urząd Pracy
- Urząd Pracy m.st. Warszawy

Przestępstwa i wypadki drogowe

- Komenda Stołeczna Policji
- Komenda Główna Policji

Straż miejska

- Straż Miejska m.st. Warszawy

Pożary

- Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej m.st. Warszawy

Porównania międzynarodowe

- "First Hand Figures" 2012 Praga, Czeski Urząd Statystyczny

DATA SOURCES

The figures included in the Warsaw Statistical Review come from reports, censuses, SO surveys carried out within the frameworks of CSO programme.

Other units and institutions have greatly contributed to presentation of many topics here.

Some data sources are listed below:

Geography. Environment

- *The Institute of Meteorology and Water Management*
- *Head Office of Geodesy and Cartography*
- *Marshal Office of Mazowieckie Voivodship in Warsaw*

Unemployment

- *Voivodship Labour Office*
- *Labour Office of the Capital City of Warsaw*

Crimes and road accidents

- *Metropolitan Police Headquarters*
- *General Police Headquarters*

Municipal Police

- *Municipal Police of the Capital City of Warsaw*

Fires

- *The Municipal Office of the State Fire Department of the Capital City of Warsaw*

International comparisons

- *"First Hand Figures" 2012 Prague, Czech Statistical Office*

TABL. I. Wybrane dane o m.st. Warszawie według miesięcy w latach 2012–2013
Selected data on the Capital City of Warsaw by months in 2012–2013

OKRESY PERIODS	Ludność ^a w tys. Population ^a in thous.	Podmioty gospodarki narodowej w tys. ^{abc} Economic units ^{abc} in thous.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a		Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w % Registered unemployment rate ^a in %
			w tys. in thous.	A	B	w zł in zł	A	B	w tys. in thous.	B	
2012 I.....	.	340,8	958,8	101,1	100,5	4780,79	106,6	95,4	43,6	104,9	3,9
II.....	.	341,6	960,0	101,0	100,1	4742,79	104,7	99,2	44,4	101,7	3,9
III.....	1709,6	342,4	956,0	100,8	99,6	4982,40	98,1	105,1	44,8	100,9	4,0
IV.....	.	343,5	952,1	100,6	99,6	4984,93	104,8	100,1	44,9	100,2	4,0
V.....	.	344,6	949,8	100,3	99,8	4692,01	101,8	94,1	44,7	99,6	4,0
VI.....	1711,3	345,7	950,1	100,2	100,0	4798,72	104,3	102,3	44,5	99,5	4,0
VII.....	.	347,0	950,8	99,9	100,1	4819,22	104,2	100,4	45,0	101,1	4,0
VIII.....	.	348,4	949,8	99,8	99,9	4752,38	103,7	98,6	45,7	101,6	4,1
IX.....	1714,2	349,9	947,1	99,6	99,7	4758,44	103,1	100,1	46,5	101,7	4,1
X.....	.	351,6	946,1	99,6	99,9	4994,76	102,0	105,0	47,4	101,2	4,2
XI.....	.	353,2	944,9	99,0	99,9	4875,60	103,8	97,6	48,4	102,1	4,3
XII.....	1715,5	355,1	941,1	98,7	99,6	5098,73	101,8	104,6	49,2	101,8	4,4
2013 I.....	.	355,5	942,1	98,3	100,1	4852,40	101,5	95,2	52,2	106,1	4,6
II.....	.	356,8	943,0	98,2	100,1	4833,10	101,9	99,6	53,8	103,0	4,8
III.....	1716,5	358,2	940,0	98,3	99,7	5144,65	103,3	106,4	54,8	101,9	4,9
IV.....	.	358,9	932,8	98,0	99,2	5130,28	102,9	99,7	55,6	101,5	4,9
V.....	.	360,2	931,5	98,1	99,9	4841,05	103,2	94,4	55,5	99,7	4,9
VI.....	.	361,6	936,5	98,6	100,5	4886,52	101,8	100,9	55,5	100,1	4,9

a Stan w końcu okresu. *b* W rejestrze REGON. *c* Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a The end of period. *b* In REGON register. *c* Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture.

TABLE I. Wybrane dane o m.st. Warszawie według miesięcy w latach 2012–2013 (dok.)
Selected data on the Capital City of Warsaw by months in 2012–2013 (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed		Przestępstwa stwierdzone ^a Ascertained crimes ^a		Wypadki drogowe ^b Road accidents ^b		Pożary ^d Fires ^d		Miejscowe zagrożenia ^{ac} Local threats ^{ac}	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A
2012 I.....	747	140,7	.	x	58	82,9	.	x	.	x
II.....	822	472,4	.	x	47	58,0	.	x	.	x
III.....	1319	343,5	15473	108,3	63*	69,2*	1373	114,6	969	81,8
IV.....	1071	378,4	.	x	68	74,7	.	x	.	x
V.....	831	93,6	.	x	77*	89,5*	.	x	.	x
VI.....	1253	167,5	29213	99,9	73*	73,0*	2670	95,0	2229	87,4
VII.....	1139	137,9	.	x	70*	79,5*	.	x	.	x
VIII.....	1327	163,0	.	x	76	95,0	.	x	.	x
IX.....	1295	186,9	43207	99,6	131*	127,2*	4090	107,8	4161	90,0
X.....	1609	73,1	.	x	120*	134,8*	.	x	.	x
XI.....	1345	172,9	.	x	85*	126,9*	.	x	.	x
XII.....	738	71,3	57087	99,0	73*	76,0*	4863	99,4	5575	98,3
2013 I.....	1180	158,0	.	x	85*	146,6*	.	x	.	x
II.....	711	86,5	.	x	68*	144,7*	.	x	.	x
III.....	1830	138,7	13344	86,2	75*	119,0*	881	64,2	1001	103,3
IV.....	519	48,5	.	x	87	127,9	.	x	.	x
V.....	307	36,9	.	x	104	135,1	.	x	.	x
VI.....	914	72,9	27504	94,1	118	161,6	1983	74,3	2700	121,1

^a Dane za okresy narastająco. ^b Dane wstępne. ^c Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia. ^d Dane ostateczne.

^a Data on accrued base. ^b Preliminary data. ^c Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property. ^d Final data.

TABL. II. Wybrane dane o m.st. Warszawie w latach 2009–2013
Selected data on the Capital City of Warsaw in 2009–2013

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzed- niego=100 corresponding period of previous year=100	Ludność ^{ca} w tys. Population ^{ca} in thous.	Podmioty gospodarki narodowej w tys. ^{bcd} Economic units ^{bcd} in thous.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector		Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector		Bezrobotni zarejestrowani ^b Registered unemployed persons ^b		Stopa bezrobocia rejestrowa- nego ^b w % Registered unemploy- ment rate ^b in %
			w tys. in thous.	A	w zł in zł	A	w tys. in thous.	A	
2009 I-III.....	1710,1	325,9	941,9	99,0	4450,53	108,2	24,1	81,2	2,2
I-VI.....	1711,5	326,4	940,1	99,0	4430,69	106,4	25,9	103,4	2,4
I-IX.....	1713,9	328,9	939,7	98,7	4432,50	106,1	29,0	129,6	2,7
I-XII.....	1714,4	328,3	941,0	98,4	4456,42	105,2	31,3	151,3	2,8
2010 I-III.....	1695,0	331,1	937,6	99,5	4491,10	100,9	37,7	156,4	3,4
I-VI.....	1696,6	335,6	935,6	99,5	4507,94	101,7	38,9	150,5	3,4
I-IX.....	1698,9	339,9	935,0	99,5	4441,90	100,2	38,0	131,1	3,4
I-XII.....	1700,1	344,3	942,1	100,1	4483,17	100,6	38,6	123,4	3,5
2011 I-III.....	1700,6	345,4	949,2	101,2	4675,64	104,1	41,7	110,6	3,8
I-VI.....	1703,2	336,4	949,2	101,4	4651,95	103,2	40,6	104,2	3,7
I-IX.....	1706,6	338,1	951,8	101,8	4615,40	103,9	40,5	106,5	3,7
I-XII.....	1708,5	340,8	956,7	101,6	4682,60	104,4	41,6	107,7	3,7
2012 I-III.....	1709,6	342,4	958,8	101,0	4810,35	102,9	44,8	107,3	4,0
I-VI.....	1711,3	345,7	955,1	100,6	4820,96	103,6	44,5	109,6	4,0
I-IX.....	1714,2	349,9	954,9	100,3	4803,58	104,1	46,5	114,9	4,1
I-XII.....	1715,5	355,1	955,7	99,9	4842,79	103,4	49,2	118,3	4,4
2013 I-III.....	1716,5	358,2	943,5	98,4	4927,99	102,4	54,8	122,4	4,9
I-VI.....	.	361,6	938,1	98,2	4932,24	102,3	55,5	124,8	4,9

a Od 2010 r. dane prezentowane są w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011. b Stan w końcu okresu. c W rejestrze REGON. d Bez jednostek lokalnych oraz osób fizycznych prowadzących wyłącznie indywidualne gospodarstwa rolne.

U w a g a. W 2011 r. spadki liczby podmiotów spowodowane były m.in. wzrostem skreśleń z rejestru REGON w związku z aktualizacją rejestru REGON w oparciu o informacje uzyskane z rejestrów urzędowych.

a Since 2010 data are presented on the basis of results of Population and Housing Census 2011. b The end of period. c In REGON register. d Excluding local units as well as natural persons tending exclusively private farms in agriculture.

N o t e. In 2011 decrease in the number of entities caused by, among others, increase in entities expunged from REGON register due to updating of REGON register in accordance with information obtained from official registers.

TABLE II. Wybrane dane o m.st. Warszawie w latach 2009–2013 (dok.)
Selected data on the Capital City of Warsaw in 2009–2013 (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed		Przestępstwa stwierdzone Ascertained crimes		Wypadki drogowe Road accidents		Pożary Fires		Miejsce zagrożenia ^a Local threats ^a	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A
2009 I-III.....	5150	175,0	13609	91,0	212	56,4	1039	86,7	1263	95,0
I-VI.....	10052	111,1	28521	96,0	478	62,7	2975	97,6	3456	120,4
I-IX.....	15115	104,9	43459	101,3	715	62,5	4266	99,6	5747	103,6
I-XII.....	19482	102,3	58307	102,8	984	67,1	5287	94,9	7268	107,0
2010 I-III.....	2666	51,8	13892	102,1	176	83,0	1079	103,8	1784	141,3
I-VI.....	5631	56,0	28928	101,4	491	102,7	2400	80,7	4728	136,8
I-IX.....	9900	65,5	42878	98,7	761	106,4	3481	81,6	7833	136,3
I-XII.....	12462	64,0	57302	98,3	1035	105,2	4434	83,9	8973	123,5
2011 I-III.....	1089	40,8	14293	102,9	242	137,5	1198	111,0	1184	66,4
I-VI.....	3008	53,4	29245	101,1	519	105,7	2810	117,1	2551	54,0
I-IX.....	5341	53,9	43383	101,2	790	103,8	3795	109,0	4622	59,0
I-XII.....	9356	75,1	57644	100,6	1042	100,7	4892	110,3	5674	63,2
2012 I-III.....	2888	265,2	15473	108,3	168*	69,4*	1373	114,6	969	81,8
I-VI.....	6043	200,9	29213	99,9	386*	74,4*	2670	95,0	2229	87,4
I-IX.....	9804	183,6	43207	99,6	663*	83,9*	4090	107,8	4161	90,0
I-XII.....	13496	144,2	57087	99,0	941*	90,3*	4863	99,4	5575	98,3
2013 I-III.....	3721*	128,8	13344	86,2	228*	135,7*	881	64,2	1001	103,3
I-VI.....	5461	90,4	27504	94,1	537 ^b	139,1 ^b	1983	74,3	2700	121,1

^a Kłęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia. ^b Dane wstępne.

^a Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property. ^b Preliminary data.

I. GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO NATURALNE

GEOGRAPHY. ENVIRONMENT

Mapa administracyjna m.st. Warszawy w 2013 r.

Stan w dniu 1 I

Administrative map of the Capital City of Warsaw in 2013

As of 1 I

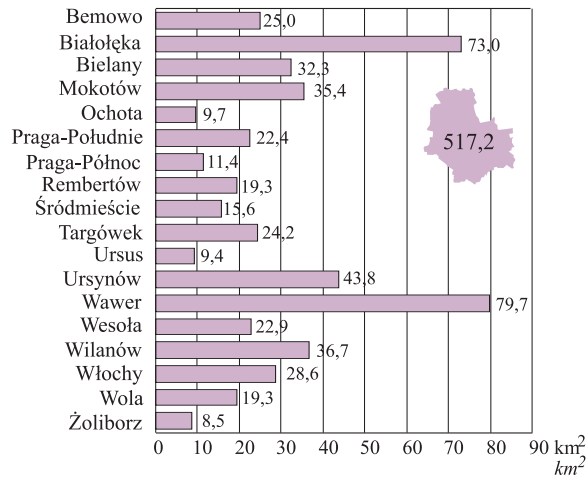


Powiaty graniczące z m.st. Warszawą w 2013 r.

Powiaty bordering with the Capital City of Warsaw in 2013

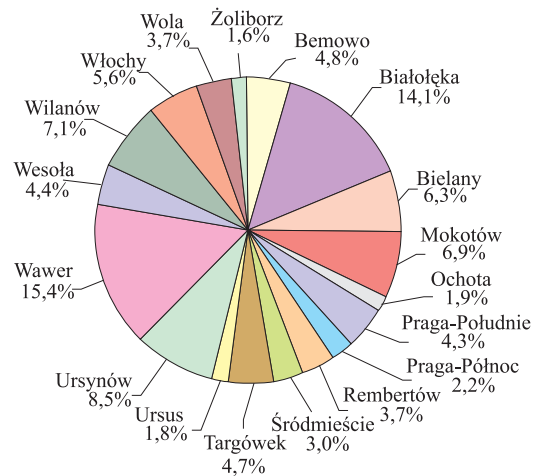


Powierzchnia^a geodezyjna według dzielnic w 2013 r.
Stan w dniu 1 I
Geodesic area^a by districts in 2013
As of 1 I



a Łącznie z Wisłą. *a* Including the Vistula river.

Struktura powierzchni^a geodezyjnej według dzielnic w 2013 r.
Stan w dniu 1 I
Structure of geodesic area^a by districts in 2013
As of 1 I



TABL. 1. Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2013 r.
Stan w dniu 1 I
Geodesic area by directions of use in 2013
As of 1 I

DZIELNICE DISTRICTS	Powierzchnia ogólna <i>Total area</i>	Użytki rolne <i>Agricultural land</i>	Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione <i>Forest land as well as woody and bushy land</i>	Grunty pod wodami <i>Lands under waters</i>	Grunty zabudowane i zurbanizowane <i>Built-up and urbanized areas</i>	Tereny różne ^a <i>Different areas and land^a</i>	Użytki ekologiczne <i>Ecological areas</i>	Nieuzytki <i>Waste-land</i>
	w hektarach <i>in hectares</i>							
M.ST. WARSZAWA ... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	51724	12076	8798	1715	28368	364	13	390
Bemowo	2495	455	263	5	1754	–	–	18
Białołęka	7304	2817	1149	354	2885	56	–	43
Bielany	3234	345	799	173	1859	38	5	15
Mokotów	3542	764	32	124	2479	72	–	71
Ochota	972	25	–	–	942	–	–	5
Praga-Południe	2238	128	65	149	1875	19	–	2
Praga-Północ	1142	38	–	146	914	15	–	29
Rembertów	1930	222	753	1	872	69	–	13
Śródmieście	1557	3	–	95	1451	8	–	–
Targówek	2422	500	193	9	1717	1	–	2
Ursus	936	198	–	–	737	–	–	1
Ursynów	4379	1202	927	4	2192	13	4	37
Wawer	7970	2145	2923	307	2528	24	–	43
Wesoła	2294	160	1304	4	773	–	–	53
Wilanów	3673	2262	277	269	783	22	4	56
Włochy	2863	763	61	11	2001	25	–	2
Wola	1926	49	52	–	1824	1	–	–
Żoliborz	847	–	–	64	782	1	–	–

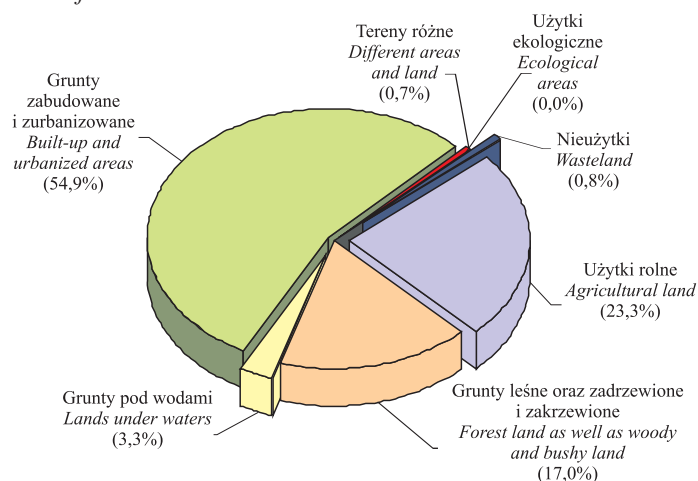
^a Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrehabilitowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.
Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie.
a Lands designed for reclamation and unused reclaimed lands, embankments not designed for road traffic.
Source: data of the Board of the Mazowieckie Voivodship in Warsaw.

M.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę, mającą jednocześnie status miasta na prawach powiatu. Zajmuje powierzchnię 51724 ha i podzielone jest na 18 dzielnic, z których największą jest Wawer o powierzchni 7970 ha, co stanowi 15,4% powierzchni ogólnej miasta. Najmniejsza zaś – Żoliborz zajmuje 847 ha, tj. 1,6% powierzchni.

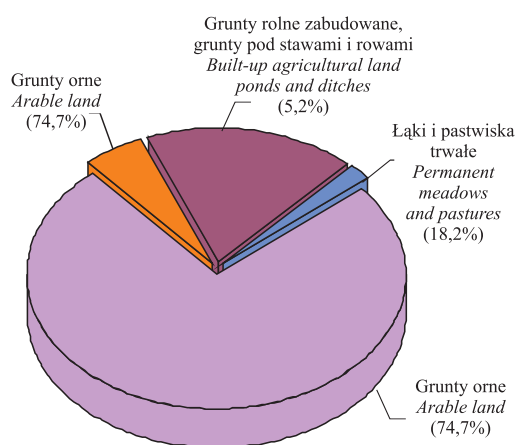
Najwyższy odsetek w strukturze powierzchni geodezyjnej miasta według kierunków wykorzystania zajmują grunty zabudowane i zurbanizowane (54,9%). Najmniejsza powierzchnia przypada na użytki ekologiczne (13 ha). Wśród gruntów zabudowanych i zurbanizowanych największy udział stanowią tereny mieszkaniowe (33,2%) i tereny komunikacyjne (27,9%).

W strukturze użytków rolnych zajmujących 23,3% powierzchni geodezyjnej miasta, najczęściej zajmują grunty orne (74,6%). Drugą co do wielkości podgrupę stanowią łąki i pastwiska trwale zajmujące 2209 ha, tj. 18,3% użytków rolnych.

Struktura powierzchni geodezyjnej według kierunków wykorzystania w 2013 r.
 Stan w dniu 1 I
Structure of geodesic area by directions of use in 2013
 As of 1 I

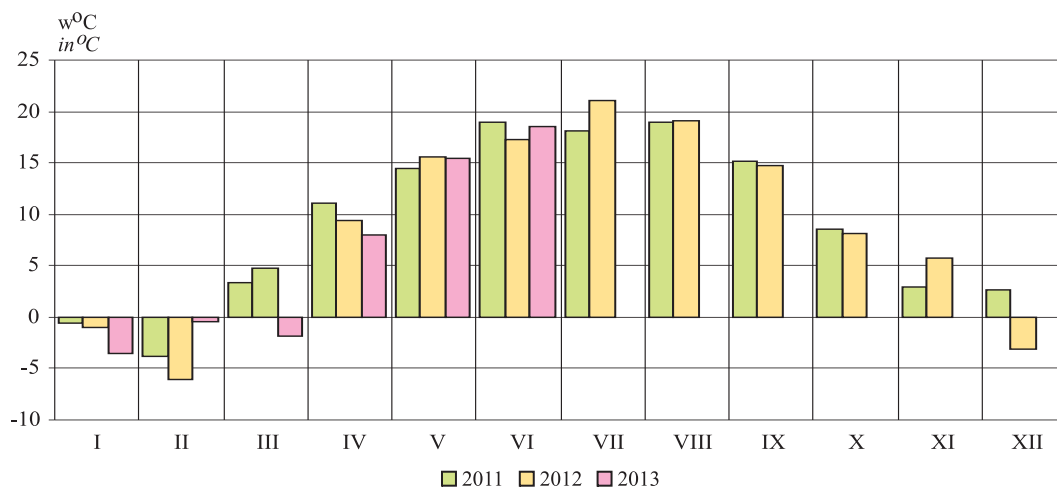


Struktura użytków rolnych w 2013 r.
 Stan w dniu 1 I
Structure of agricultural land in 2013
 As of 1 I



M.st. Warszawa położone jest w strefie klimatu umiarkowanego. W 2012 r. średnioroczne opady kształtowały się na poziomie 519 mm, a średnia roczna temperatura powietrza wyniosła 8,8°C. W okresie I – VI 2013 r. średnia temperatura powietrza wyniosła 6,1 °C.

Średnie miesięczne temperatury powietrza
Average monthly air temperatures



TABL. 2. Warunki meteorologiczne według miesięcy
Weather conditions by months

LATA YEARS MIESIĄCE MONTHS		Temperatury w °C ^a Temperatures in °C ^a	Opady w mm Precipitation in mm	Zachmurzenie w oktantach ^{ab} Cloudiness in octants ^{ab}	Usłonecznie- nie w h Insolation in h
2012	I.....	-1,0	47	6,1	53
	II.....	-6,1	35	5,1	104
	III.....	4,7	21	4,0	207
	IV.....	9,4	55	5,0	225
	V.....	15,6	44	3,8	351
	VI.....	17,3	63	5,3	298
2013	I.....	-3,5	49	7,1	26
	II.....	-0,4	25	7,2	17
	III.....	-1,8	23	5,2	175
	IV.....	8,0	48	5,4	209
	V.....	15,5	133	5,1	285
	VI.....	18,6	85	5,0	328

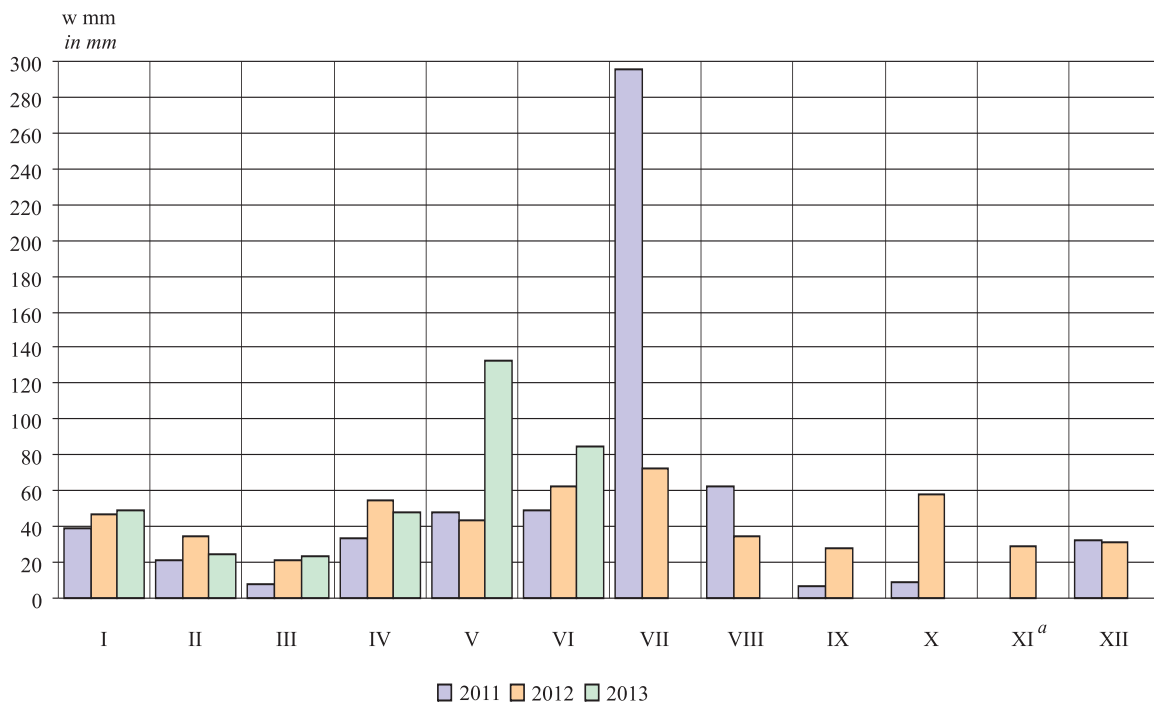
a Wartości średnie. *b* Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

a Averages. *b* Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

Miesięczne opady Monthly precipitation



a Opady w listopadzie 2011 r. miały postać śladową, głównie w postaci mżawki.

a Traces of precipitation in November 2011, mainly as a drizzle.

II. DEMOGRAFIA

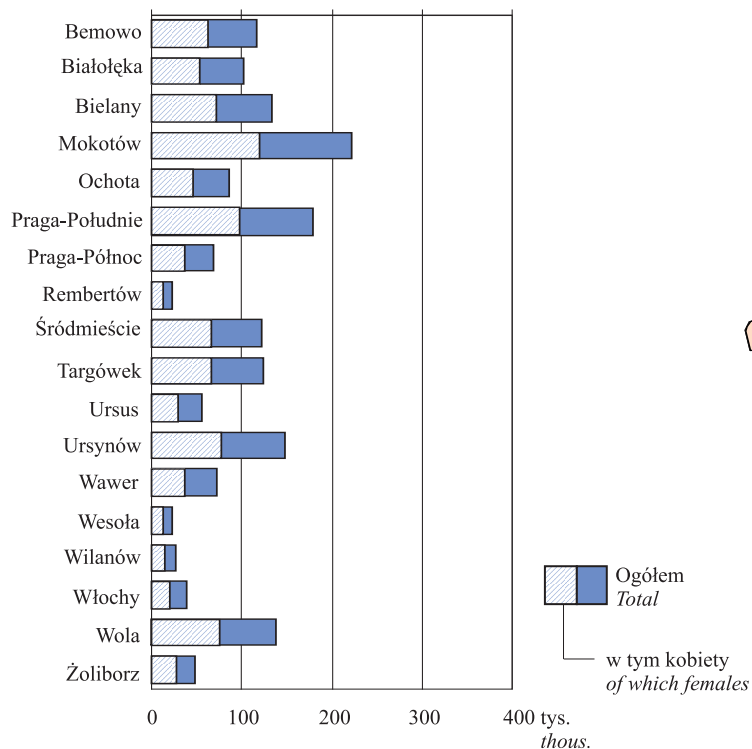
DEMOGRAPHY

Ludność według dzielnic w 2013 r.

Stan w dniu 31 III

Population by districts in 2013

As of 31 III



Ludność na 1 km² w 2013 r.

Stan w dniu 31 III

Population per 1 km² in 2013

As of 31 III



W I kwartale 2013 r. m.st. Warszawa zamieszkiwało 1716545 osób, co stanowiło 32,4% ludności województwa mazowieckiego; wskaźnik feminizacji, tj. liczba kobiet na 100 mężczyzn, wyniósł 118 (w województwie 109). Kobiety stanowiły 54,1% ogółu ludności (w województwie 52,2%). W porównaniu z I kwartałem ub. roku liczba ludności wzrosła o 0,4%, a w województwie o 0,3%. Najwyższy wzrost liczby ludności odnotowano w dzielnicy Wilanów (o 8,5%), a najniższy w dzielnicach Targówek i Wola (po 0,1%).

Wskaźnik zaludnienia wyniósł 3319 osób na 1 km² i był zróżnicowany przestrzennie. Wśród dzielnic m.st. Warszawy najwyższym wskaźnikiem zaludnienia charakteryzowały się dzielnice: Ochota (8691 osób/km²), Praga-Południe (7970 osób/km²) i Śródmieście (7780 osób/km²). Natomiast najmniej osób na 1 km² zamieszkiwało na Wilanowie (723) oraz w Wawrze (892).

Prezentowane dane dotyczą **ludności faktycznie zamieszkałej** na danym terenie, tj. liczby ludności zameldowanej na pobyt stały skorygowanej o saldo osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące.

W badanym okresie zanotowano w m.st. Warszawie 4496 urodzeń żywych, co w porównaniu z analogicznym okresem ub. roku dało spadek o 0,3%. Współczynnik urodzeń (rodność) liczony na 1000 ludności wynosił 10,48 i był o 0,08 pkt niższy niż przed rokiem.

W I kwartale 2013 r. zmarło 5076 osób, w tym 12 niemowląt. Współczynnik natężenia zgonów liczony na 1000 ludności kształtował się na poziomie 11,83, przed rokiem 11,19.

Liczba zarejestrowanych zgonów niemowląt zmniejszyła się w stosunku do notowanego przed rokiem o 10. Współczynnik natężenia liczony na 1000 urodzeń żywych wyniósł 2,67 i był niższy w skali roku o 2,21 pkt. Przyrost naturalny był ujemny, a współczynnik natężenia wyniósł minus 1,35‰ (w województwie minus 1,06‰).

Dodatni przyrost naturalny wystąpił w 7 dzielnicach. Przy czym najwyższy na Białołęce (+304) i Ursynowie (+182). Natomiast najniższy przyrost naturalny zaobserwowano w dzielnicach: Śródmieście (-312) i Wola (-276). W I kwartale 2013 r. w m.st. Warszawie zawarto 583 związki małżeńskie, tj. o 140 mniej niż przed rokiem. Współczynnik małżeństw wyniósł 1,36‰ i był o 0,33 pkt. mniejszy niż w analogicznym okresie ub. roku.

Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały w I kwartale 2013 r. było dodatnie i wyniosło plus 1608 osób, w tym saldo migracji zagranicznych plus 34.

TABL. 1(3). **Ruch naturalny ludności w I kwartale 2013 r.**
Vital statistics in the 1st quarter of 2013

DZIELNICE DISTRICTS	Małżeństwa Marriages		Urodzenia żywe Live births		Zgony Deaths	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 population	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 population	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1000 ludności per 1000 population
M.ST. WARSZAWA ... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	583	1,36	4496	10,48	5076	11,83
Bemowo	33	1,13	374	12,81	224	7,67
Białołęka	21	0,83	420	16,68	116	4,61
Bielany	44	1,33	285	8,61	403	12,18
Mokotów	81	1,48	547	9,96	707	12,87
Ochota	22	1,04	183	8,66	335	15,85
Praga-Południe	72	1,61	468	10,49	584	13,09
Praga-Północ	26	1,52	160	9,33	279	16,27
Rembertów	12	2,05	59	10,06	50	8,52
Śródmieście	54	1,78	229	7,55	541	17,83
Targówek	40	1,30	291	9,43	352	11,41
Ursus	16	1,17	193	14,08	121	8,82
Ursynów	54	1,47	420	11,43	238	6,48
Wawer	22	1,24	159	8,96	174	9,81
Wesoła	4	0,69	57	9,77	30	5,14
Wilanów	11	1,67	123	18,72	29	4,41
Włochy	12	1,25	107	11,18	109	11,39
Wola	44	1,28	318	9,25	594	17,27
Żoliborz	15	1,24	103	8,53	190	15,73

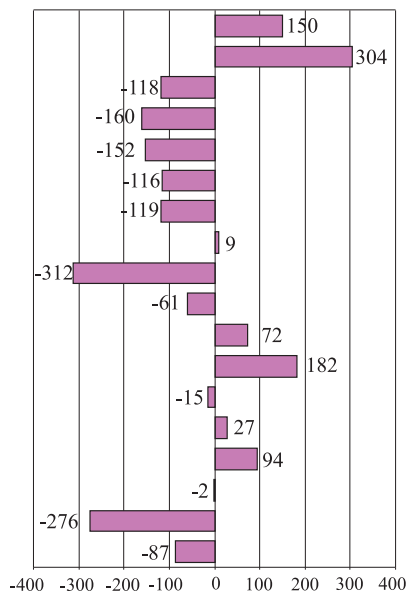
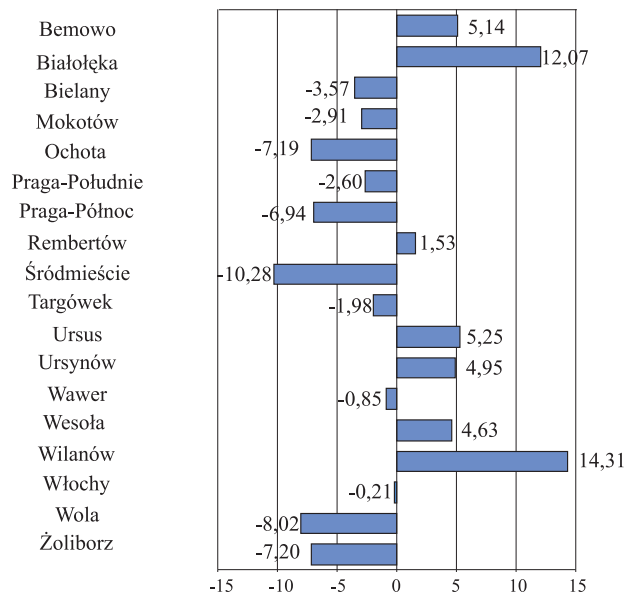
Dane o ruchu naturalnym ludności w podziale terytorialnym opracowano w następujący sposób:

małżeństwa – według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku, gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjęto miejsce zameldowania żony przed ślubem),

urodzenia - według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka,

zgony - według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.

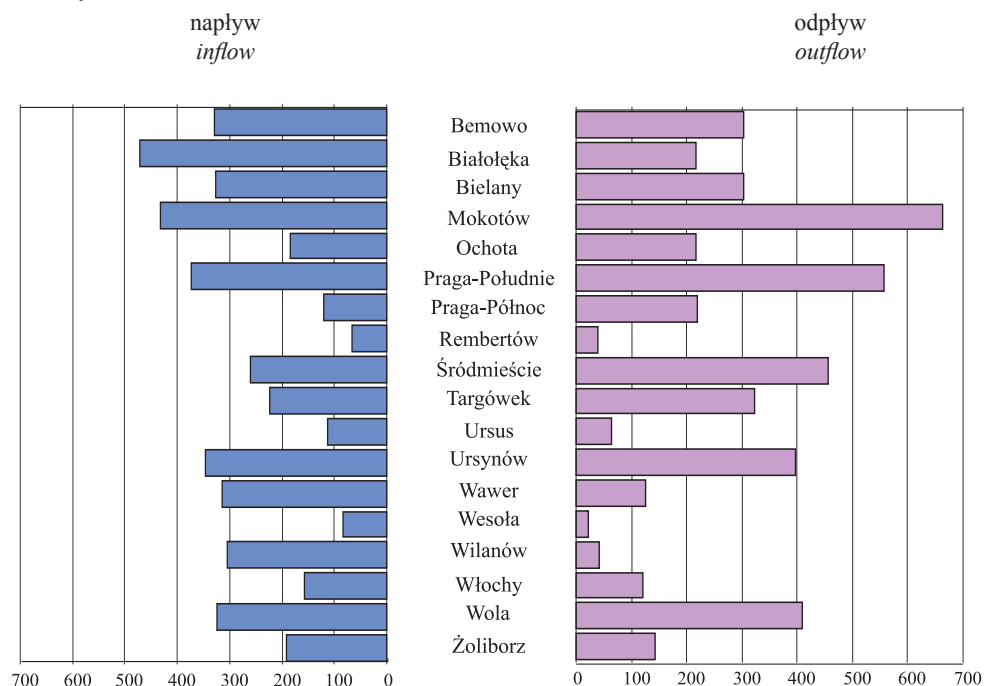
Przyrost naturalny w I kwartale 2013 r.*Natural increase in the 1st quarter of 2013*w liczbach bezwzględnych
in absolute numbersna 1000 ludności
per 1000 population**TABL. 2(4). Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności w I kwartale 2013 r.***Internal and international migrations of population in the 1st quarter of 2013*

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Napływ ^a <i>Inflow^a</i>		Odpływ ^b <i>Outflow^b</i>		Saldo migracji <i>Net migration</i>	
	w ru- chu we- wnętrz- nym <i>in inter- nal mo- vement</i>	z zagra- niczy <i>from abroad</i>	w ru- chu we- wnętrz- nym <i>in inter- nal mo- vement</i>	za gra- nicę <i>abroad</i>	ogółem <i>total</i>	zagra- nicznej <i>international</i>
M.ST. WARSZAWA ... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	10156	140	8582	106	1608	34
Bemowo	780	6	637	7	142	-1
Białołęka	1221	13	529	8	697	5
Bielany	706	8	601	1	112	7
Mokotów	1041	14	1182	23	-150	-9
Ochota	421	9	409	6	15	3
Praga-Południe	838	10	1005	12	-169	-2
Praga-Północ	237	4	373	3	-135	1
Rembertów	128	2	91	-	39	2
Śródmieście	553	11	674	16	-126	-5
Targówek	521	8	560	4	-35	4
Ursus	407	2	272	1	136	1
Ursynów	711	14	719	7	-1	7
Wawer	517	2	225	5	289	-3
Wesoła	145	3	52	1	95	2
Wilanów	529	4	82	-	451	4
Włochy	255	5	244	1	15	4
Wola	808	8	681	7	128	1
Żoliborz	338	17	246	4	105	13

*Migracje ludności to prze-
mieszczenia ludności związa-
ne ze zmianą miejsca zamiesz-
kania (pobytu stałego lub
czasowego) połączone z prze-
kroczeniem granicy jednostki
administracyjnej podziału te-
rytorialnego kraju (migracje
wewnętrzne) lub granicy pań-
stwa (migracje zagraniczne).*

a Zameldowania na pobyt stały. *b* Wymeldowania z pobytu stałego.*a* Registrations for permanent residence. *b* Cancelled registrations from permanent residence.

Migracje wewnętrzne ludności między dzielnicami m.st. Warszawy na pobyt stały w I kwartale 2013 r.
Internal migration of population among districts of the Capital City of Warsaw for permanent residence in the 1st quarter of 2013



TABL. 3(5). Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności (bez ruchu między dzielnicami m.st. Warszawy) w I kwartale 2013 r.

Internal and international migrations of population (excluding movement among districts of the Capital City of Warsaw) in the 1st quarter of 2013

DZIELNICE DISTRICTS	Napływ ^a Inflow ^a		Odpływ ^b Outflow ^b		Saldo migracji Net migration	
	w ruchu we- wnętrznym in internal mo- vement	z zagranicy from abroad	w ruchu we- wnętrznym in internal mo- vement	za granicę abroad	ogółem total	zagranicznej international
M.ST. WARSZAWA ... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	5533	140	3959	106	1608	34
Bemowo	451	6	333	7	117	-1
Białołęka	750	13	312	8	443	5
Bielany	379	8	297	1	89	7
Mokotów	608	14	520	23	79	-9
Ochota	236	9	191	6	48	3
Praga-Południe	465	10	448	12	15	-2
Praga-Północ	117	4	154	3	-36	1
Rembertów	61	2	51	-	12	2
Śródmieście	293	11	219	16	69	-5
Targówek	297	8	237	4	64	4
Ursus	294	2	208	1	87	1
Ursynów	365	14	322	7	50	7
Wawer	203	2	99	5	101	-3
Wesoła	61	3	29	1	34	2
Wilanów	225	4	41	-	188	4
Włochy	98	5	123	1	-21	4
Wola	484	8	273	7	212	1
Żoliborz	146	17	102	4	57	13

a Zameldowania na pobyt stały. *b* Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registrations for permanent residence. *b* Cancelled registrations from permanent residence.

III. RYNEK PRACY LABOUR MARKET

TABL. 1(6). Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw
Average paid employment in the enterprise sector

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	
	w tys. in thous.	okres poprzedni=100 previous period=100
2012 I– III	958,8	x
I– VI	955,1	x
2013 I– III	943,5	x
I– VI	938,1	x
I	942,1	100,1
II	943,0	100,1
III	940,0	99,7
IV	932,8	99,2
V	931,5	99,9
VI	936,5	100,5

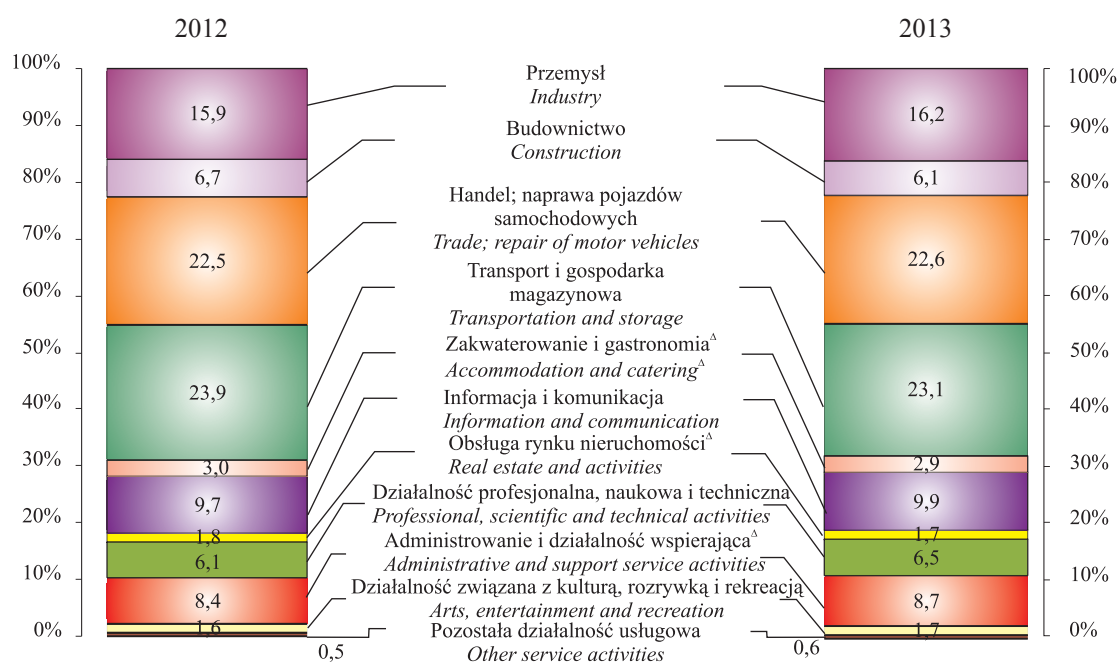
Dane o przeciętnym zatrudnieniu obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz niepełnym, w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w m.st. Warszawie w okresie styczeń – czerwiec 2013 r. kształtowało się na poziomie 938,1 tys. osób i było niższe o 1,8% w stosunku do analogicznego okresu roku poprzedniego, w województwie natomiast – na poziomie 1312,0 tys. osób i było niższe o 1,4%.

W m.st. Warszawie w ogólnej liczbie osób zatrudnionych w sektorze przedsiębiorstw w okresie styczeń – czerwiec 2013 r. najliczniejszą grupę stanowili zatrudnieni w sekcji „Transport i gospodarka magazynowa” (216,6 tys. osób), tj. 23,1% ogółu zatrudnionych i „Handel; naprawa pojazdów samochodowych” (211,6 tys. osób), tj. 22,6% ogółu zatrudnionych.

W skali roku przeciętne zatrudnienie w tych sekcjach zmalało odpowiednio o 4,9% i o 1,7%.

Struktura przeciętnego zatrudnienia według sekcji w okresie styczeń – czerwiec
Structure of average paid employment by sections in the period of January – June



TABL. 2(7). Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw
Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	
	w zł in zł	okres poprzedni=100 previous period=100
2012 I– III	4810,35	x
I–VI.....	4820,96	x
2013 I– III	4927,99	x
I– VI.....	4932,24	x
I.....	4852,40	95,2
II.....	4833,10	99,6
III.....	5144,65	106,4
IV.....	5130,28	99,7
V.....	4841,05	94,4
VI.....	4886,52	100,9

Wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw oraz przeciętne wynagrodzenia miesięczne (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w m.st. Warszawie w sektorze przedsiębiorstw w okresie styczeń – czerwiec 2013 r. kształtowało się na poziomie 4932,24 zł (w województwie – 4605,99 zł) i było wyższe o 2,5% w stosunku do analogicznego okresu roku poprzedniego (w województwie o 2,2%).

W m.st. Warszawie w okresie styczeń – czerwiec 2013 r. najwyższe przeciętne wynagrodzenie brutto zanotowano w sekcji „Informacja i komunikacja” (7719,01 zł), było ono wyższe od przeciętnego wynagrodzenia brutto ogółem w Warszawie o 56,5%. W porównaniu z analogicznym okresem roku poprzedniego najwyższy wzrost (o 5,7%) nastąpił w sekcji „Obsługa rynku nieruchomości”.

Natomiast w czerwcu br. najwyższe przeciętne wynagrodzenie brutto dotyczyło także sekcji „Informacja i komunikacja”. Wzrost w stosunku do analogicznego miesiąca roku poprzedniego wyniósł 3,3%.

Najniższe przeciętne wynagrodzenie brutto w okresie styczeń – czerwiec 2013 r. odnotowano w sekcji „Administrowanie i działalność wspierająca” (3010,32 zł) i było ono niższe od najwyższego w tym okresie o 61%, a od przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto ogółem o 39%.

TABL. 3(8). Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń –
–czerwiec 2013 r.
*Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections in the period of January –
– June 2013*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – mies. sprawozdawczy VI reporting month VI b – narastająco I – VI accruing I - VI	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (the end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł
	w tys. in thous.		
OGÓŁEMa	969,1	936,5	4886,52
TOTALb	x	938,1	4932,24
w tym: of which:			
Przemysł.....a	154,1	151,4	5323,38
Industry.....b	x	151,9	5119,15
Budownictwo.....a	58,4	56,7	5472,54
Construction.....b	x	57,3	5515,88
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δa	218,5	209,4	4800,97
Trade; repair of motor vehicles ^Δb	x	211,6	4877,99
Transport i gospodarka magazynowa.....a	220,6	215,2	3862,60
Transportation and storage.....b	x	216,6	3822,20
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δa	31,0	27,8	3153,01
Accommodation and catering ^Δb	x	27,5	3175,23
Informacja i komunikacja.....a	94,0	93,0	7280,49
Information and communication.....b	x	93,2	7719,01
Obsługa rynku nieruchomości ^Δa	15,8	15,4	5509,98
Real estate activities.....b	x	15,7	5397,86
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna.....a	64,4	61,7	7150,25
Professional, scientific and technical activities.....b	x	61,1	7286,03
Administrowanie i działalność wspierająca.....a	90,1	84,7	2819,99
Administrative and support service activities.....b	x	82,0	3010,32
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją.....a	16,5	15,8	4125,55
Arts, entertainment and recreation.....b	x	15,8	4083,95
Pozostała działalność usługowa.....a	5,7	5,5	5258,22
Other service activities.....b	x	5,6	4694,64

Dane o **pracujących nie obejmują** pracujących w rolnictwie indywidualnym, oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

TABL. 4(9). Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń – czerwiec 2013 r. (2012=100)

Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections in the period of January – June 2013 (2012=100)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – mies. sprawozdawczy VI reporting month VI b – narastająco I – VI accruing I - VI	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (the end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto Average monthly gross wages and salaries
O G Ó Ł E M a	98,4	98,6	101,8
T O T A L b	x	98,2	102,5
w tym: of which:			
Przemysł..... a	100,4	100,5	105,2
Industry b	x	100,2	102,5
Budownictwo a	86,9	89,4	91,9
Construction b	x	89,0	95,9
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ a	97,7	97,7	99,6
Trade; repair of motor vehicles ^Δ b	x	98,3	101,5
Transport i gospodarka magazynowa a	94,6	94,8	105,5
Transportation and storage b	x	95,1	105,2
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ a	95,9	96,3	105,2
Accommodation and catering ^Δ b	x	97,4	103,7
Informacja i komunikacja a	100,3	100,7	103,3
Information and communication b	x	100,2	102,9
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ a	90,3	90,9	111,9
Real estate activities b	x	91,9	105,7
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna a	110,1	107,3	99,5
Professional, scientific and technical activities b	x	105,7	99,5
Administrowanie i działalność wspierająca a	106,2	106,8	94,2
Administrative and support service activities b	x	102,6	101,6
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją a	101,9	101,7	100,0
Arts, entertainment and recreation b	x	100,9	100,1
Pozostała działalność usługowa a	125,9	124,1	116,8
Other service activities b	x	125,5	104,0

Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do pracujących zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

TABL. 5(10). **Bezrobotni zarejestrowani według dzielnic w 2013 r.**
 Stan w dniu 30 VI
Registered unemployed persons by districts in 2013
As of 30 VI

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	55497	26379
Bemowo	3317	1640
Białołęka	2522	1307
Bielany	4548	2072
Mokotów	6555	3191
Ochota	2500	1179
Praga-Południe	6496	3016
Praga-Północ	3611	1708
Rembertów	784	375
Śródmieście	4088	1871
Targówek	4367	1936
Ursus	1576	778
Ursynów	3442	1755
Wawer	2238	1024
Wesoła	655	314
Wilanów	420	235
Włochy	1223	597
Wola	5705	2728
Żoliborz	1450	653

Pod pojęciem bezrobotnego należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonyującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest to osoba niepełnosprawna – zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych, gdzie studiuje w formie studiów niestacjonarnych zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania powiatowym urzędzie pracy.

TABL. 6(11). **Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani^a w II kwartale 2013 r.**
Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls^a in the
2nd quarter of 2013

MIESIĄCE MONTHS	Bezrobotni nowo zarejestrowani Newly registered unemployed persons	Bezrobotni wyrejestrowani Persons removed from unemployment rolls	
		razem total	w tym z tytułu podjęcia pracy ^b of which received jobs ^b
I	6584	3582	1789
II	5414	3836	1837
III	5456	4429	2029
IV	5456	4647	2021
V	4430	4605	2045
VI	4442	4413	1995

a W ciągu okresu. *b* Stałej, interwencyjnej, robót publicznych, pracy sezonowej i otrzymania pożyczki na działalność gospodarczą.
a During the period. *b* Regular, intervention, public works, seasonal works and loans for business activities.

W II kwartale 2013 r. udział bezrobotnych zarejestrowanych w warszawskim urzędzie pracy w ogólnej liczbie bezrobotnych zarejestrowanych w województwie wyniósł 19,7%. Najwięcej bezrobotnych osób było w dzielnicach: Mokotów, Praga-Południe i Wola, a najmniej w Wilanowie, Wesołej i Rembertowie. Wśród 55497 bezrobotnych zarejestrowanych w końcu II kwartału 2013 r. było 6545 osób dotychczas nie pracujących, a 48952 poprzednio pracowały. W stosunku do analogicznego okresu roku poprzedniego liczba ich zwiększyła się odpowiednio o 25,4% i o 24,7%. Natomiast w stosunku do poprzedniego kwartału nastąpił wzrost odpowiednio o 0,2% i o 1,3%.

W II kwartale 2013 r. zarejestrowano 1858 ofert pracy, tj. więcej o 266 w stosunku do analogicznego okresu roku poprzedniego (w województwie 4392, tj. o 69 mniej). Na jedną ofertę przypadało 30 bezrobotnych, a w województwie - 64. W końcu czerwca br. urzędy pracy dysponowały 297 ofertami pracy dla osób niepełnosprawnych.

Wśród ogólnej liczby bezrobotnych 45987 osób nie posiadało prawa do zasiłku (w województwie 235830). W poprzednim kwartale liczba ta ukształtowała się na poziomie 45226 osób. W ujęciu rocznym nastąpił wzrost liczby osób nieposiadających prawa do zasiłku o 26,1%. Największy wzrost wystąpił w dzielnicach: Wesoła (o 50,6%), Rembertów (o 42,8%), Wawer (o 38,5%), a najmniejszy w dzielnicach: Bielany (o 16,9%), Ochota (o 19,4%), Mokotów (o 20,4%).

TABL. 7(12). **Bezrobotni zarejestrowani bez prawa do zasiłku według dzielnic w 2013 r.**

Stan w dniu 30 VI

Registered unemployed persons without benefit rights by districts in 2013

As of 30 VI

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	45987	21470
Bemowo	2642	1310
Białołęka	1927	970
Bielany	3833	1710
Mokotów	5504	2633
Ochota	2089	967
Praga-Południe	5368	2448
Praga-Północ	3092	1434
Rembertów	661	309
Śródmieście	3552	1618
Targówek	3510	1518
Ursus	1286	625
Ursynów	2751	1402
Wawer	1830	812
Wesoła	521	246
Wilanów	339	178
Włochy	1047	504
Wola	4798	2253
Żoliborz	1237	533

Bezrobotni nie posiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły bądź nie nabyły prawa do zasiłku.

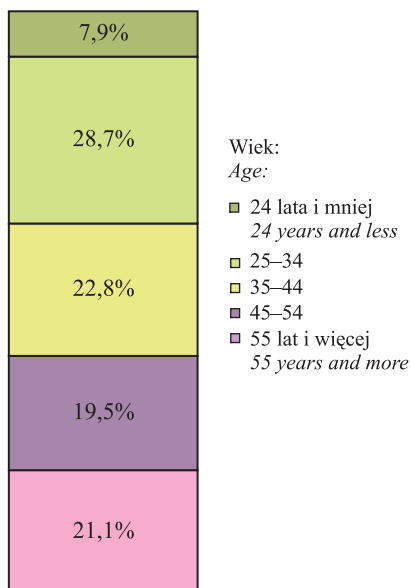
Największą grupę wśród bezrobotnych zarejestrowanych według wieku stanowiły osoby w przedziale wiekowym 25–34 lata. W stosunku do poprzedniego kwartału był to wzrost o 0,1%. Natomiast najwięcej osób pozostających bez pracy znajdowało się w przedziale 6–12 miesięcy. W stosunku do poprzedniego kwartału wystąpił wzrost o 12,3%. Wśród bezrobotnych najwięcej było osób z wykształceniem wyższym. W porównaniu z poprzednim kwartałem nastąpił wzrost o 1,2%. Najmniej bezrobotnych legitymowało się wykształceniem średnim ogólnokształcącym, a w stosunku do poprzedniego kwartału odnotowano wzrost o 2,1%.

Struktura zarejestrowanych bezrobotnych według wieku w II kwartale 2013 r.

Stan w końcu okresu

Structure of registered unemployed persons by age in the 2nd quarter of 2013

As of the end of period

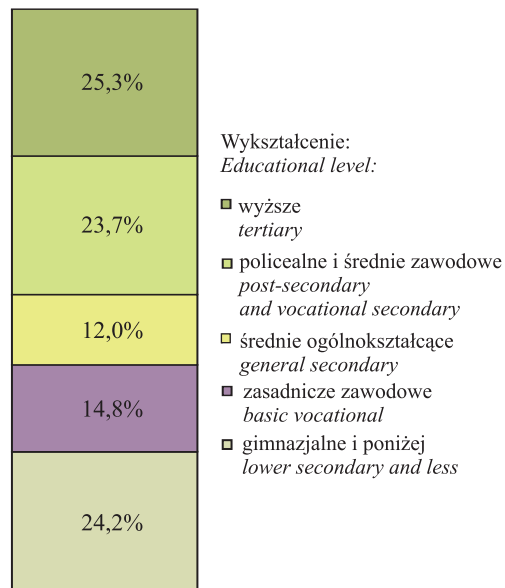


Struktura zarejestrowanych bezrobotnych według poziomu wykształcenia w II kwartale 2013 r.

Stan w końcu okresu

Structure of registered unemployed persons by educational level in the 2nd quarter of 2013

As of the end of period

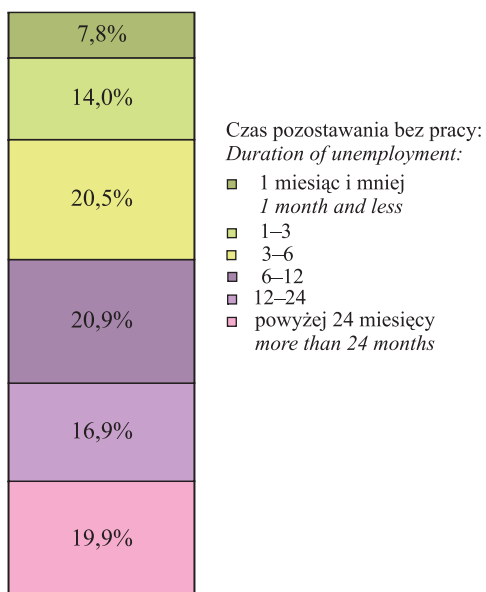


Struktura zarejestrowanych bezrobotnych według czasu pozostawania bez pracy w II kwartale 2013 r.

Stan w końcu okresu

Structure of registered unemployed persons by duration of unemployment in the 2nd quarter of 2013

As of the end of period

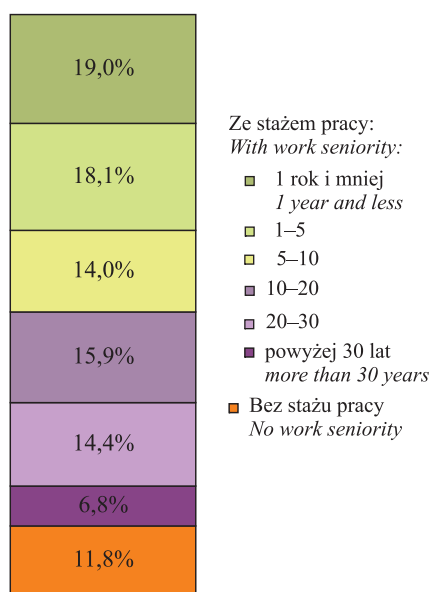


Struktura zarejestrowanych bezrobotnych według stażu pracy w II kwartale 2013 r.

Stan w końcu okresu

Structure of registered unemployed persons by work seniority in the 2nd quarter of 2013

As of the end of period

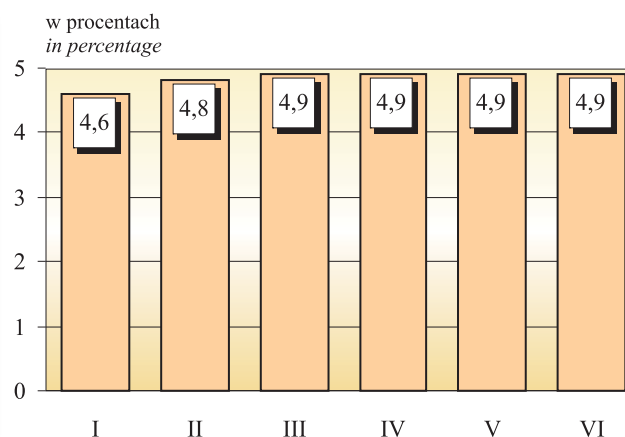


Stopa bezrobocia rejestrowanego w 2013 r.

Stan w końcu miesiąca

*Registered unemployment rate in 2013**As of the end of month*

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.



Stopa bezrobocia rejestrowanego w kolejnych miesiącach I półrocza 2013 r. utrzymywała się na poziomie blisko 5% (w województwie ponad 11%). W stosunku do analogicznego okresu roku poprzedniego nastąpił jej wzrost odpowiednio w styczniu o 0,7 p. proc., a od lutego do czerwca po 0,9 p. proc. W stosunku do poprzedniego miesiąca br. stopa bezrobocia pozostawała na tym samym poziomie. Natomiast w województwie w porównaniu z analogicznym okresem 2012 r. nastąpił wzrost stopy bezrobocia w każdym miesiącu I półrocza br. o 1,1 p. proc. oprócz kwietnia, a w czerwcu 2013 r. wyniosła 11,1%.

IV. CENY DETALICZNE RETAIL PRICES

Źródłem informacji o cenach są comiesięczne notowania cen prowadzone przez ankierów US w sześciu rejonach badania cen detalicznych obejmujących dzielnice m.st. Warszawy wg podziału administracyjnego z 2002 r. w wybranych sklepach (w określonych terminach).

Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – 2 razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie m.st. Warszawy.

TABL. 1(13). Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w II kwartale 2013 r.
Retail prices of selected consumer goods and services in the 2nd quarter of 2013

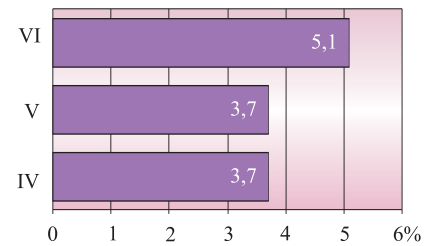
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	IV	V	VI		
	w złotych in zł			miesiąc poprzed- ni = =100 previo- us month =100	
Chleb mieszany – za 500 g Assorted bread – per 500 g	2,24	2,24	2,24	100,0	<p>Zmiany cen detalicznych wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w 2013 r. (analogiczny okres roku poprzedniego = 100) Changes of retail prices of selected consumer goods and services in 2013 (corresponding period of previous year=100)</p>
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour „Poznańska” – per kg	2,45	2,64	2,64	100,0	
Schab środkowy z/k – za 1 kg Centre loin bone-in – per kg	16,30	16,18	16,59	102,5	
Łopatką b/k – za 1 kg..... Pork shoulder – boneless - per kg	14,00	13,55	14,31	105,6	
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg..... Boiled ham – per kg	27,57	26,40	25,56	96,8	
Mięso wołowe b/k – za 1 kg Beef meat, boneless – per kg	31,77	31,77	31,68	99,7	
Kurczę patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	8,38	7,78	8,15	104,8	
Kielbasa „Toruńska” – za 1 kg..... Sausage „Torunska” – per kg	18,23	17,45	18,39	105,4	
Masło „Extra” 82-83% tłuszczu świeże – za 200 g..... Butter „Extra”, fat content 82-83%, fresh – per 200 g	4,71	4,85	4,77	98,4	
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l..... Rape-oil, domestic production – per l	7,82	7,47	7,26	97,2	
Mleko (2-2,5% tłuszczu) – za 1 l..... Milk (fat content 2-2,5%) – per l	2,60	2,72	2,66	97,8	
Jaja świeże – za 1 szt. Eggs fresh – per piece	0,68	0,67	0,66	98,5	

TABL. 1(13). Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w II kwartale 2013 r. (dok.)
Retail prices of selected consumer goods and services in the 2nd quarter of 2013 (cont.)

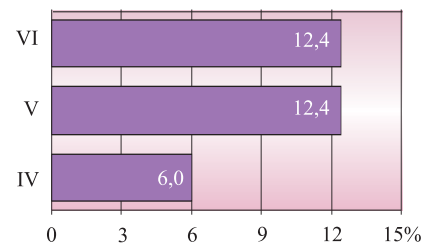
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	IV	V	VI	
	w złotych in zł			miesiąc poprzedni = 100 previous month =100
Cukier kryształ – za 1 kg	3,79	3,78	3,67	97,1
<i>Sugar, crystallised – per kg</i>				
Ziemniaki – za 1 kg.....	1,29	2,10	2,48	118,1
<i>Potatoes – per kg</i>				
Marchew obcinana – za 1 kg ...	2,62	3,41	3,69	108,0
<i>Carrot – per kg</i>				
Jabłka I gat. – za 1 kg.....	2,70	3,45	3,76	109,0
<i>Apples – per kg</i>				
Pomarańcze – za 1 kg	5,49	5,23	5,86	112,0
<i>Oranges – per kg</i>				
Bilet normalny do kina	23,50	23,50	23,83	101,4
<i>Regular cinema ticket</i>				
Oплата eksploatacyjno-remon- towa za 1 m ² mieszkania spółdzielczego	2,16	2,37	2,37	100,0
<i>Maintenance charge per 1 m² of co-operative dwelling</i>				
Oплата za dostawę ciepłej wody za 1 m ³	14,03	14,22	14,22	100,0
<i>Monthly charge for hot water supply – per m³</i>				
Oплата za odprowadzenie ścieków do miejskiej sieci kanalizacyjnej – za 1 m ³	6,93	6,93	6,93	100,0
<i>Monthly charge for waste wa- ter discharged by municipal sewerage system – per m³</i>				
Wizyta u lekarza specjalisty	103,33	103,33	105,00	101,6
<i>Consultation of a specialist doctor</i>				

Zmiany cen detalicznych wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w 2013 r. (analogiczny okres roku poprzedniego = 100)
Changes of retail prices of selected consumer goods and services in 2013 (corresponding period of previous year=100)

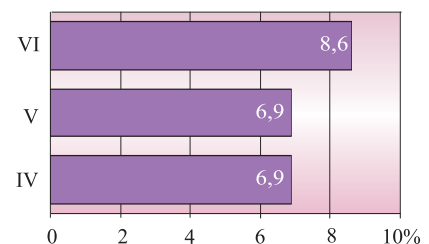
Bilet normalny do kina
Regular cinema ticket



Oплата za dostawę ciepłej wody
– za 1 m³
*Monthly charge for hot water supply
– per m³*



Wizyta u lekarza specjalisty
Consultation of a specialist doctor



W m.st. Warszawie w czerwcu 2013 r. ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w zdecydowanej większości były wyższe niż w analogicznym miesiącu poprzedniego roku.

Taką samą sytuację zaobserwowano ogółem w województwie mazowieckim.

Wśród artykułów żywnościowych w warszawskich sklepach znacznie podrożała: cebula obcinana (o 34,0%), kielbasa „Toruńska” (o 11,7%) oraz mąka „Poznańska” (o 10,0%). Do artykułów o największym wzroście cen w województwie mazowieckim należały cebula obcinana (o 14,0%) oraz cytryny (o 12,7%).

Natomiast największa obniżka w mieście dotyczyła cen: ryżu białego (o 18,5%), jaj świeżych (o 17,5%), cukru białego, kryształ (o 11,8%) oraz oleju jadalnego rzepakowego, krajowego, w butelce o pojemności 1 l (o 8,4%), a w województwie: jaj świeżych (o 13,2%), marchwi obcinanej (o 11,7%) oraz ryżu białego (o 10,8%).

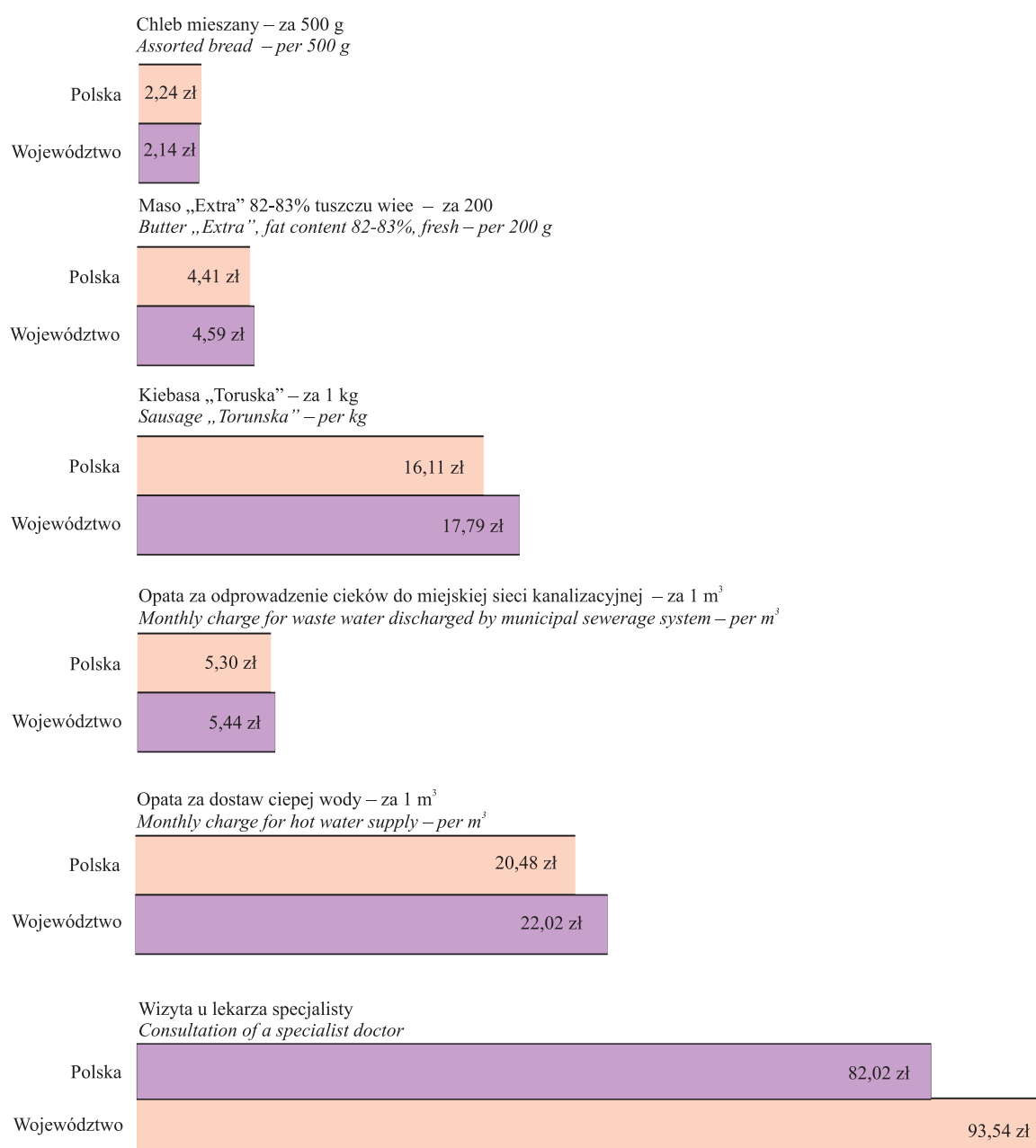
W m.st. Warszawie wśród artykułów żywnościowych i usług konsumpcyjnych w największym stopniu wzrosły ceny biletu normalnego na przejazd jednorazowy autobusem miejskim (o 22,2%), ręcznika frotte, bawełna 100%, o wymiarach 50x90-100 cm, produkcji krajowej (o 15,9%), podgrzania wody dla gospodarstwa domowego, opłata za 1m³ (o 12,4%) oraz pasty do mycia zębów, specjalnej (o 12,1%).

W województwie wzrosły ceny półbutów damskich całorocznych skórzanych, produkcji krajowej (o 11,8%), biletu normalnego, jednorazowego na przejazd miejskim autobusem zwykłym (o 10,6%) oraz talerza płytkiego, porcelanowego, zdobionego, o średnicy 22-24 cm (o 7,8%).

Warszawscy konsumenci płacili mniej za rajstopy damskie cienkie, gładkie, 15DEN, o zawartości elastanu powyżej 10% (o 21,9%); garnitur męski 2-częściowy z elanowełny, rozmiar średni, produkcji krajowej i podkoszulek męski, cienki z bawełny 100% lub z udziałem innych włókien (o 8,2%), a także za benzynę bezołowiową 95-oktanową (o 7,8%).

Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w czerwcu 2013 r.

Retail prices of selected consumer goods and services in June 2013



V. FINANSE PUBLICZNE

PUBLIC FINANCE

Zgodnie z ustawą z dnia 27 X 2002 r. o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. Nr 41, poz. 361 z późn. zm.) m.st. Warszawa stanowi jedną gminę mającą status miasta na prawach powiatu.

Miasto na prawach powiatu realizuje równocześnie zadania z zakresu działalności gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet. Prezentowane w dziale informacje dotyczą zrealizowanych w 2012 r. dochodów i wydatków budżetu m.st. Warszawy ogółem, tj. łącznie części miejskiej, powiatowej i dzielnicowej.

TABL. 1(14). **Budżet m.st. Warszawy w 2012 r.**
The Capital City of Warsaw budget in 2012

A. DOCHODY REVENUE			B. WYDATKI EXPENDITURE		
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W tys. zł In thous. zł	W odsetkach In percent	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W tys. zł In thous. zł	W odsetkach In percent
OGÓŁEM TOTAL	11941031,1	100,0	OGÓŁEM TOTAL	12612689,3	100,0
Część miejska City part	7760526,8	65,0	Część miejska City part	6798559,4	53,9
Część powiatowa Powiat part	1978918,5	16,6	Część powiatowa Powiat part	1166936,0	9,3
Część dzielnicowa..... District part	2201585,8	18,4	Część dzielnicowa..... District part	4647193,9	36,8

W 2012 r. dochody ogółem budżetu m.st. Warszawy wyniosły 11941,0 mln zł i były o 672,5 mln zł (o 6,0%) wyższe w stosunku do 2011 r. Dochody z tytułu udziału w podatku dochodowym od osób fizycznych wzrosły o 2,5% (o 85,3 mln zł), a od osób prawnych spadły o 8,1% (o 47,2 mln zł). Na zwiększenie ogółu dochodów budżetu m.st. Warszawy znaczny wpływ miało uzyskanie wyższych niż przed rokiem (o 426,8 mln zł, tj. o 60,2%) środków na dofinansowanie projektów realizowanych w ramach programów Unii Europejskiej. Ponadto znacznie wzrosła część oświatowa subwencji ogólnej (o 112,1 mln zł, tj. o 9,4%) oraz wpływy z podatku od nieruchomości (o 70,7 mln zł, tj. o 7,6%).

Wydatki budżetu m.st. Warszawy wyniosły w 2012 r. 12612,7 mln zł i były wyższe o 343,9 mln zł (o 2,8%) niż rok wcześniej, przy czym wydatki bieżące wzrosły o kwotę 309,5 mln zł (o 3,1%), a wydatki majątkowe - o 34,4 mln zł (o 1,6%).

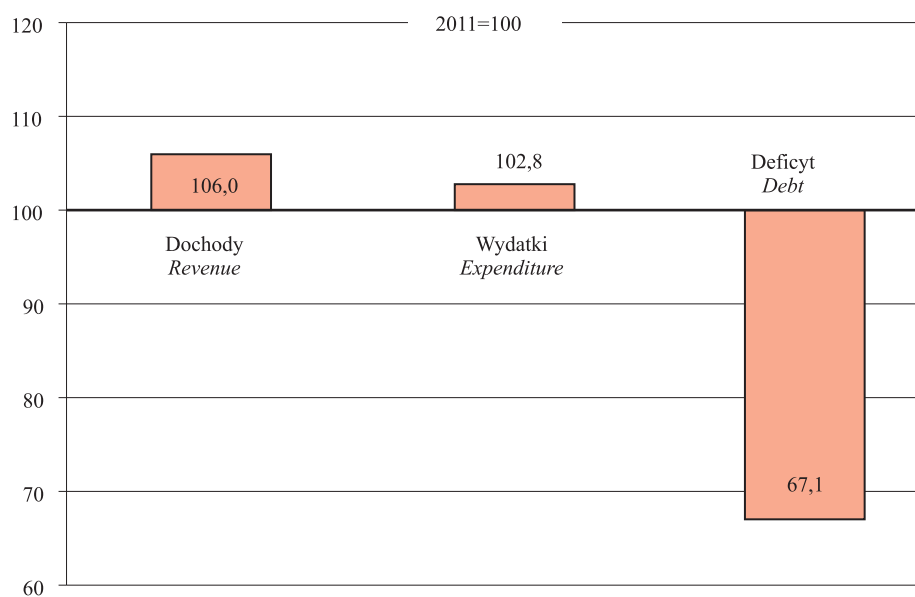
W 2012 r. zagregowany budżet m.st. Warszawy zamknął się deficytem w wysokości 671,7 mln zł, co stanowiło 5,6% ogółu dochodów.

TABL. 2(15). **Dochody budżetu m.st. Warszawy według rodzajów w 2012 r.**
Revenue of the Capital City of Warsaw budget by type in 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. zł <i>In thous. zł</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	11941031,1	100,0	TOTAL
Dochody własne	8863925,1	74,2	Own revenue
w tym:			<i>of which:</i>
Udziały w podatku dochodowym	4055886,5	34,0	<i>Share in income tax</i>
od osób prawnych	537319,3	4,5	<i>corporate income tax</i>
od osób fizycznych	3518567,2	29,5	<i>personal income tax</i>
Podatek od nieruchomości	1005951,6	8,4	<i>Tax on real estate</i>
Dochody z majątku	929872,1	7,8	<i>Revenue from property</i>
Dotacje celowe	1668486,0	14,0	Appropriated allocations
w tym:			<i>of which:</i>
Z budżetu państwa	484220,1	4,0	<i>From the state budget</i>
Na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego	53860,7	0,5	<i>For tasks realized on the basis of agreements between local self-government entities</i>
Dotacje z paragrafów 200 i 620 ^a	1121833,4	9,4	<i>Allocations from paragraphs 200 and 620^a</i>
Subwencja ogólna z budżetu państwa	1408620,1	11,8	General subsidy from the state budget
W tym część oświatowa	1308826,5	11,0	<i>Of which educational part</i>

a Klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych.
a The classification of budget revenue and expenditure.

Dynamika dochodów, wydatków i deficytu budżetu m.st. Warszawy w 2012 r.
Indices of revenue, expenditure and debt of the Capital City of Warsaw budget in 2012



VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

W m.st. Warszawie w końcu czerwca 2013 r. w rejestrze REGON zarejestrowane były 361603 podmioty gospodarki narodowej, które stanowiły 50,9% ogółu podmiotów zarejestrowanych w województwie mazowieckim. W stosunku do marca 2013 r. liczba podmiotów w m.st. Warszawie wzrosła o 0,9%, a w województwie mazowieckim wzrosła o 1,0%.

Przez podmioty gospodarki narodowej rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

W m.st. Warszawie największą grupę stanowiły osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (59,5%), których liczba zwiększyła się o 0,4% w stosunku do marca 2013 r.

W województwie liczba osób fizycznych wzrosła o 0,7% i stanowiły one 68,5% ogółu podmiotów.

Dane o podmiotach gospodarki narodowej prezentowane są bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

TABL. 1(16). **Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według form własności**
Stan w końcu miesiąca
Entities of the national economy in the REGON register by ownership form
As of end of month

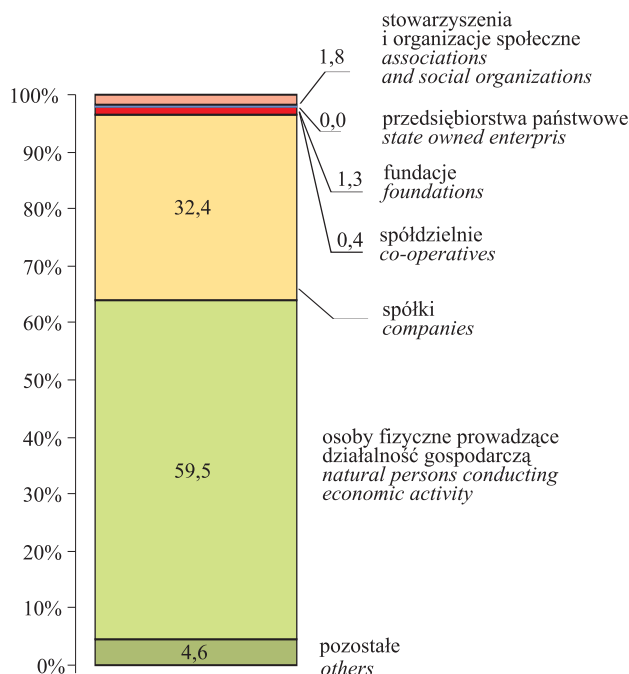
WYSZCZEGÓLNIENIE	XII 2012	VI 2013		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		XII 2012=100	
OGÓLEM	355083	361603	101,8	TOTAL
w tym:				<i>of which:</i>
Przedsiębiorstwa państwowe	59	58	98,3	<i>State owned enterprises</i>
Spółki	112725	117192	104,0	<i>Companies</i>
w tym:				<i>of which:</i>
handlowe	81425	85657	105,2	<i>commercial</i>
cywilne	31290	31525	100,8	<i>civil</i>
Spółdzielnie.....	1550	1543	99,5	<i>Co-operatives</i>
Fundacje	4639	4857	104,7	<i>Foudations</i>
Stowarzyszenia i organizacje społeczne	6233	6347	101,8	<i>Associations and social organizations</i>
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.....	213665	215176	100,7	<i>Natural persons conducting economic activity</i>

Struktura podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON według form własności w 2013 r.

Stan w dniu 30 VI

Structure of entities of the national economy in the REGON register by ownership form in 2013

As of 30 VI



Podmioty gospodarki narodowej na 1 km² według dzielnic w 2013 r.

Stan w dniu 30 VI

Entities of the national economy per 1 km² by districts in 2013

As of 30 VI

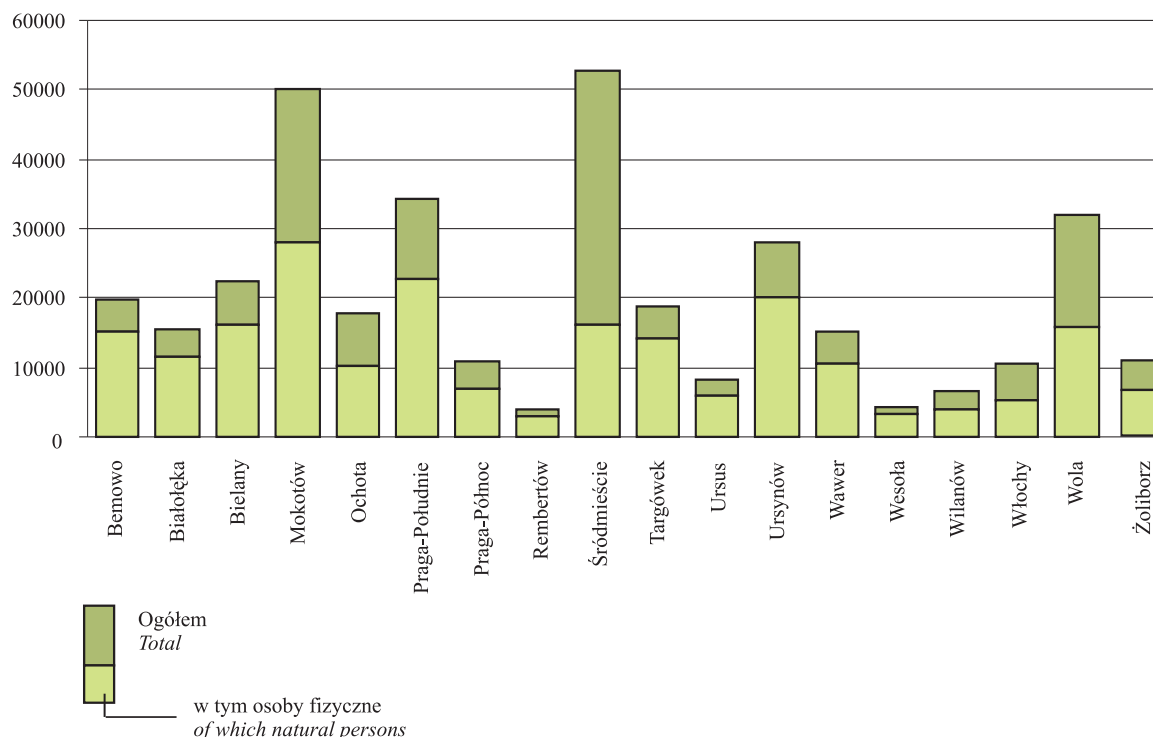


Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według dzielnic w 2013 r.

Stan w dniu 30 VI

Entities of the national economy in the REGON register by districts in 2013

As of 30 VI



TABL. 2(17). Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON w dzielnicach według form własności w 2013 r.
Stan w dniu 30 VI
Entities of the national economy in the REGON register in districts by ownership form in 2013
As of 30 VI

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	W tym Of which						
			razem total	spółki companies		spółdzielnie co-operatives	fundacje foundations	stowarzyszenia i organizacje społeczne associations and social organizations	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
				handlowe commercial	cywilne civil				
M.ST. WARSZAWA ... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	361603	58	117192	85657	31525	1543	4857	6347	215176
Bemowo	19808	–	3904	2156	1748	41	152	260	15078
Białołęka	15480	3	3079	2039	1040	27	103	191	11530
Bielany	22358	1	4798	2558	2240	65	226	331	16212
Mokotów	50003	5	17406	13168	4238	241	744	834	28066
Ochota	17803	3	5768	4332	1435	122	247	354	10253
Praga-Południe	34219	6	9017	5500	3516	156	345	450	22543
Praga-Północ	10947	2	2799	1635	1164	52	129	195	7130
Rembertów	3804	1	815	453	362	7	18	51	2719
Śródmieście	52616	18	28852	24616	4236	355	1538	1885	15897
Targówek	18803	2	3989	2267	1721	38	104	182	14125
Ursus	8224	–	1792	1124	667	36	40	72	6016
Ursynów	27915	–	6678	4595	2081	118	277	392	19919
Wawer	15053	1	3834	2404	1430	42	143	195	10439
Wesoła	4420	–	858	497	361	3	23	56	3295
Wilanów	6620	–	2119	1728	388	14	82	64	4103
Włochy	10540	5	4610	3504	1105	31	88	145	5220
Wola	32131	10	13364	10576	2788	131	420	504	16104
Żoliborz	10859	1	3510	2505	1005	64	178	186	6527

W stosunku do marca br. wzrost liczby podmiotów gospodarki narodowej wystąpił we wszystkich dzielnicach, przy czym największy w dzielnicach Wilanów (o 3,5%) i Śródmieście (1,9%). W czerwcu 2013 r. najwięcej podmiotów było w dzielnicach: Śródmieście, Mokotów, Praga-Południe i Wola, co stanowiło łącznie 46,7% podmiotów wpisanych do rejestru Regon w m.st. Warszawie.

Najwięcej osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą miało swoją siedzibę w dzielnicach Mokotów (28066), Praga-Południe (22543), a stanowiły one odpowiednio 56,1% i 65,9% ogółu podmiotów w danej dzielnicy. W porównaniu z marcem br. najwyższy wzrost liczby osób fizycznych wystąpił w dzielnicach Wilanów (o 3,6%) i Białołęka (o 1,6%), a niewielki spadek w dzielnicach Praga-Północ (o 0,1%) i Targówek (o 0,2%).

TABL. 3(18). Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sekcji

Stan w końcu miesiąca

Entities of the national economy in the REGON^a register by sections

As of end of month

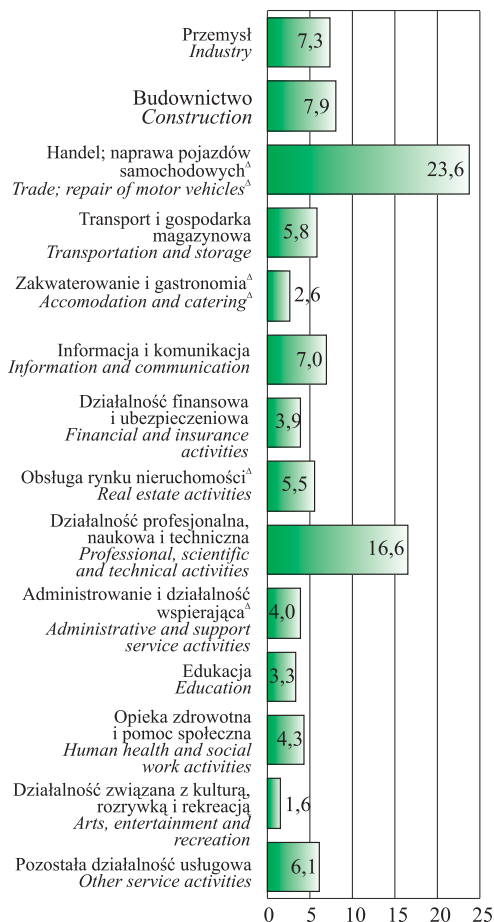
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	XII 2012	VI 2013	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		XII 2012=100
OGÓŁEM TOTAL	355083	361603	101,8
w tym: of which:			
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	1216	1220	100,3
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>			
Przemysł	25955	26276	101,2
<i>Industry</i>			
Budownictwo	28738	28725	100,0
<i>Construction</i>			
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	84456	85284	101,0
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>			
Transport i gospodarka magazynowa ...	21412	21133	98,7
<i>Transportation and storage</i>			
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	9034	9358	103,6
<i>Accommodation and catering^Δ</i>			
Informacja i komunikacja	24160	25340	104,9
<i>Information and communication</i>			
Działalność finansowa i ubezpieczenio- wa	14009	14243	101,7
<i>Financial and insurance activities</i>			
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	19659	20029	101,9
<i>Real estate activities</i>			
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna.....	57940	59961	103,5
<i>Professional, scientific and technical activities</i>			
Administrowanie i działalność wspiera- jąca ^Δ	13915	14387	103,4
<i>Administrative and support service activities</i>			
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	363	361	99,4
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>			
Edukacja.....	11635	11978	102,9
<i>Education</i>			
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..	15122	15410	101,9
<i>Human health and social work activi- ties</i>			
Działalność związana z kulturą, roz- rywką i rekreacją.....	5550	5720	103,1
<i>Arts, entertainment and recreation</i>			
Pozostała działalność usługowa.....	21773	22033	101,2
<i>Other service activities</i>			

W stosunku do obowiązującej klasyfikacji PKD 2007 dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem „Przemysł” sekcje: B – „Górnictwo i wydobywanie”, C – „Przetwórstwo przemysłowe, D – „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę”, E – „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

Udział podmiotów gospodarki narodowej wybranych sekcji w % ogółem w 2013 r.

Stan w dniu 30 VI

Share of entities of the national economy of selected sections in % of total in 2013 As of 30 VI



Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 13, pkt 14.

Δ Abbreviated name; see general notes on page 13, item 14.

TABL. 4(19). **Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON w dzielnicach według sekcji w 2013 r.**
Stan w dniu 30 VI
Entities of the national economy in the REGON register in districts by sections in 2013
As of 30 VI

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	W tym Of which							
		przemysł industry	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; re- pair of motor ve- hicles ^Δ	transport i gospo- darka ma- gazyno- wa transporta- tion and storage	działal- ność fi- nansowa i ubezpie- czeniowa financial and insu- rance ac- tivities	obsługa ryнку nie- ruchomo- ści ^Δ real estate activities	edukacja education	opieka zdrowot- na i pomoc społeczna human he- alth and social work ac- tivities
M.ST. WARSZAWA ... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	361603	26276	28725	85284	21133	14243	20029	11978	15410
Bemowo	19808	1370	1515	4734	1506	885	678	707	1119
Białołęka	15480	1106	1287	3392	967	650	705	705	822
Bielany	22358	1774	1883	5629	1705	782	877	865	1058
Mokotów	50003	3333	3694	11071	2469	1979	3215	1591	2099
Ochota	17803	1112	1270	3996	965	735	1119	590	839
Praga-Południe	34219	2429	2681	8712	2264	1275	2031	1173	1532
Praga-Północ	10947	748	1014	3006	918	394	573	361	346
Rembertów	3804	383	351	1098	284	113	181	111	175
Śródmieście	52616	3369	3806	10501	1552	2477	4305	1441	1419
Targówek	18803	1599	1899	5270	2102	699	478	491	574
Ursus	8224	662	722	2216	589	274	349	299	381
Ursynów	27915	1800	2012	5765	1302	1133	1106	1132	1710
Wawer	15053	1661	1263	4030	821	464	567	494	858
Wesoła	4420	389	436	1133	208	135	219	159	243
Wilanów	6620	462	434	1234	217	225	441	230	378
Włochy	10540	936	870	3087	766	297	551	286	307
Wola	32131	2353	2820	8064	2022	1365	2080	895	974
Żoliborz	10859	790	768	2346	476	361	554	448	576

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 13, pkt 14.

Δ Abbreviated name; see general notes on page 13, item 14.

Wśród podmiotów gospodarki narodowej w m.st. Warszawie największy odsetek stanowiły jednostki funkcjonujące w sekcjach związanych z „Handlem; naprawą pojazdów samochodowych” (23,6%) i „Działalnością profesjonalną, naukową i techniczną” (16,6%), a najmniejszy w sekcji „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne” (0,1%). Wzrost liczby podmiotów w stosunku do marca br. odnotowano m.in. w sekcjach „Informacja i komunikacja” (o 2,6%) i „Zakwaterowanie i gastronomia” (o 2,1%), a spadek zanotowano m.in. w sekcji „Transport i gospodarka magazynowa” (o 0,7%).

Najwięcej podmiotów należących do sekcji „Przemysł” mieściło się w dzielnicach Śródmieście (12,8%) i Mokotów (12,7%), a najmniej w dzielnicach Rembertów i Wesoła (po 1,5%). Dużą liczbą jednostek z sekcji „Budownictwo” charakteryzowały się dzielnice Śródmieście i Mokotów, co stanowiło odpowiednio 26,1% ogółu podmiotów sekcji „Budownictwo” w m.st. Warszawie. Jednostki z sekcji „Transport i gospodarka magazynowa” największy odsetek stanowiły w dzielnicach Mokotów (11,7%) i Praga-Południe (10,7%), a z sekcji „Handel; naprawa pojazdów samochodowych” na Mokotowie (13,0%) i w Śródmieściu (12,3%).

VII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW NIEFINANSOWYCH FINANCES OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES

TABL. 1 (20). Wyniki finansowe w okresie styczeń – marzec 2013 r.
Financial results in the period of January – March 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>	Wynik finansowy <i>Financial result</i>	
			brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>
	w mln zł		<i>in ml zł</i>	
OGÓŁEM TOTAL	129163,6	124744,0	4419,0	3337,0
w tym: <i>of which:</i>				
Przemysł <i>Industry</i>	35049,6	32728,3	2321,3	1846,5
w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	17122,9	16496,3	626,6	467,4
Budownictwo <i>Construction</i>	4877,6	4837,2	40,4	-16,2
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A <i>Trade; repair of motor vehicles^A</i>	49248,8	48923,8	324,3	200,2
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	10279,6	10256,7	23,1	-86,7
Zakwaterowanie i gastronomia ^A <i>Accommodation and catering^A</i>	910,6	937,0	-26,3	-30,6
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	16545,6	15217,3	1328,3	1197,8
Obsługa rynku nieruchomości ^A <i>Real estate activities</i>	1511,8	1349,1	162,6	101,3

Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późn. zm.).

U w a g a. Dane w tabelach i na wykresach prezentowane są bez sekcji:
A – rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo;
K – działalność finansowa i ubezpieczeniowa.

Przychody z całokształtu działalności warszawskich przedsiębiorstw ukształtowały się w okresie styczeń-marzec 2013 r. na poziomie 129163,6 mln zł i stanowiły 68,6% przychodów w województwie mazowieckim.

Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:
— przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów,
— przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów, łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku,
— pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu,
— przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych.

W m.st. Warszawie w odniesieniu do analogicznego okresu poprzedniego roku przychody były niższe o 5,0%, natomiast koszty uzyskania tych przychodów wyniosły 124744,0 mln zł i zmniejszyły się o 4,9%.

Natomiast w województwie przychody wyniosły 188242,7 mln zł i obniżyły się o 5,4%, a koszty ukształtowały się na poziomie 182361,7 mln zł i obniżyły się o 4,3%. W mieście niższa dynamika przychodów z całokształtu działalności (95,0) od dynamiki kosztów ich uzyskania (95,1) nieznacznie wpłynęła na wielkość

Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- koszt własny sprzedanych produktów (wytworów i usług),
- wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia),
- pozostałe koszty operacyjne,
- koszty finansowe.

wskaźnika poziomu kosztów. Wskaźnik poziomu kosztów w skali roku wzrósł o 0,2 p. proc. do 96,6%. W województwie mazowieckim niższa dynamika przychodów od dynamiki kosztów ich uzyskania również wpłynęła na pogorszenie wskaźnika kosztów, który w skali roku wzrósł o 1,1 p. proc. do 96,9%.

Wynik finansowy brutto w m.st. Warszawie osiągnął wartość 4419,0 mln zł, tj. o 9,6 % mniejszą niż w 2012 r. Po odliczeniu podatku dochodowego wynik finansowy netto ukształtował się na poziomie 3337,0 mln zł i był niższy o 517,7 mln zł, tj. o 13,4% od wyniku osiągniętego w okresie I–III 2012 r.

W badanych przedsiębiorstwach odnotowano pogorszenie wskaźników rentowności. W m.st. Warszawie wskaźniki rentowności obrotu brutto i netto były niższe po 0,2 p. proc., (w województwie odpowiednio o 1,1 p. proc. i o 0,9 p. proc.).

TABL. 2(21). **Dynamika wyników finansowych w okresie styczeń – marzec 2013 r.**
(I–III 2012=100)

Indices of financial results in the period of January – March 2013 (I–III 2012=100)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>	Wynik finansowy <i>Financial result</i>	
			brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>
OGÓŁEM TOTAL	95,0	95,1	90,4	86,6
w tym: <i>of which:</i>				
Przemysł <i>Industry</i>	103,3	99,9	195,9	198,9
w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	96,9	96,6	106,6	109,7
Budownictwo <i>Construction</i>	76,3	76,2	92,1	x
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	95,4	95,7	62,9	70,5
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	92,8	95,7	6,5	x
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	98,1	103,4	x	x
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	84,3	85,9	69,0	71,0
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	98,8	95,9	132,0	123,9

^Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 13, pkt 14.

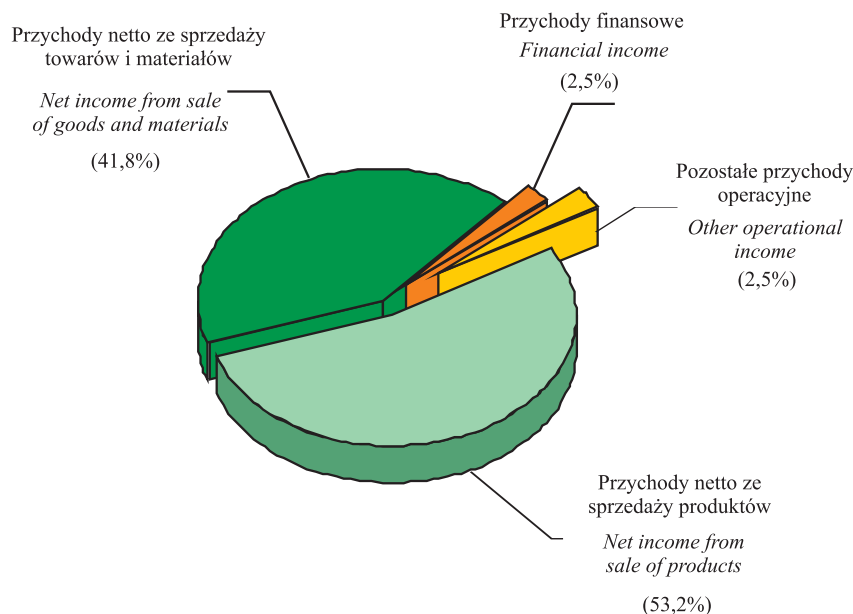
^Δ *Abbreviated name; see general notes on page 13, item 14.*

Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych.

Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

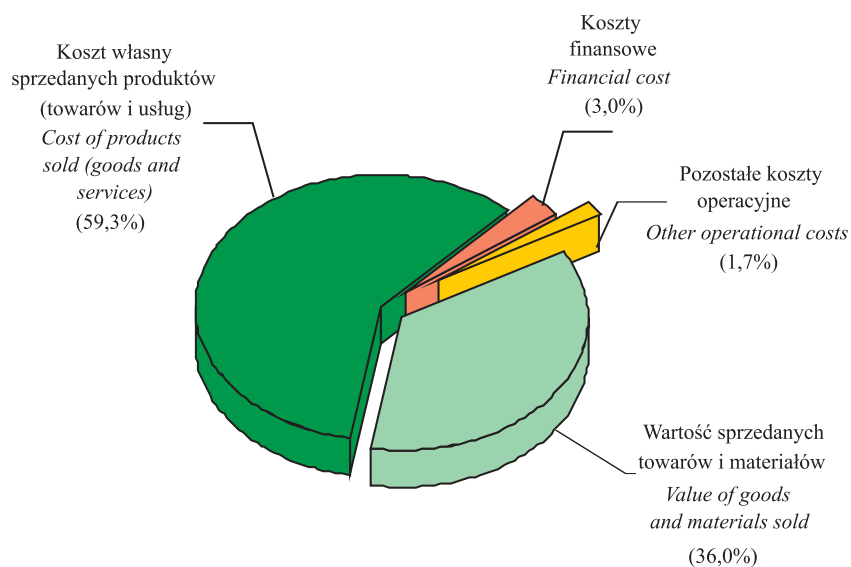
Struktura przychodów z całokształtu działalności w okresie I–III 2013 r.

Structure of income from total activity in the period I–III 2013



Struktura kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności w okresie I–III 2013 r.

Structure of obtaining revenues from total activity in the period I–III 2013



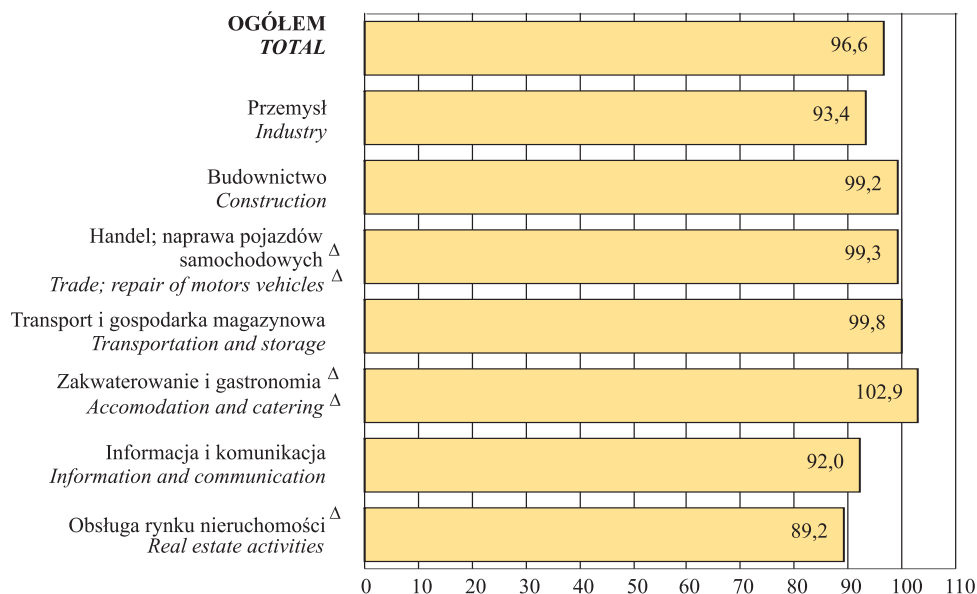
Wskaźnik poziomu kosztów jest relacją kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności.

Wskaźnik rentowności obrotu:

- brutto jest relacją wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
- netto jest relacją wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

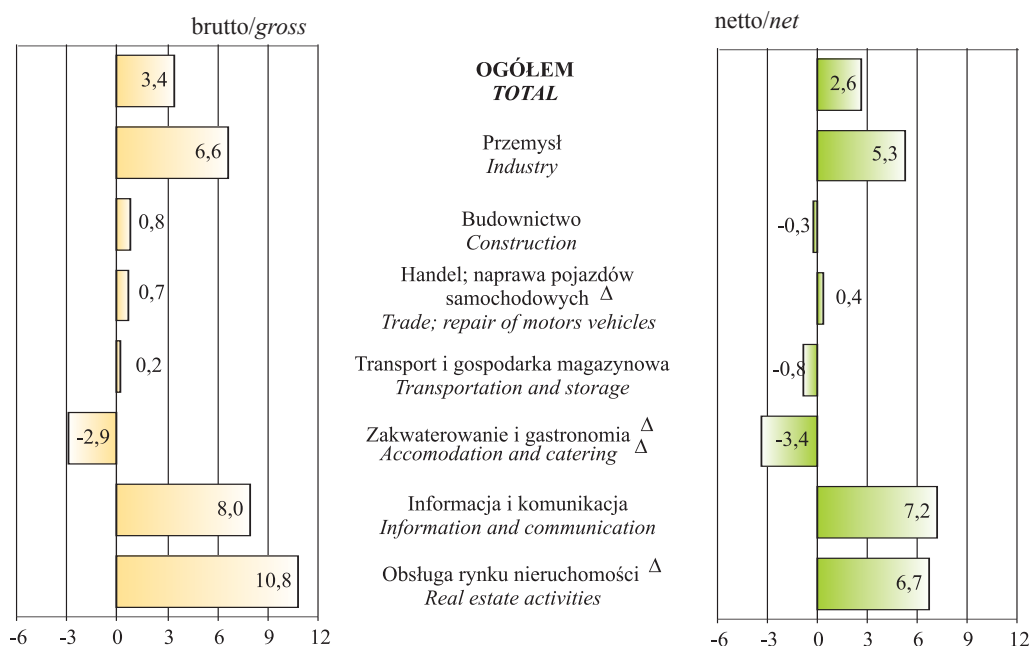
Wskaźnik poziomu kosztów w % w okresie I–III 2013 r.

Cost level indicator in % in the period I–III 2013



Wskaźnik rentowności obrotu w % w okresie I–III 2013 r.

Turnover profitability rate in % in the period I–III 2013



Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 13, pkt 14.

Δ Abbreviated name; see general notes on page 13, item 14.

VIII. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje wartość sprzedanych wyrobów gotowych, półfabrykatów i części własnej produkcji, wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych, zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej, wartość produktów w formie rozliczeń w naturze oraz produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

TABL. 1(22). **Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące)**
Sold production of industry (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2012		2013	
	I-III	I-VI	I-III	I-VI
OGÓŁEM w mln zł	25600,5	49176,8	26795,7	52326,8
TOTAL in mln zł				
na 1 zatrudnionego w tys. zł..... <i>per 1 person employed in thous. zł</i>	167,9	324,5	176,4	344,6
W tym przetwórstwo przemysłowe w mln zł	14972,7	30937,1	15331,0	31642,2
<i>Of which manufacturing in mln zł</i>				
na 1 zatrudnionego w tys. zł..... <i>per 1 person employed in thous. zł</i>	128,1	266,1	131,8	269,3

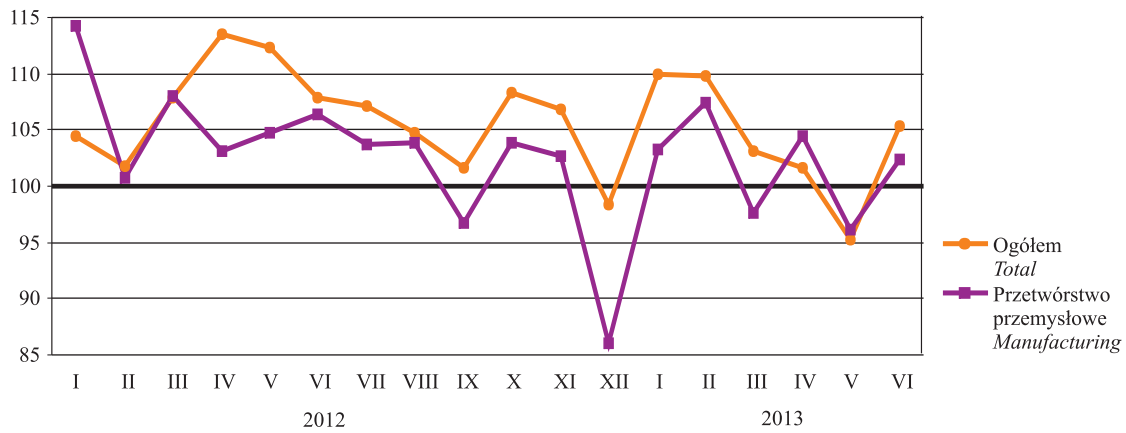
Produkcja sprzedana przemysłu w m.st. Warszawie w okresie styczeń–czerwiec 2013 r. osiągnęła wartość 52326,8 mln zł (w cenach bieżących), tj. więcej o 6,4 % w stosunku do analogicznego okresu roku poprzedniego. W województwie mazowieckim nastąpił wzrost o 0,7%, do wartości na poziomie 117740,2 mln zł.

Największą dynamikę produkcji sprzedanej przemysłu w mieście w skali roku odnotowano w styczniu 2013 r. (110,0), a najniższą w maju 2013 r. (95,3). W czerwcu br. dynamika produkcji sprzedanej przemysłu w Warszawie wyniosła 105,3. W województwie dynamika produkcji była wolniejsza i w styczniu 2013 r. wyniosła 105,2, a w czerwcu 2013 r. nastąpił wzrost produkcji o 2,8%.

Największy wpływ na ogólną wartość produkcji sprzedanej przemysłu (w cenach bieżących) – zarówno w mieście, jak i w województwie - miała produkcja sprzedana przetwórstwa przemysłowego, która wyniosła w I półroczu 2013 r. 31642,2 mln zł, tj. 60,5% wartości sprzedanej ogółem (w województwie odpowiednio 91977,3 mln zł i 78,1%). W skali roku udział ten zmniejszył się o 2,4 p. proc., a w województwie o 1,5.

Dynamika produkcji sprzedanej przemysłu – ceny bieżące
(analogiczny okres roku poprzedniego=100)

Indices of sold production of industry – current prices
(corresponding period of previous year=100)



TABL. 2(23). Produkcja sprzedana przemysłu według sekcji i działów w okresie styczeń–czerwiec 2013 r. (ceny bieżące)

Sold production of industry by sections and divisions in the period of January–June 2013
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total		Na 1 zatrudnionego Per 1 person employed	
	I–VI	VI	I–VI	VI
	w mln zł	in mln zł	w tys. zł	in thous. zł
O G Ó Ł E M (sekcje B+C+D+E)..... TOTAL	52326,8	8186,2	344,6	54,1
W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing	31642,2	5670,6	269,3	48,5
Produkcja artykułów spożywczych	9823,7	1574,1	322,6	52,2
<i>Manufacture of food products</i>				
Produkcja napojów	2235,3	501,9	349,0	78,9
<i>Manufacture of beverages</i>				
Produkcja odzieży.....	180,2	26,6	82,0	12,4
<i>Manufacture of wearing apparel</i>				
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	707,9	142,7	149,8	30,2
<i>Printing and reproduction of recorded media</i>				
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	1677,6	373,6	242,5	54,0
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>				
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych.....	692,1	127,8	207,9	39,2
<i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>				
Produkcja urządzeń elektrycznych	3643,7	692,1	334,8	64,2
<i>Manufacture of electrical equipment</i>				
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	1320,2	234,2	228,7	40,8
<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>				
Produkcja mebli.....	168,9	33,7	107,4	22,2
<i>Manufacture of furniture</i>				

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 13, pkt 14.

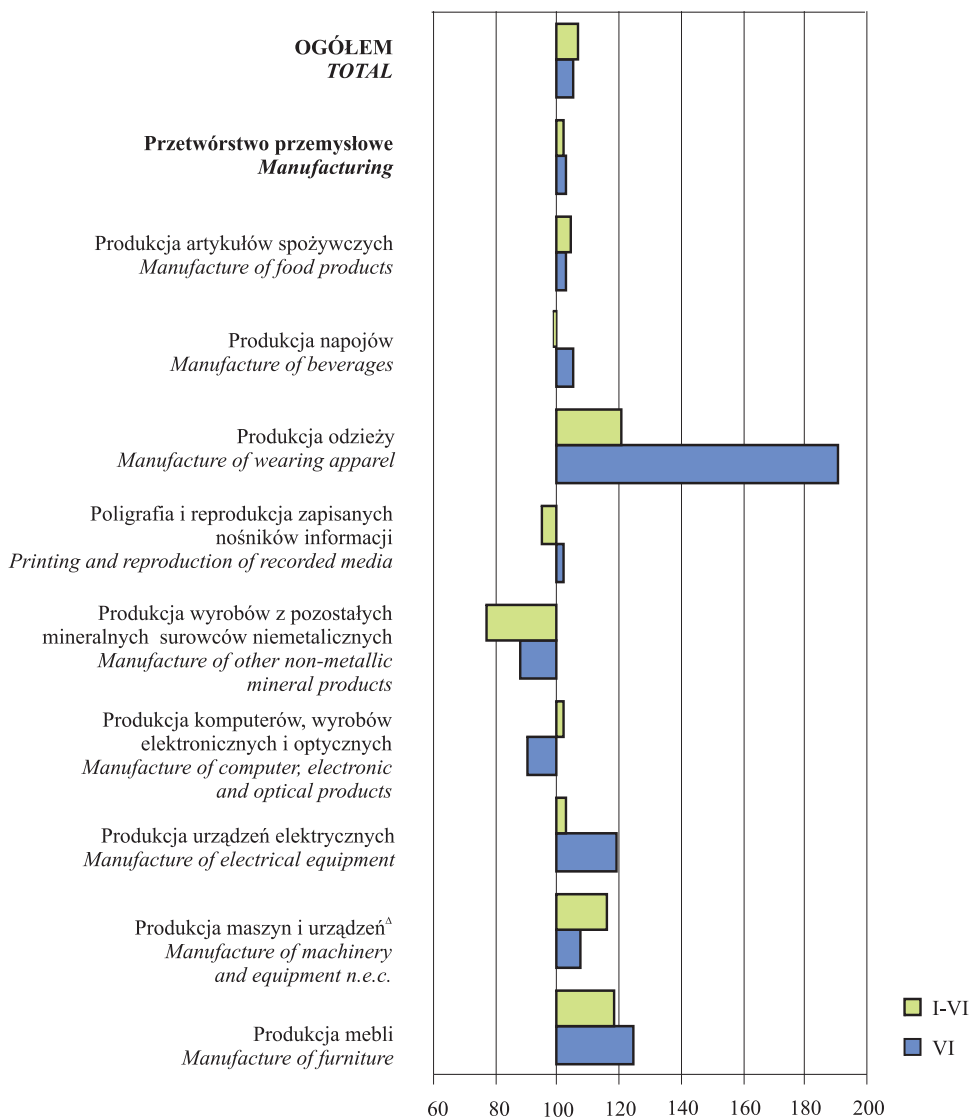
Δ Abbreviated name; see general notes on page 13, item 14.

W okresie styczeń–czerwiec br. w przetwórstwie przemysłowym wzrost produkcji sprzedanej utrzymywał się przez 4 miesiące I półrocza 2013 r. , najwyższa dynamika produkcji była w lutym i wyniosła 107,4, natomiast w maju nastąpił spadek produkcji sprzedanej o 3,8%. W województwie największą dynamikę produkcji odnotowano w styczniu (102,7), a w maju zaznaczył się spadek produkcji sprzedanej o 5,5%.

W m.st. Warszawie spośród działów o znacznym udziale w strukturze produkcji sprzedanej przemysłu wyższa niż w analogicznym kwartale ub.r. była m.in. produkcja artykułów spożywczych (wzrost o 4,2%); produkcja urządzeń elektrycznych (o 2,7%), natomiast w województwie m.in. produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych (wzrost o 7,4%), produkcja urządzeń elektrycznych (o 3,3%).

Dynamika produkcji sprzedanej przemysłu według wybranych sekcji i działów w okresie styczeń–czerwiec 2013 r. – ceny bieżące (analogiczny okres roku poprzedniego=100)

Indices of sold production of industry by selected sections and divisions in the period January–June 2013 – current prices (corresponding period of previous year=100)



Produkcja sprzedana budownictwa dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności budowlanej, jak i niebudowlanej.

Produkcja budowlano-montażowa dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju. Przez **podmioty budowlane** rozumie się podmioty gospodarcze zaliczane według PKD 2007 do sekcji „Budownictwo”.

TABL. 3(24). **Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące)**
Sold production of construction (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>		Na 1 zatrudnionego <i>Per 1 person employed</i>		Roboty budowlano-montażowe <i>Construction and assembly</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>	analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>	w tys. zł <i>in thous. zł</i>	analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>	w mln zł <i>in mln zł</i>	analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>						
2012 I– III.....	7181,1	122,7	111,8	101,4	2404,7	117,1
I– VI.....	18030,7	120,6	280,2	103,2	6518,4	116,6
2013 I– III.....	6012,7	83,7	104,2	93,1	2004,6	83,4
I– VI.....	13574,6	75,3	237,0	84,6	4586,6	70,4
W tym budowa budynków ^Δ <i>Of which construction of buildings</i>						
2012 I– III.....	3532,2	108,1	106,0	94,2	1006,3	92,6
I– VI.....	8583,5	110,0	256,8	97,2	2811,9	101,1
2013 I– III.....	2992,6	84,7	96,6	91,2	857,4	85,2
I– VI.....	6671,5	77,7	219,0	85,3	2157,7	76,7

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 13, pkt 14.

Δ *Abbreviated name; see general notes on page 13, item 14.*

W I półroczu 2013 r. w m.st. Warszawie produkcja sprzedana budownictwa (w cenach bieżących) ukształtowała się na poziomie 13574,6 mln zł i zmniejszyła się w skali roku o 24,7% (wobec wzrostu o 20,6% w 2012 r.). W województwie mazowieckim produkcja sprzedana budownictwa była o 26,3% niższa od notowanej przed rokiem i wynosiła 19051,1 mln zł.

W mieście wartość sprzedaży robót budowlano-montażowych w omawianym okresie wyniosła 4586,6 mln zł (tj. 33,8% ogółu produkcji sprzedanej budownictwa) i zmniejszyła się w skali roku o 29,6% (wobec wzrostu o 16,6% przed rokiem). W województwie spadek wartości robót budowlano-montażowych w odniesieniu do 2012 r. wyniósł 29,5%.

Wydajność pracy w budownictwie, mierzona produkcją sprzedaną na 1 zatrudnionego, w m.st. Warszawie w okresie styczeń–czerwiec 2013 r. wyniosła 237,0 tys. zł (w cenach bieżących) i była o 15,4% niższa w porównaniu z analogicznym okresem roku poprzedniego. W województwie wskaźnik ten ukształtował się na poziomie 205,9 tys. zł (w cenach bieżących) i był o 18,6% niższy niż rok wcześniej.

Dynamika produkcji sprzedanej budownictwa – ceny bieżące

(okres poprzedni =100)

Indices of sold production of construction – current prices

(previous period = 100)

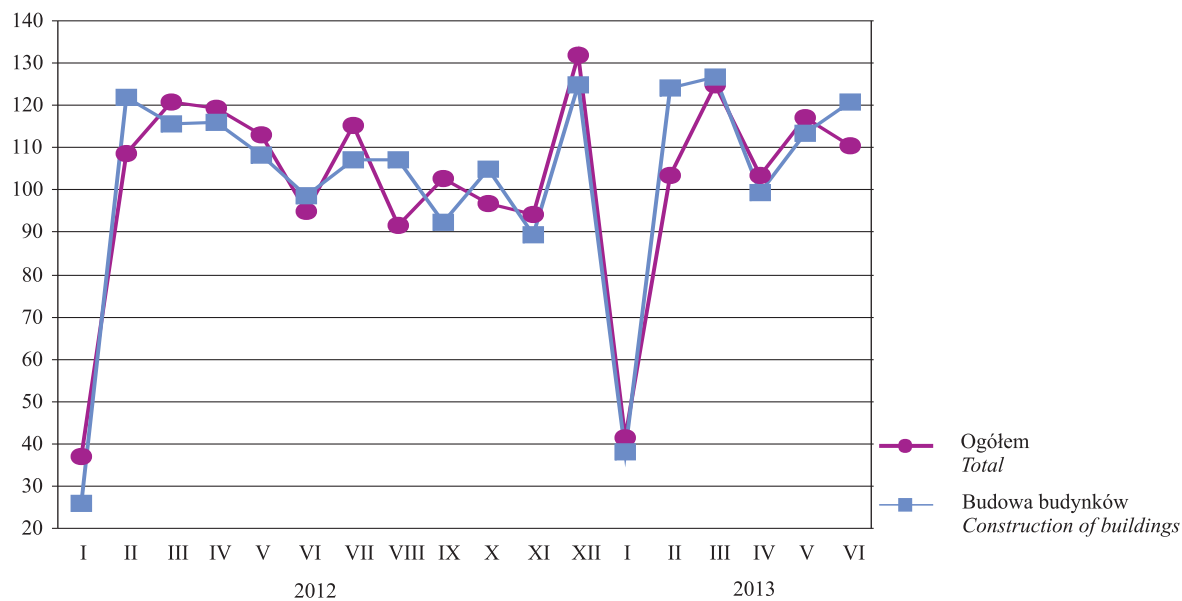


Dynamika produkcji sprzedanej budownictwa na 1 zatrudnionego – ceny bieżące

(okres poprzedni =100)

Indices of sold production of construction per 1 person employed – current prices

(previous period = 100)

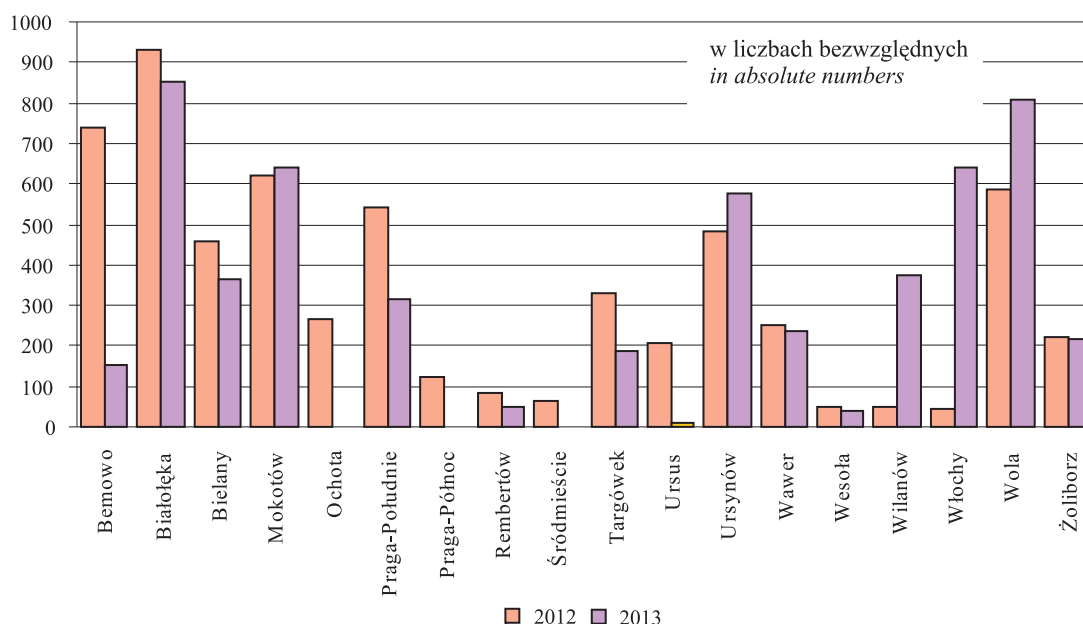


IX. MIESZKANIA DWELLINGS

Informacje o **mieszkaniach i powierzchni użytkowej mieszkań** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku adaptacji inwestycyjnej, łącznie z mieszkaniami uzyskanymi z przebudowy oraz z zagospodarowania strychów i innych wolnych powierzchni.

Występują następujące **formy budownictwa mieszkaniowego**: spółdzielcze, komunalne (gminne), zakładowe, przeznaczone na sprzedaż lub wynajem, społeczne czynszowe i indywidualne.

Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – czerwiec według dzielnic Dwellings completed in the period of January – June by districts



Mieszkania wybudowane w m.st. Warszawie w okresie styczeń–czerwiec 2013 r. stanowiły 42,1% efektów budownictwa mieszkaniowego w województwie mazowieckim (przed rokiem – 43,0%). Oddano do użytkowania 5461 mieszkań, tj. o 9,6% mniej niż przed rokiem. W województwie w tym samym czasie oddano do użytkowania 12984 mieszkania (spadek o 7,7%). W porównaniu z 2012 r. w większości form budownictwa w mieście nastąpił spadek liczby mieszkań oddanych do użytkowania. Wzrost odnotowano tylko w budownictwie indywidualnym (o 4,5%). Podobnie w województwie spadek nastąpił w budownictwie przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem, spółdzielczym i komunalnym, a wzrost w budownictwie indywidualnym.

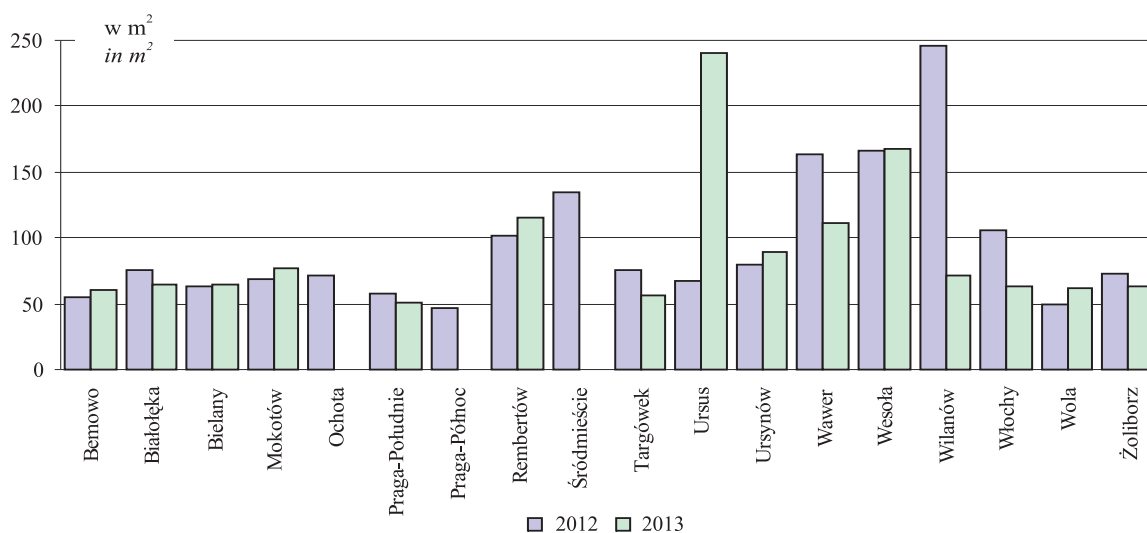
W I półroczu 2013 r. ponad połowę nowych zasobów mieszkaniowych oddano do użytkowania w 4 dzielnicach (na Białołęce 15,6%, Woli 14,8%, Mokotowie i Włochach po 11,7%).

W okresie styczeń–czerwiec 2013 r. przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania wyniosła 70,9 m² i była w mniejsza o 2,5 m² niż rok wcześniej. Największe mieszkania wybudowali inwestorzy indywidualni. Mieszkanie w budownictwie indywidualnym miało średnio 143,2 m² (12,8 m² mniej niż rok wcześniej). Najmniejsze były mieszkania komunalne – średnia powierzchnia takiego mieszkania wyniosła 49,5 m² (o 5,3 m² więcej niż w I półroczu 2012 r.).

Przeciętna powierzchnia 1 mieszkania wybudowanego w okresie styczeń–czerwiec 2013 r. w m.st. Warszawie była znacznie mniejsza niż w województwie. Mieszkania oddane w dominujących formach budownictwa, tj. w budownictwie indywidualnym były mniejsze w m.st. Warszawie niż średnio w województwie o 3,3 m², a w budownictwie przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem mniejsze o 1,0 m². Mieszkania o największej powierzchni użytkowej powstały w dzielnicach: Ursus (240,0 m²), Wesoła (167,6 m²), Rembertów (115,0 m²). Najmniejsze wybudowano w dzielnicy Praga-Południe (51,4 m²) i na Targówku (56,7 m²).

Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w okresie styczeń–czerwiec według dzielnic

Average usable floor space per completed dwelling in the period of January–June by districts



TABL. 1(25). Mieszkania oddane do użytkowania w poszczególnych dzielnicach w okresie styczeń – czerwiec według form budownictwa

Dwellings completed in districts in the period of January – June by form of construction

DZIELNICE DISTRICTS	2012			2013		
	liczba mieszkań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>	liczba mieszkań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>
Indywidualne <i>Private</i>						
M.ST. WARSZAWA	532	82989	156,0	556	79605	143,2
THE CAPITAL CITY OF WARSAW						
Bemowo	67	4823	72,0	36	2340	65,0
Białołęka	75	14039	187,2	90	15495	172,2
Bielany	13	1421	109,3	4	1320	330,0
Mokotów	2	565	282,5	12	1294	107,8
Praga-Południe	51	3834	75,2	3	526	175,3
Rembertów	27	4704	174,2	28	4681	167,2
Targówek	12	1924	160,3	46	3258	70,8
Ursus	18	2922	162,3	12	2880	240,0
Ursynów	36	7513	208,7	34	8328	244,9
Wawer	123	22664	184,3	82	15476	188,7
Wesoła	48	7986	166,4	38	6370	167,6
Wilanów	26	6473	249,0	20	5030	251,5
Włochy	34	4121	121,2	24	4568	190,3

TABL. 1(25). Mieszkania oddane do użytkowania w poszczególnych dzielnicach w okresie styczeń –
–czerwiec według form budownictwa (dok.)
Dwellings completed in districts in the period of January – June by form of construction (cont.)

DZIELNICE DISTRICTS	2012			2013		
	liczba mieszkań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>	liczba mieszkań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>
<i>Spółdzielcze Co-operative</i>						
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	830	53175	64,1	279	18067	64,8
Białołęka	2	285	142,5	–	–	–
Bielany	128	8044	62,8	–	–	–
Mokotów	116	7024	60,6	121	7694	63,6
Praga-Południe	234	12795	54,7	–	–	–
Śródmieście	13	1511	116,2	–	–	–
Targówek	1	123	123,0	–	–	–
Ursynów	336	23393	69,6	158	10373	65,7
<i>Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem For sale or rent</i>						
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	4567	302322	66,2	4559	286336	62,8
Bemowo	673	35946	53,4	118	6972	59,1
Białołęka	852	55435	65,1	761	39953	52,5
Bielany	317	19530	61,6	314	19703	62,7
Mokotów	501	34897	69,7	506	39803	78,7
Ochota	268	19325	72,1	–	–	–
Praga-Południe	257	14831	57,7	313	15729	50,3
Praga Północ	10	760	76,0	–	–	–
Rembertów	56	3748	66,9	–	–	–
Śródmieście	50	7014	140,3	–	–	–
Targówek	315	22891	72,7	143	7449	52,1
Ursus	188	11000	58,5	–	–	–
Ursynów	109	7296	66,9	384	32462	84,5
Wawer	126	17940	142,4	156	11154	71,5
Wilanów	23	5567	242,0	353	21430	60,7
Włochy	12	719	59,9	614	36112	58,8
Wola	588	29324	49,9	682	42063	61,7
Żoliborz	222	16099	72,5	215	13506	62,8
<i>Komunalne (gminne) Municipal (gmina)</i>						
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	114	5041	44,2	67	3317	49,5
Bielany	–	–	–	46	2361	51,3
Praga-Północ	114	5041	44,2	–	–	–
Rembertów	–	–	–	21	956	45,5

Liczba mieszkań, na których budowę wydano pozwolenia w budynkach inwestorów indywidualnych w okresie styczeń – czerwiec 2012 r. wyniosła 477 (w województwie – 6645), natomiast w okresie styczeń – czerwiec 2013 r. – 303 (w województwie 5095).

X. TRANSPORT

TRANSPORT

TABL. 1(26). **Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane**
Stan w dniu 31 XII
Registered road vehicles and tractors
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M^a	1187105	1216666	T O T A L^a
Motocykle	31032	32957	Motorcycles
Samochody osobowe	957363	986888	Passenger cars
Autobusy	4844	4927	Buses
Samochody ciężarowe ..	172163	169449	Lorries
Ciągniki samochodowe siodłowe ^b	8015	8795	Road tractors ^b
Samochody specjalne....	7792	8140	Special cars
Ciągniki rolnicze	5896	5510	Agricultural tractors

a Ponadto zarejestrowano następującą liczbę motorowerów: 18153 w 2011 r. i 19299 w 2012 r. b Łącznie z ciągnikami balastowymi.

a Moreover 18153 motor bicycles were registered in 2011 and 19299 in 2012. b Including ballast tractors.

Informacje o pojazdach i ciągnikach zarejestrowanych pochodzą z Centralnej Ewidencji Pojazdów prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i obejmują również pojazdy posiadające pozwolenia czasowe wydawane w końcu danego roku. Pozwolenie czasowe wydawane jest na okres ok. 30 dni w celu załatwienia wszystkich formalności związanych z rejestracją pojazdu i niezbędnych do otrzymania docelowego dowodu rejestracyjnego.

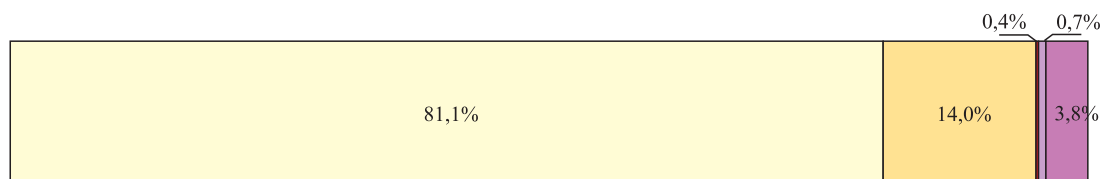
Prezentowane w rozdziale dane o pojazdach zarejestrowanych nie obejmują pojazdów służb dyplomatycznych.

Struktura zarejestrowanych pojazdów samochodowych i ciągników według rodzaju pojazdów w 2012 r.

Stan w dniu 31 XII

Structure of registered road vehicles and tractors by type of vehicles in 2012

As of 31 XII



□ Samochody osobowe ■ Samochody ciężarowe ■ Autobusy ■ Ciągniki samochodowe siodłowe i balastowe
Passengers cars Lorries Buses Road tractors and ballast tractors

■ Pozostałe pojazdy (motocykle, samochody specjalne, ciągniki rolnicze)
Others vehicles (motorcycles, special cars, agricultural tractors)

W 2012 r. w m.st. Warszawie zarejestrowanych było 1216,7 tys. szt. pojazdów samochodowych i ciągników (tj. o 2,5% więcej niż w 2011 r.). W grupie tej dominowały samochody osobowe, które stanowiły 81,1% ogólnej liczby pojazdów samochodowych i ciągników.

W porównaniu z 2011 r. najwięcej wzrosła liczba ciągników samochodowych siodłowych i balastowych o 9,7% oraz motocykli o 6,2%. Zmniejszyła się natomiast liczba ciągników rolniczych o 6,5%, a samochodów ciężarowych o 1,6%.

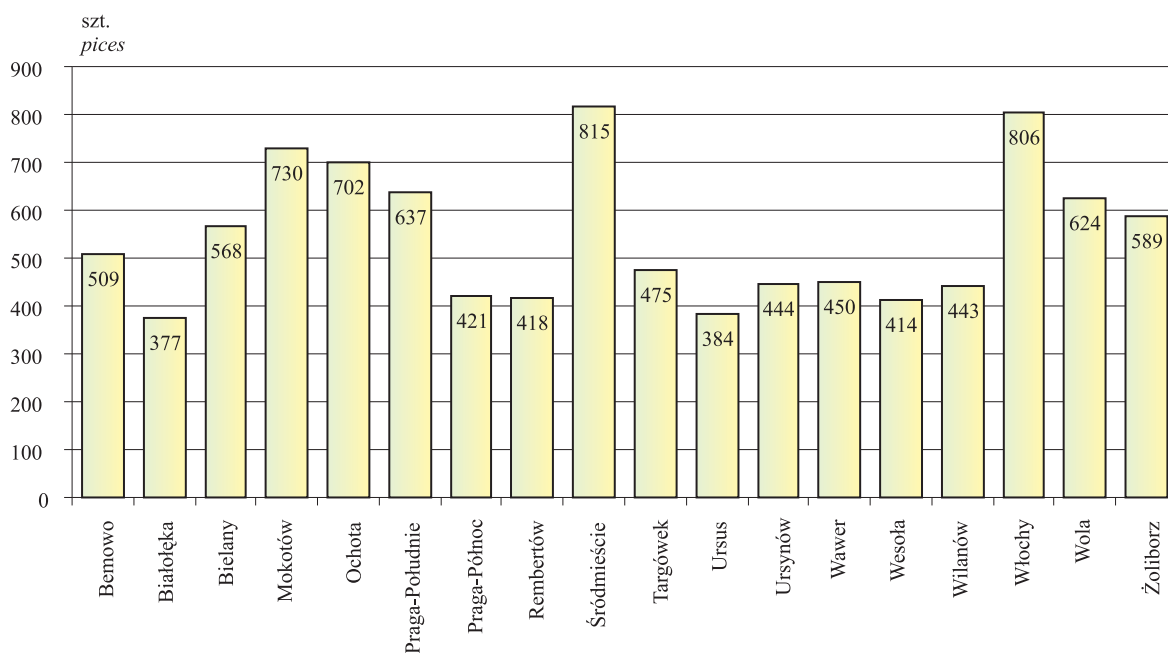
Miarą zmotoryzowania mieszkańców jest relacja liczby zarejestrowanych samochodów osobowych do liczby ludności. W 2012 r. liczba zarejestrowanych samochodów osobowych wyniosła 986,9 tys. szt. i była większa o 3,1% niż przed rokiem. Na 1000 ludności w Warszawie przypadało 575 samochodów, w 2011 r. – 560.

Samochody osobowe na 1000 ludności według dzielnic w 2012 r.

Stan w dniu 31 XII

Passenger cars per 1000 population by districts in 2012

As of 31 XII



XI. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

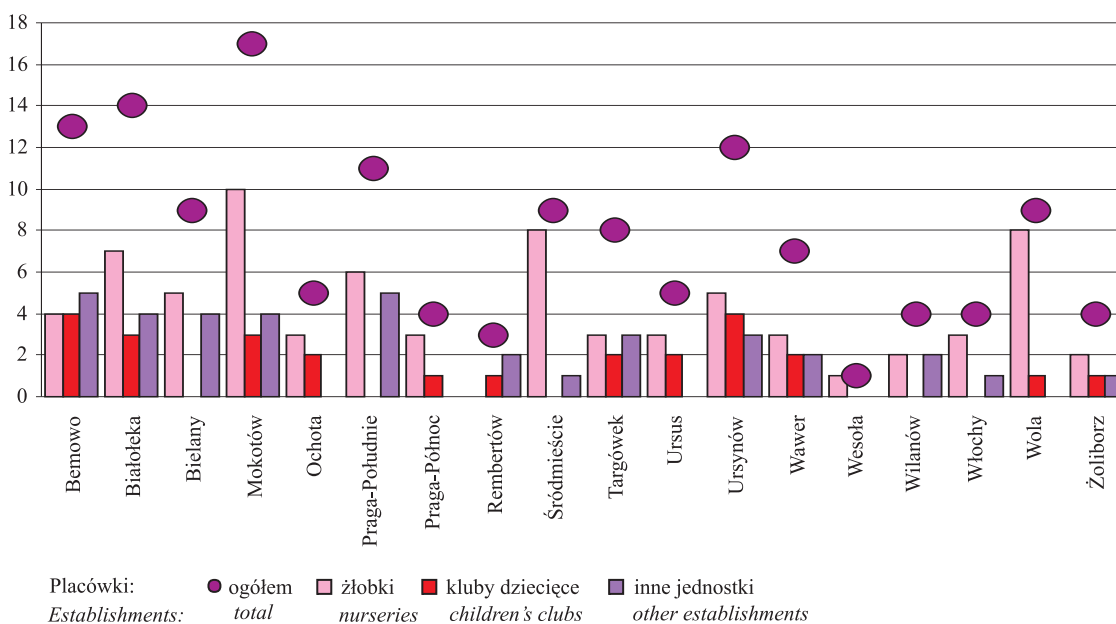
Do sieci placówek ochrony zdrowia należą m.in. zakłady opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci najmłodszych, które działają w oparciu o Ustawę z dnia 4 lutego 2011 r. o opiece nad dziećmi w wieku do lat 3 (Dz.U. Nr 45, poz. 235).

Placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3 według dzielnic w 2012 r.

Stan w dniu 31 XII

Establishments providing care for children up to 3 years of age by districts in 2012

As of 31 XII



Według stanu w dniu 31 grudnia 2012 r. w m.st. Warszawie działało 139 placówek sprawujących opiekę nad dziećmi do lat 3. Stanowiły one 60,2% tego rodzaju placówek działających w województwie mazowieckim. Wśród warszawskich placówek funkcjonowało 76 żłobków, 26 klubów dziecięcych oraz 37 innych jednostek. Dysponowały one łącznie 6158 miejscami, w tym żłobki – 5124 miejscami, kluby dziecięce – 434, a inne jednostki - 600.

Natomiast w województwie żłobki (z oddziałami), kluby dziecięce i inne placówki dysponowały łącznie 8793 miejscami. W warszawskich placówkach przebywało w końcu roku łącznie 5953 dzieci (tj. 71,8% ogółu dzieci w placówkach w województwie), w tym w żłobkach – 5033, w klubach dziecięcych – 349, a w innych jednostkach – 571.

Z analizy zróżnicowania przestrzennego rozmieszczenia placówek wynika, że w większości dzielnic przeważały żłobki jako forma sprawowania opieki nad małymi dziećmi, chociaż ich udział w strukturze badanych placówek kształtował się bardzo różnie: od 1,3% w przypadku dzielnicy Wesoła do 13,2% w dzielnicy Mokotów.

Najwięcej placówek w 2012 r. było w dzielnicy Mokotów. Drugie miejsce zajmowała dzielnica Białołęka, która pod względem liczby ludności była na 9 miejscu. Najmniej placówek działało w dzielnicach: Wesoła (1) i Rembertów (3).

Najwyższe wartości wskaźnika liczby miejsc w placówkach w przeliczeniu na 1000 dzieci w wieku do lat 3 odnotowały dzielnice: Śródmieście (192,0), Włochy (137,3) i Ochota (130,5). Najniższy wskaźnik odnotowano natomiast w dzielnicach: Wesola (15,7), Wilanów (55,0) i Ursynów (70,8).

W ciągu całego roku w m.st. Warszawie z takiej formy opieki skorzystało 9601 dzieci, które stanowiły 73,7% ogółu dzieci korzystających z placówek w województwie mazowieckim.

TABL. 1(27). **Dzieci przebywające (w ciągu roku) w placówkach sprawujących opiekę nad dziećmi do lat 3 w 2012 r.**

Children staying (during the year) in establishments providing care for children up to 3 years of age in 2012

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	Żłobki Nurseries	Kluby dziecięce Children's clubs	Inne jednostki Other establish- ments
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	9601	8338	491	772
Bemowo	538	358	79	101
Białołęka	555	433	52	70
Bielany	727	671	–	56
Mokotów	1361	1185	74	102
Ochota	528	470	58	–
Praga-Południe	1087	968	–	119
Praga-Północ	473	452	21	–
Rembertów	64	–	23	41
Śródmieście	985	976	–	9
Targówek	586	479	30	77
Ursus	358	343	15	–
Ursynów	616	516	63	37
Wawer	285	215	46	24
Wesola	13	13	–	–
Wilanów	97	30	–	67
Włochy	254	209	–	45
Wola	858	839	19	–
Żoliborz	216	181	11	24

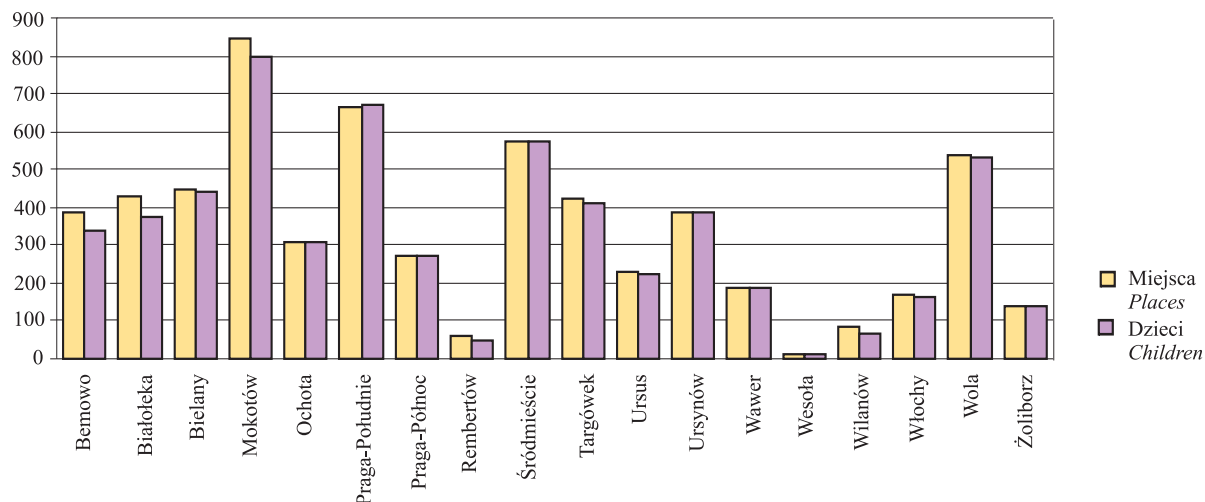
Do innych jednostek należą placówki nie wpisane do rejestru żłobków i klubów dziecięcych prowadzonego przez prezydenta m.st. Warszawy, a prowadzące działalność gospodarczą w tym zakresie.

Miejsca i dzieci w placówkach sprawujących opiekę nad dziećmi do lat 3 według dzielnic w 2012 r.

Stan w dniu 31 XII

Places and children in establishments providing care for children up to 3 years of age by districts in 2012

As of 31 XII



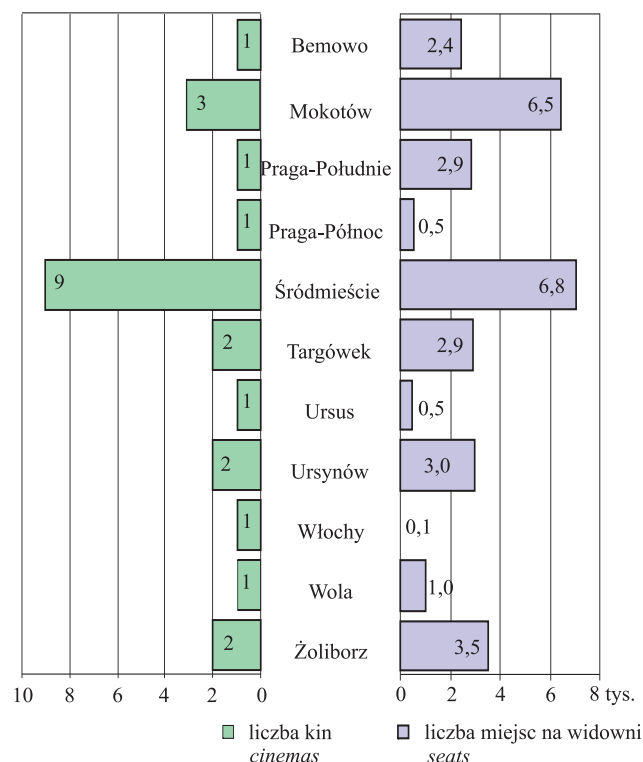
XII. KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM

Kina i miejsca na widowni według dzielnic w 2012 r.

Stan w dniu 31 XII

Cinemas and seats by districts in 2012

As of 31 XII

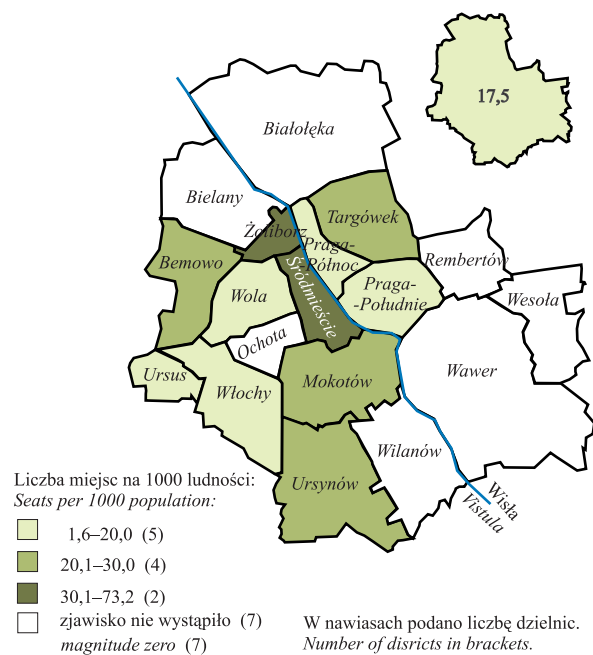


Miejsca na widowni w kinach na 1000 ludności w 2012 r.

Stan w dniu 31 XII

Seats in cinemas per 1000 population in 2012

As of 31 XII



TABL. 1(28). Seanse i widzowie w kinach w 2012 r.

Screenings and audience in cinemas in 2012

DZIELNICE DISTRICTS	Seanse Screenings	Widzowie w tys. Audience in thous.
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	227313	6363,5
Bemowo	17802	342,0
Mokotów	52370	1203,3
Praga-Południe	25347	606,4
Praga-Północ	5312	79,2
Śródmieście	52660	1911,5
Targówek	21506	627,3
Ursus	128	6,4
Ursynów	8062	238,1
Włochy	119	4,1
Wola	10434	284,3
Żoliborz	33573	1060,9

Dział zawiera informacje o działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj nośnika filmu (światłoczuły, magnetyczny, cyfrowy).

Kino to jest miejsce i zespół urządzeń technicznych służących do publicznego wyświetlania filmu.

Największą popularnością spośród instytucji kulturalnych cieszą się wśród mieszkańców Warszawy kina. W 2012 r. frekwencja w kinach wyniosła 6,4 mln widzów. Udział widzów kin warszawskich wyniósł 77,6% ogółu widzów w województwie mazowieckim. Spośród 18 dzielnic Warszawy 11 z nich posiada na swoim terenie kina. Największą liczbę kin posiada dzielnica Śródmieście. Dzielnicami dysponującymi tylko jednym kinem są: Bemowo, Praga-Południe, Praga-Północ, Ursus, Włochy i Wola. Największym wskaźnikiem miejsc na widowni na 1000 ludności charakteryzują się dzielnice Śródmieście (56,0) i Żoliborz (73,2), a najmniejszym: Włochy (1,6), Wola (7,3) i Praga-Północ (7,9).

TABL. 2(29). **Hotele według kategorii w 2012 r.**

Stan w dniu 31 VII
Hotels by category in 2012
As of 31 VII

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	Kategorie Category					W trakcie ka- tegoryzacji In the cour- se of categori- zation
		5 gwiazdek (*****)	4 gwiazdki (****)	3 gwiazdki (***)	2 gwiazdki (**)	1 gwiazdka (*)	
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	64	10	8	21	14	9	2
Bemowo	1	–	–	–	–	1	–
Białołęka	3	–	–	1	–	1	1
Mokotów	6	–	–	4	–	2	–
Ochota	3	–	2	–	1	–	–
Praga-Południe	3	–	–	2	1	–	–
Praga-Północ	2	–	–	1	1	–	–
Śródmieście	24	8	4	5	4	3	–
Targówek	1	–	–	1	–	–	–
Ursynów	2	–	–	1	1	–	–
Wawer	3	–	1	1	–	–	1
Wesoła	1	–	–	–	1	–	–
Wilanów	1	–	–	–	1	–	–
Włochy	6	–	1	3	2	–	–
Wola	8	2	–	2	2	2	–

Hotel – obiekt zlokalizowany głównie w zabudowie miejskiej dysponujący co najmniej 10 pokojami, tym większość miejsc w pokojach jedno- i dwuosobowych, świadczący szeroki zakres usług związanych z pobytem gości.

Każdy hotel musi zapewnić podawanie śniadań. W zależności od wyposażenia i zakresu świadczonych usług wyróżnia się pięć kategorii hoteli (najwyższa - 5 gwiazdek, najniższa - 1 gwiazdka).

W 2012 r. W Warszawie funkcjonowały łącznie 122 turystyczne obiekty noclegowe, z których ponad połowę stanowiły hotele o różnym standardzie. Wśród 64 hoteli w Warszawie dominowały hotele 3-gwiazdkowe i 2-gwiazdkowe (podobnie jak w województwie) stanowiąc odpowiednio 32,8% i 21,9% ogółu hoteli. Udział placówek z najwyższą kategorią wyniósł 15,6%. Hotele 5-gwiazdkowe były usytuowane w dzielnicy Śródmieście (8) i Wola (2).

XIII. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo — zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. — jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie policyjnych systemów informacyjnych.

TABL 1(30). Przestępstwa stwierdzone przez Policję i prokuraturę w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie styczeń – czerwiec
Ascertained crimes by the Police and prosecutor's office in completed preparatory proceedings in the period of January – June

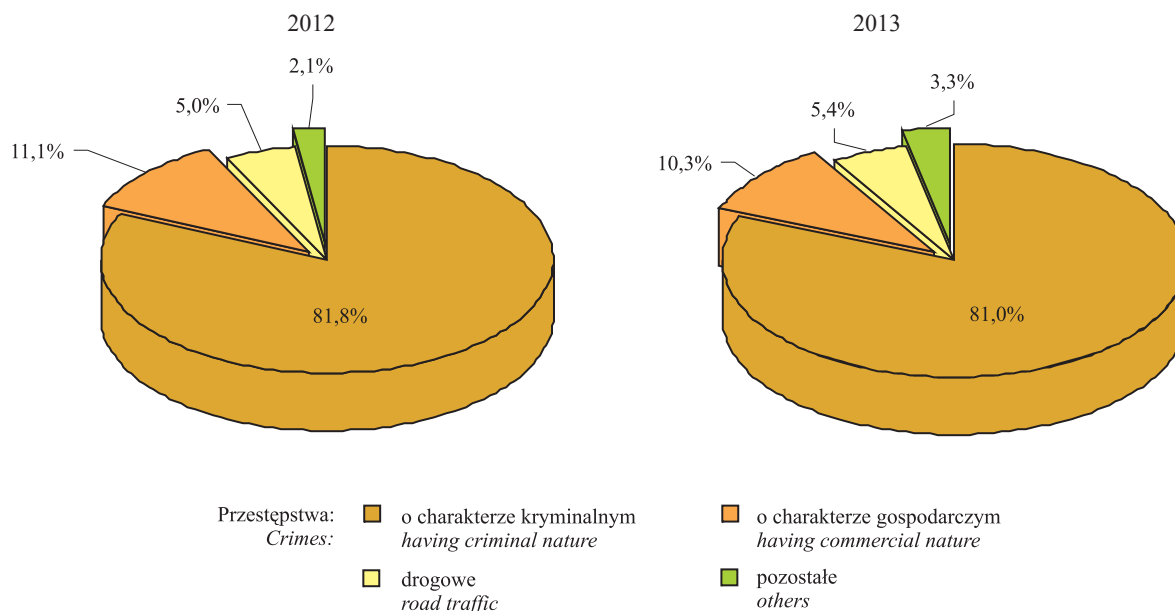
WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	SPECIFICATION
OGÓŁEM	29213	27504	TOTAL
w tym:			<i>of which:</i>
o charakterze kryminalnym	23903	22295	<i>having criminal nature</i>
o charakterze gospodarczym	3238	2824	<i>having commercial nature</i>
drogowe	1471	1482	<i>road traffic</i>
Z liczby ogółem przestępstwa:			<i>Of grand total crimes:</i>
przeciwko życiu i zdrowiu	502	478	<i>against life and health</i>
przeciwko mieniu	19300	18116	<i>against property</i>
w tym kradzież samochodu	981	951	<i>of which automobile theft</i>

TABL 2(31). Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję i prokuraturę w okresie styczeń – czerwiec
Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police and prosecutor's office in the period of January – June

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	SPECIFICATION
	w %	in %	
OGÓŁEM	50,3	48,8	TOTAL
w tym:			<i>of which:</i>
O charakterze kryminalnym	42,0	41,2	<i>Having criminal nature</i>
O charakterze gospodarczym	86,9	75,9	<i>Having commercial nature</i>
Drogowe	98,8	98,1	<i>Road traffic</i>

Struktura przestępstw stwierdzonych przez Policję i prokuraturę w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według charakteru w okresie styczeń – czerwiec

Structure of ascertained crimes by the Police and prosecutor's office in completed preparatory proceedings by kind in the period of January – June



W okresie styczeń – czerwiec 2013 r. na terenie m.st. Warszawy, według danych Komendy Stołecznej Policji, odnotowano 27,5 tys. przestępstw stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych (tj. 39,4% przestępstw stwierdzonych w województwie mazowieckim). W stosunku do analogicznego okresu ubiegłego roku nastąpił spadek liczby przestępstw ogółem o 5,9%, w tym szczególnie o charakterze gospodarczym o 12,8%. Przestępstw drogowych było więcej o 0,7%, natomiast kryminalnych mniej o 6,7%. W strukturze przestępstw według ich charakteru przeważały przestępstwa kryminalne stanowiąc 81,0% ogółu przestępstw stwierdzonych w m.st. Warszawie. Przestępstwa gospodarcze stanowiły 10,3%.

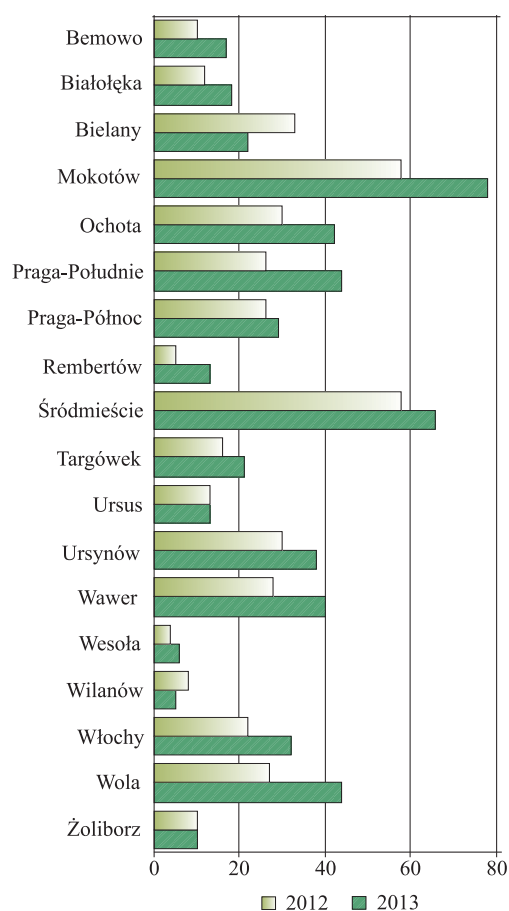
W okresie styczeń – czerwiec 2013 r. zmniejszyła się skuteczność wykrywania sprawców przestępstw. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw zmniejszył się z 50,3% w I półroczu 2012 r. do 48,8% w I półroczu 2013 r. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw o charakterze kryminalnym obniżył się o 0,8 p. proc., gospodarczym – o 11,0 p. proc., a drogowym – o 0,7 p. proc.

W I półroczu 2013 r. na ulicach m.st. Warszawy wydarzyło się 537 wypadków drogowych stanowiących 27,3% ogółu wypadków odnotowanych na drogach województwa mazowieckiego. W stosunku do analogicznego okresu ub. r. w mieście liczba wypadków zwiększyła się o 39,1%, natomiast w województwie nastąpił spadek o 2,4%. Najbardziej niebezpieczne pod względem ruchu drogowego były dzielnice: Mokotów, Śródmieście i Ochota. Do dzielnic o największym bezpieczeństwie na ulicach zaliczały się dzielnice: Wesoła, Rembertów i Ursus.

TABL 3(32). Ofiary wypadków drogowych według dzielnic w okresie styczeń – czerwiec
Road traffic casualties by districts in the period of January – June

DZIELNICE DISTRICTS	Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>			
	rani <i>injured</i>		śmiertelne <i>fatalities</i>	
	2012	2013	2012	2013
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	472	597	27	27
Bemowo	11	20	1	–
Białołęka	12	17	–	2
Bielany	31	25	4	–
Mokotów	66	84	5	7
Ochota	32	44	2	–
Praga-Południe.....	36	49	–	2
Praga-Północ	29	32	1	2
Rembertów	5	16	–	–
Śródmieście.....	72	78	3	1
Targówek.....	19	19	–	4
Ursus	16	15	–	–
Ursynów	32	42	2	1
Wawer	35	38	3	3
Wesoła.....	4	7	–	–
Wilanów	7	5	1	–
Włochy	28	35	–	1
Wola	27	61	5	3
Żoliborz.....	10	10	–	–

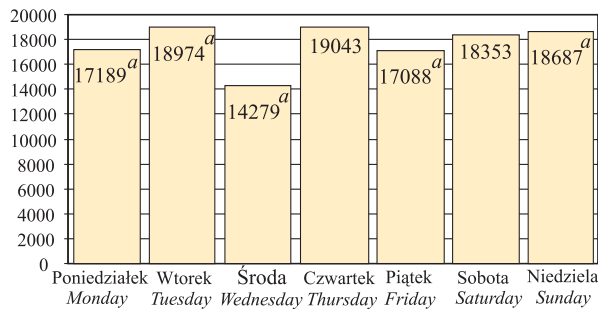
Wypadki drogowe według dzielnic w okresie styczeń – czerwiec
Road accidents by districts in the period of January – June



W II kw. 2013 r. w Warszawie do Straży Miejskiej wpłynęło ogółem 123613 zgłoszeń od mieszkańców Warszawy, Policji, funkcjonariuszy i jednostek Straży Miejskiej oraz innych instytucji, jednostek, osób. Najwięcej zgłoszeń dotyczyło porządku w ruchu drogowym (44357), jak również nielegalnego handlu używkami i zagrożenia zdrowia (31675). Najmniej zgłoszeń związanych było ze stanem sanitarnym obiektów publicznych i niepublicznych (9).

Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia w II kwartale 2013 r.

Notifications to the Municipal Police by the days of week in the 2nd quarter of 2013



^a Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez oddziały specjalistyczne.
^a Including notifications to the Municipal Police delivered from special squads.

W II kw. 2013 r. w Warszawie największe natężenie zgłoszeń występowało o godz. 10⁰⁰ (7909), o godz. 11⁰⁰ (7865) i o godz. 12⁰⁰ (7500).

Najwięcej zgłoszonych zdarzeń o godz. 10⁰⁰ wystąpiło w Śródmieściu (1242), a najmniej w Wesołej (54).

Godziną doby o najmniejszym nasileniu zgłoszeń była godz. 4⁰⁰ (813). O tej godzinie najczęściej zgłoszeń dotyczyło Śródmieście (181), a najmniej Rembertowa, Wesołej i Wilanowa (po 2 zgłoszenia).

W strukturze Straży Miejskiej m.st. Warszawy funkcjonują następujące jednostki organizacyjne:

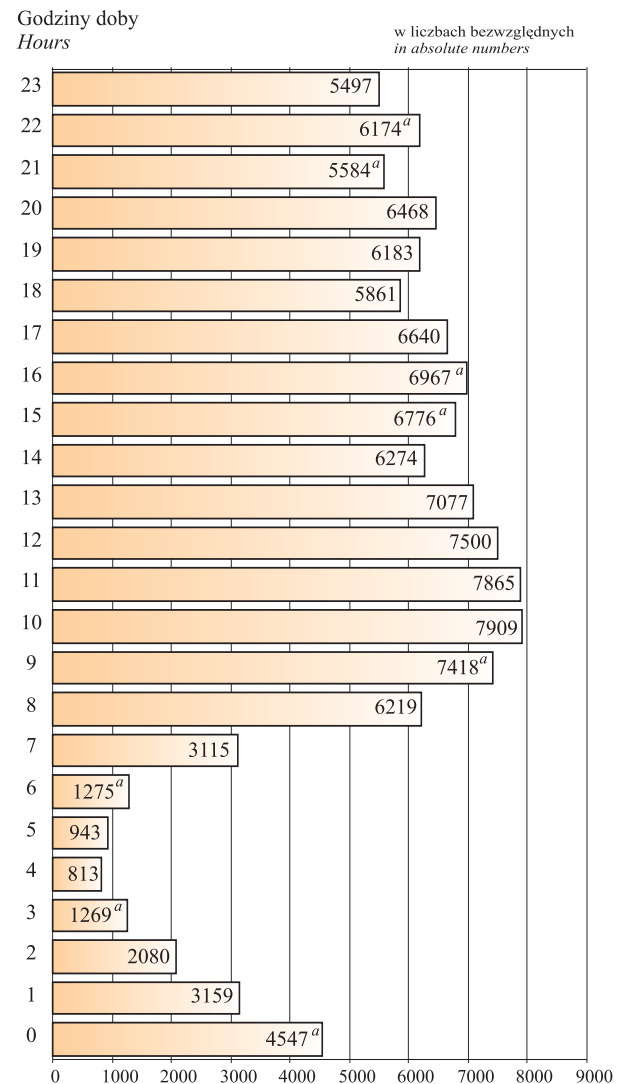
- OT 1 – Oddział Terenowy 1 (Śródmieście),
- OT 2 – Oddział Terenowy 2 (Mokotów, Ursynów, Wilanów),
- OT 3 – Oddział Terenowy 3 (Ochota, Włochy, Ursus),
- OT 4 – Oddział Terenowy 4 (Wola, Bemowo),
- OT 5 – Oddział Terenowy 5 (Żoliborz, Bielany),
- OT 6 – Oddział Terenowy 6 (Praga-Północ, Białołęka, Targówek),
- OT 7 – Oddział Terenowy 7 (Praga-Południe, Rembertów, Wawer, Wesoła).

Oddziały specjalistyczne (cały obszar m.st. Warszawy).

Najwięcej zgłoszeń wpływało do Straży Miejskiej w czwartki (19043), a najmniej w środy (14279). W czwartki najczęściej zgłoszeń dotyczyło terenu Śródmieścia (3944), najmniej zaś Wesołej (117).

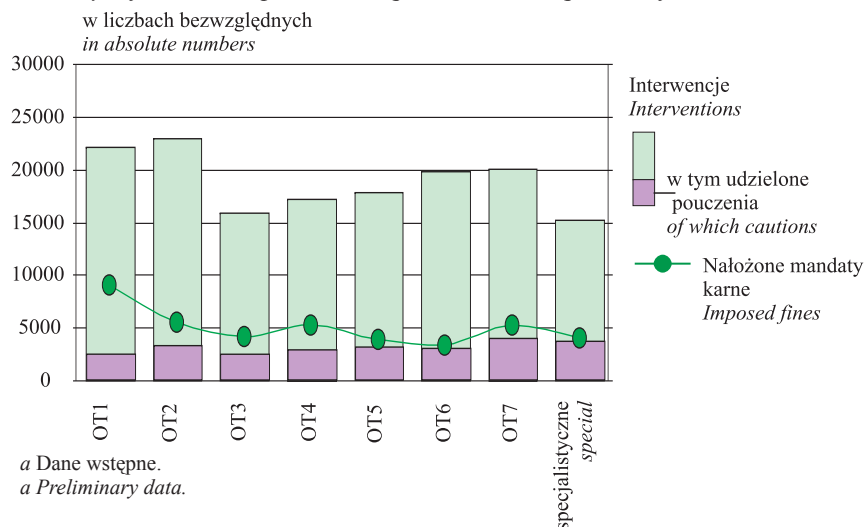
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby w II kwartale 2013 r.

Notifications to the Municipal Police by the hours in the 2nd quarter of 2013



^a Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez oddziały specjalistyczne.
^a Including notifications to the Municipal Police delivered from special squads.

Działalność^a oddziałów Straży Miejskiej w II kwartale 2013 r. Activity^a of the Municipal Police squads in the 2nd quarter of 2013



W Warszawie w II kw. 2013 r. oddziały Straży Miejskiej interweniowały ogółem w 150987 przypadkach, w tym udzieliły 24718 pouczeń, sporządziły 1241 notatek do wniosków o ukaranie oraz nałożyły 40752 mandaty karne.

Wyniki interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską według dzielnic w II kwartale 2013 r.

The results of interventions and sanctions applied by the Municipal Police by districts in the 2nd of 2013



W omówionym okresie oddziały Straży Miejskiej najczęściej interwencji podjęły w Śródmieściu (27619) i na Mokotowie (16227), natomiast najmniej w Rembertowie (976). Większość interwencji dotyczyła porządku w ruchu drogowym (58781) oraz nielegalnego handlu używkami i zagrożenie zdrowia (34851).

Wynikiem podjętych przez Straż Miejską interwencji było przede wszystkim przekazanie zgłoszenia innym służbom (41552), udzielenie pouczenia (24718) oraz realizacja interwencji we własnym zakresie (17508).

^a Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez oddziały specjalistyczne.
^a Including notifications to the Municipal Police delivered from special squads.

Straż Miejska m.st. Warszawy powołana została na mocy uchwały Nr XII/54/91 Rady Miasta Stołecznej Warszawy z dnia 21 I 1991 r., jako formacja kontynuująca działania Miejskiej Służby Porządkowej. Obecnie Straż Miejska działa na podstawie ustawy z dnia 29 VIII 1997 r. o strażach gminnych (Dz. U. Nr 123, poz. 779) z późniejszymi zmianami i podlega Prezydentowi m.st. Warszawy.

W II kw. 2013 r. Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej m.st. Warszawy uczestniczyła w 3306 interwencjach, tj. o 48,1% więcej niż w poprzednim kwartale. Wyjeżdżała w tym czasie do gaszenia 1102 pożarów (w tym 1082 małych i 20 średnich).

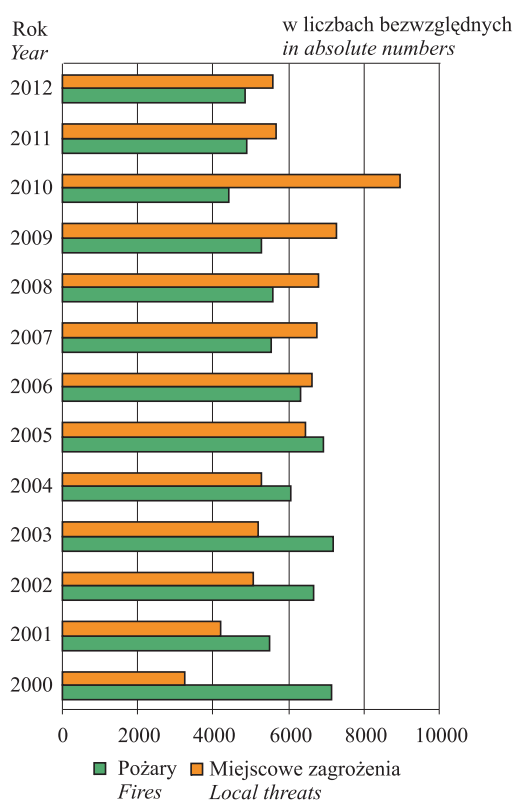
Do miejscowych zagrożeń zalicza się takie zdarzenia jak: klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia i mienia.

W stosunku do ubiegłego kwartału wybuchło o 25,1% pożarów więcej. W omawianym okresie odnotowano 1699 miejscowych zagrożeń (o 69,7% więcej niż w poprzednim kwartale) oraz 505 wyjazdów do fałszywych alarmów (o 43,9% więcej).

TABL. 4(33). **Wypadki z ludźmi związane z działalnością Straży Pożarnej w 2013 r.**
Casualties connected with activity of State Fire Department in 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I kwartał 1 st quarter	II kwartał 2 nd quarter	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	I kwartał =100 1 st quarter = 100	
OGÓŁEM.....	151	147	97,4
TOTAL			
ofiary śmiertelne..... <i>fatalities</i>	28	10	35,7
w tym ratownicy i strażacy..... <i>of which rescue personnel and firemen</i>	—	—	x
ranni i poparzeni..... <i>injured and burn vic- tims</i>	123	137	111,4
w tym ratownicy i strażacy..... <i>of which rescue personnel and firemen</i>	3	5	166,7
W tym przy pożarach.... <i>Of which during fires</i>	34	29	85,3
ofiary śmiertelne..... <i>fatalities</i>	13	—	x
w tym ratownicy i strażacy..... <i>of which rescue personnel and firemen</i>	—	—	x
ranni i poparzeni..... <i>injured and burn vic- tims</i>	21	29	138,1
w tym ratownicy i strażacy..... <i>of which rescue personnel and firemen</i>	—	5	x

Požary i miejscowe zagrożenia
Fires and local threats



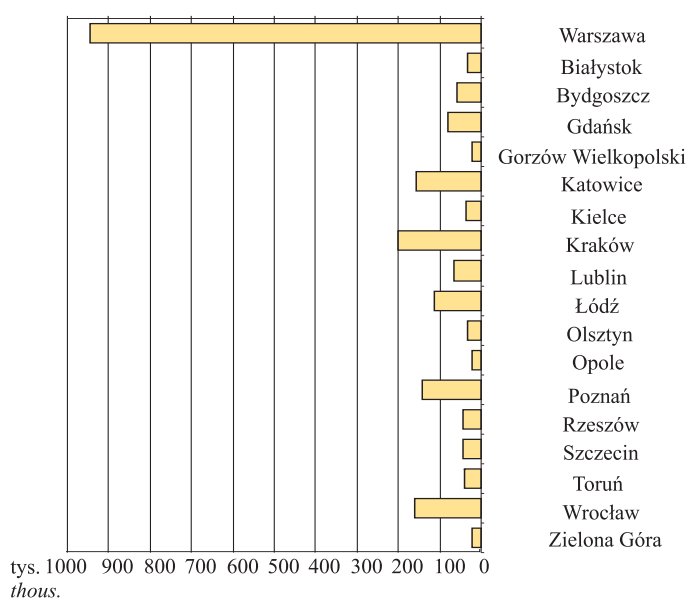
Dane o działalności Państwowej Straży Pożarnej podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 18 II 2011 r. w sprawie szczegółowych zasad organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego — Załącznik nr 3 (Dz. U. Nr 46, poz. 239).

XIV. PORÓWNIANIA KRAJOWE I MIĘDZYNARODOWE DOMESTIC AND INTERNATIONAL COMPARISONS

Na poniższych wykresach zaprezentowano zjawiska społeczne i gospodarcze dla m.st. Warszawy na tle wybranych miast. Są to miasta, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i sejmiku województwa, przy czym Bydgoszcz i Gorzów Wielkopolski są wyłącznie siedzibą wojewody, a Toruń i Zielona Góra – wyłącznie siedzibą sejmiku województwa.

Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w okresie styczeń–marzec 2013 r.

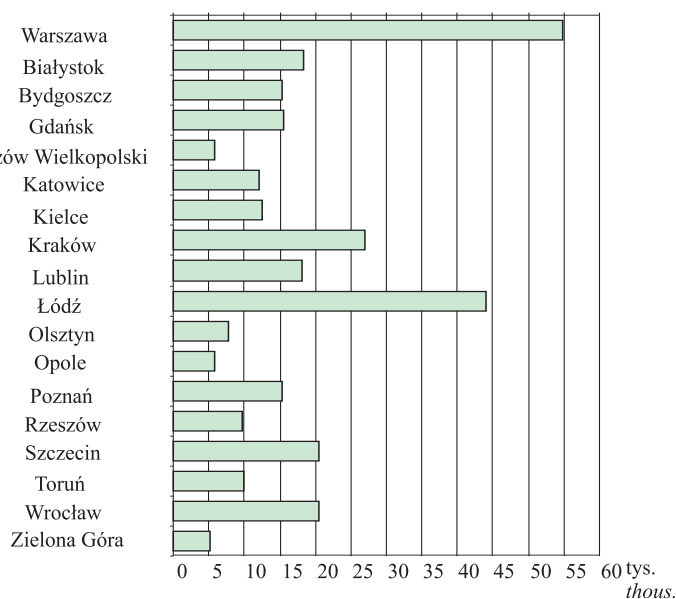
Average paid employment in enterprise sector in the period of January–March 2013



Zarejestrowani bezrobotni w 2013 r.

Stan w dniu 31 III

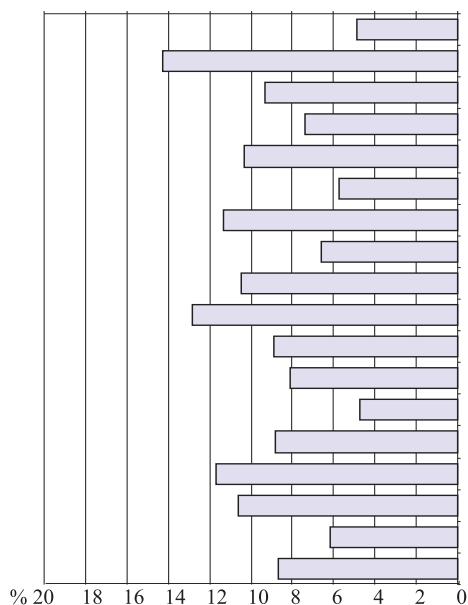
*Registered unemployed persons in 2013
As of 31 III*



Stopa bezrobocia w 2013 r.

Stan w dniu 31 III

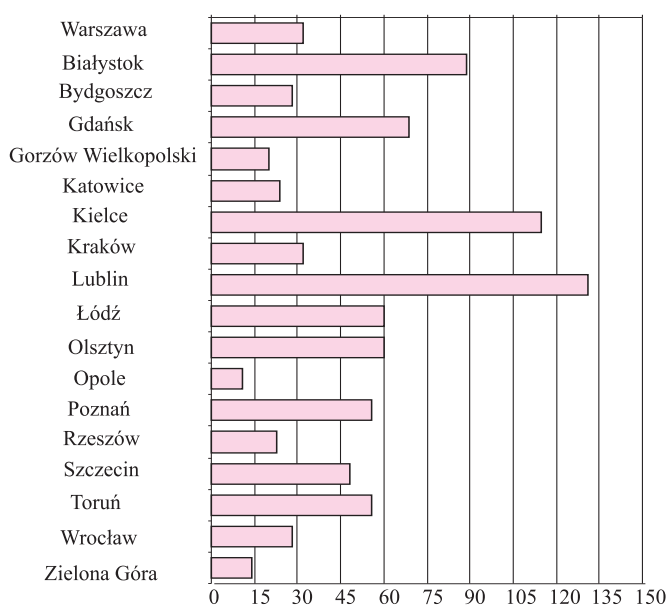
*Unemployment rate in 2013
As of 31 III*



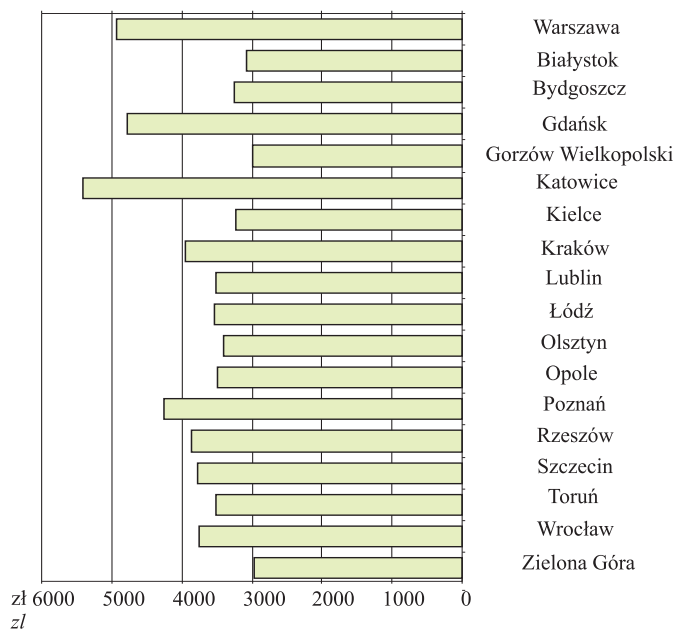
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy w 2013 r.

Stan w dniu 31 III

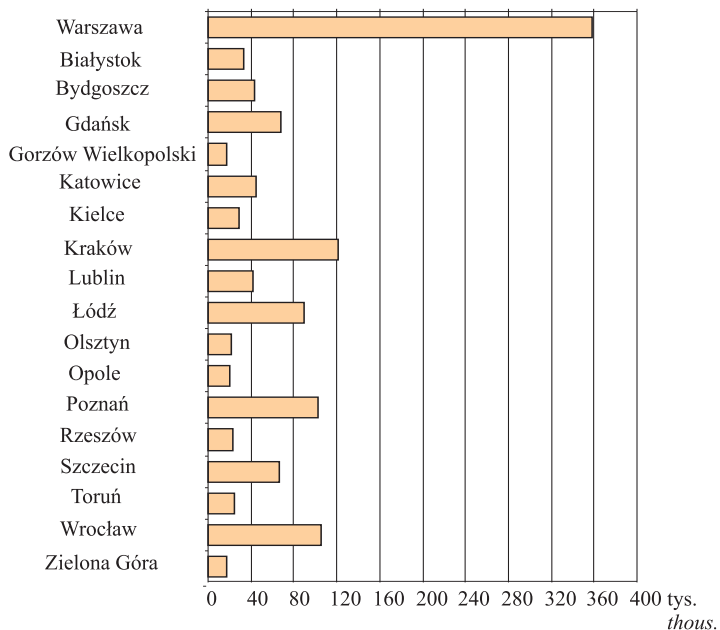
*Number of unemployed persons per 1 job offer in 2013
As of 31 III*



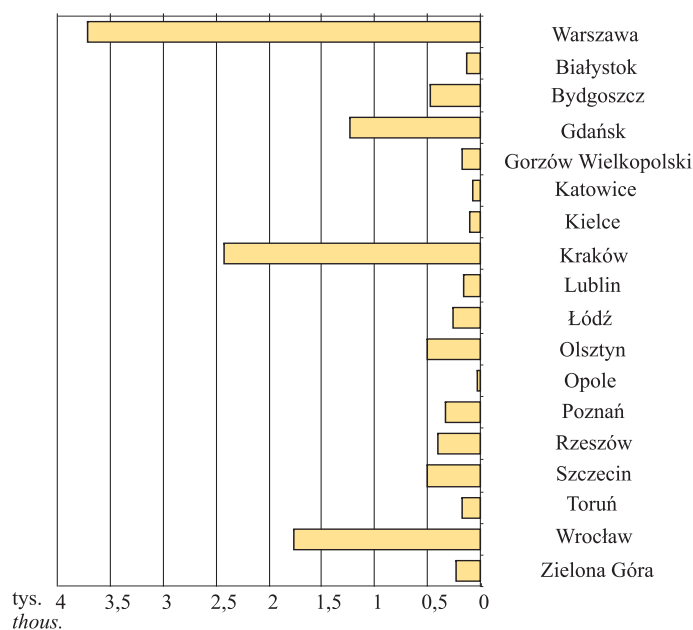
Przeciętne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w okresie styczeń–marzec 2013 r.
Average gross wages and salaries in enterprise sector in the period of January–March 2013



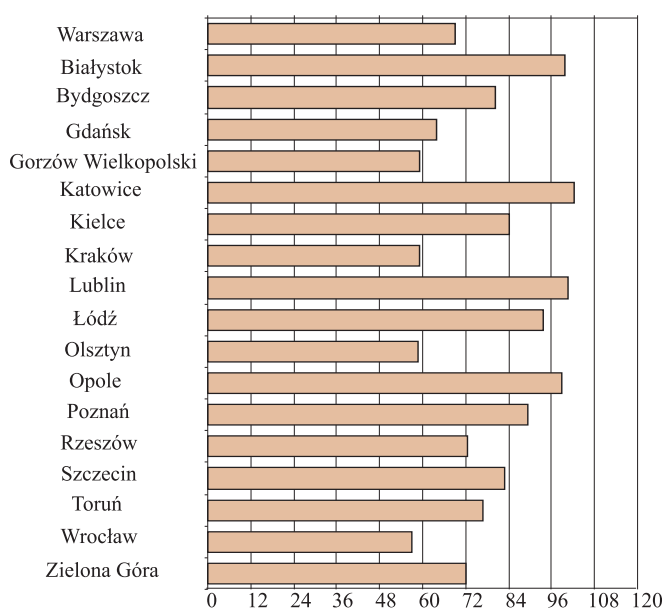
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON w 2013 r.
 Stan w dniu 31 III
Entities of the national economy in REGON register in 2013
 As of 31 III



Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń–marzec 2013 r.
Dwellings completed in the period of January–March 2013



Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m² w okresie styczeń–marzec 2013 r.
Usable floor space per dwelling completed in m² in the period of January–March 2013



Biologiczne grupy wieku:

- 0-14 lat – dzieci (młodość demograficzna),
- 15-64 lata – dorośli bez osób starszych,
- 65 lat i więcej – osoby starsze (starość demograficzna).

TABL. 1(34). **Ważniejsze dane o m.st. Warszawie i Pradze w 2012 r.**
 Stan w dniu 31 XII
Major data regarding the Capital City of Warsaw and Prague in 2012
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Warszawa Warsaw	Praga ^a Prague ^a	SPECIFICATION
Powierzchnia w km ²	517	496	<i>Area in km²</i>
Ludność ogółem.....	1715517	1246780	<i>Total population</i>
mężczyźni	786888	605484	<i>males</i>
kobiety.....	928629	641296	<i>females</i>
Ludność według biologicznych grup wieku:			<i>Population by biological age groups:</i>
0– 14 lat.....	233915	170253	<i>0–14</i>
mężczyźni	119846	87337	<i>males</i>
kobiety.....	114069	82916	<i>females</i>
15–64.....	1173396	856494	<i>15–64</i>
mężczyźni	552312	428481	<i>males</i>
kobiety.....	621084	428013	<i>females</i>
65 lat i więcej.....	308206	220033	<i>65 years and more</i>
mężczyźni	114730	89666	<i>males</i>
kobiety.....	193476	130367	<i>females</i>
Wiek średni	42,5	41,9	<i>Average age</i>
mężczyźni	40,3	40,3	<i>males</i>
kobiety.....	44,3	43,4	<i>females</i>

a Dane wstępne.
a Preliminary data.

W 2012 r. gęstość zaludnienia w Warszawie wyniosła 3317 osób/km², a w Pradze 2513. Wskaźnik feminizacji, tj. liczba kobiet na 100 mężczyzn był wyższy w Warszawie i wyniósł 118, w Pradze 106. Udział kobiet w ogólnej liczbie ludności w Warszawie stanowił 54,1%, w Pradze był nieco mniejszy 51,4%.

W Pradze odnotowano nieznacznie wyższy niż w Warszawie odsetek dzieci – 13,7% (Warszawa – 13,6%) i osób dorosłych – 68,7% (Warszawa – 68,4%). Natomiast w Warszawie więcej było osób starszych, które stanowiły 18,0% ogółu ludności, w Pradze 17,6%.

W 2012 r. statystyczny mieszkaniec Warszawy był starszy (o 0,6 roku) od mieszkańca Pragi.

XV. A N E K S

A N N E X

Materiały dodatkowe w formie tablic statystycznych
mające na celu rozszerzenie informacji zawartych
w „Przeglądzie Statystycznym”

*Additional materials as statistical tables having
in mind to extend information in „Statistical
Review”*

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
<i>in ha</i>											
1930	1557	2422	936	4379	7970	2294	3673	2863	1926	847	1
222	3	500	198	1202	2145	160	2262	763	49	–	2
171	3	380	162	981	1490	116	1738	734	48	–	3
2	–	–	20	85	12	–	38	1	–	–	4
44	–	109	–	32	514	25	355	11	–	–	5
5	–	11	16	104	129	19	131	17	1	–	6
753	–	193	–	927	2923	1304	277	61	52	–	7
733	–	186	–	916	2703	1273	245	4	47	–	8
20	–	7	–	11	220	31	32	57	5	–	9
1	95	9	–	4	307	4	269	11	–	64	10
872	1451	1717	737	2192	2528	773	783	2001	1824	782	11
323	266	528	314	819	1455	383	339	400	350	201	12
169	55	146	154	91	58	7	79	156	176	9	13
142	414	449	81	338	287	120	95	569	508	159	14

TABL. 1 (35). Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2013 r. (dok.)

Stan w dniu 1 I

Geodesic area by directions of use in 2013 (cont.)

As of 1 I

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. War- szawa <i>The Capital City of Warsaw</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
			w ha						
	Grunty zabudowane i zurbanizowane (dok.) <i>Built-up and urbanized areas (cont.)</i>								
1	zurbanizowane tereny niezabudowane <i>non-built-up urbanized area</i>	1058	47	119	99	54	14	80	30
2	tereny rekreacyjno-wypoczynkowe..... <i>recreational areas</i>	1568	46	13	46	178	115	186	87
3	użytki kopalne..... <i>minerals</i>	4	–	–	–	–	–	–	–
4	tereny komunikacyjne..... <i>transport areas</i>	7906	383	683	397	666	234	683	356
5	drogi <i>roads</i>	5943	303	547	367	627	203	411	193
6	tereny kolejowe i inne ^a <i>railways and others^a</i>	1963	80	136	30	39	31	272	163
7	Tereny różne ^b <i>Different areas and land^b</i>	364	–	56	38	72	–	19	15
8	Użytki ekologiczne <i>Ecological areas</i>	13	–	–	5	–	–	–	–
9	Nieużytki <i>Wasteland</i>	390	18	43	15	71	5	2	29

^a Porty lotnicze, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty, itp. ^b Grunty przeznaczone do

Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie.

^a Airports, harbours, buildings and other objects of water communication. ^b Lands designed for reclamation and unused

Source: data of the Board of the Mazowieckie Voivodship in Warsaw.

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
<i>in ha</i>											
26	13	88	45	155	79	32	17	49	78	33	1
13	302	48	8	230	18	1	10	21	84	162	2
–	–	–	–	–	–	–	4	–	–	–	3
199	401	458	135	559	631	230	239	806	628	218	4
142	375	379	126	447	576	200	228	285	321	213	5
57	26	79	9	112	55	30	11	521	307	5	6
69	8	1	–	13	24	–	22	25	1	1	7
–	–	–	–	4	–	–	4	–	–	–	8
13	–	2	1	37	43	53	56	2	–	–	9

rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.

reclaimed lands, embankments not designed for road traffic.

TABL. 2 (36). **Ludność według płci i wieku w 2012 r.**
 Stan w dniu 31 XII
Population by sex and age in 2012
As of 31 XII

WIEK	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	w % ogółem <i>in % of total</i>	AGE
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				
O G Ó Ł E M.....	1715517	786888	928629	54,1	T O T A L
Wiek przedprodukcyjny....	270387	138441	131946	48,8	Pre-working age
0 – 2 lata	57863	29941	27922	48,3	0 – 2 years
3 – 6	73441	37602	35839	48,8	3 – 6
7 – 14	102611	52303	50308	49,0	7 – 14
15 – 17 lat.....	36472	18595	17877	49,0	15 – 17 years
Wiek produkcyjny					Working age
I wariant.....	1067975	533717	534258	50,0	I variant
mężczyźni 18 – 64 lata....	x	533717	x	x	males 18 – 64 years
kobiety 18 – 59 lat.....	x	x	534258	x	females 18 – 59 years
II wariant	963364	493168	470196	48,8	II variant
mężczyźni 16 – 59 lat.....	x	493168	x	x	males 16 – 59 years
kobiety 16 – 54 lata	x	x	470196	x	females 16 – 54 years
III wariant	938549	480512	458037	48,8	III variant
mężczyźni 18 – 59 lat.....	x	480512	x	x	males 18 – 59 years
kobiety 18 – 54 lata	x	x	458037	x	females 18 – 54 years
Wiek mobilny					Mobility age
mężczyźni i kobiety 18 – 44 lata	683131	327802	355329	52,0	males and females 18 – 44 years
Wiek niemobilny	384844	205915	178929	46,5	Non-mobility age
mężczyźni 45 – 64 lata....	x	205915	x	x	males 45 – 64 years
kobiety 45 – 59 lat.....	x	x	178929	x	females 45 – 59 years
Wiek poprodukcyjny	377155	114730	262425	69,6	Post-working age
Mężczyźni 65 lat i więcej	x	114730	x	x	Males 65 years and more
Kobiety 60 lat i więcej	x	x	262425	x	Females 60 years and more

TABL. 3(37). **Dynamika sprzedaży detalicznej towarów według grup w okresie styczeń–czerwiec**
Indices of retail sales of goods by groups in the period of January–June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2012		2013	
	VI	I–VI	VI	I–VI
	analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100			
OGÓŁEM TOTAL	103,8	107,6	102,3	98,3
W tym handel detaliczny..... <i>Of which retail trade</i>	105,5	108,6	101,6	98,3
sprzedaż detaliczna prowadzona w niewyspecjalizowanych sklepach..... <i>retail sale in non-specialized stores</i>	106,3	103,9	98,2	97,5
sprzedaż detaliczna żywności, napojów i wyrobów tytoniowych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach..... <i>retail sale of food, beverages and tobacco in specialized stores</i>	152,4	154,8	71,7	73,5
sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów silnikowych na stacjach paliw..... <i>retail sale of automotive fuel in specialised stores</i>	105,6	114,2	93,3	90,5
sprzedaż detaliczna narzędzi technologii informacyjnej i komunikacyjnej prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach..... <i>retail sale of information and commu- nication equipment in specialised stores</i>	77,6	84,4	117,0	108,1
sprzedaż detaliczna artykułów użytku domowego prowadzona w wyspecja- lizowanych sklepach..... <i>retail sale of other household equipment in specialised stores</i>	142,9	138,6	107,8	104,1
sprzedaż detaliczna wyrobów związanych z kulturą i rekreacją prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach..... <i>retail sale of cultural and recreation goods in specialised stores</i>	104,8	112,4	102,6	99,1
sprzedaż detaliczna pozostałych wyrobów prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach..... <i>retail sale of other goods in specialised stores</i>	79,9	83,7	109,1	104,2
sprzedaż detaliczna prowadzona poza siecią sklepową, straganami i targowiskami..... <i>retail trade not in stores, stalls or markets</i>	79,5	107,3	120,2	103,4

TABL. 4 (38). **Zgłoszenia^a do Straży Miejskiej według dni tygodnia i dzielnic w II kwartale 2013 r.**
Notifications^a to the Municipal Police by the days of week by districts in the 2nd quarter of 2013

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	Dni tygodnia Days of week						
		poniedziałek Monday	wtorek Tuesday	środa Wednesday	czwartek Thursday	piątek Friday	sobota Saturday	niedziela Sunday
M.ST. WARSZAWA... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	123613^b	17189^b	18974^b	14279^b	19043	17088^b	18353	18687^b
Bemowo	4554	645	685	551	679	669	624	701
Białoleka	4127	598	598	526	579	621	594	611
Bielany	10058	1376	1567	1179	1548	1291	1518	1579
Mokotów	13472	1909	2168	1216	2126	1623	2207	2223
Ochota	6613	973	993	715	1055	763	1055	1059
Praga-Południe	12907	1734	2024	1577	1937	1953	1836	1846
Praga-Północ	6965	893	1076	876	1075	990	1070	985
Rembertów	875	109	165	85	125	107	128	156
Śródmieście	24765	3242	3657	3070	3944	3924	3454	3474
Targówek	6406	921	949	831	932	865	948	960
Ursus	1913	263	323	184	302	222	289	330
Ursynów	5995	802	880	736	903	1001	807	866
Wawer	3356	515	506	312	525	429	544	525
Wesoła	861	119	127	92	117	110	127	169
Wilanów	1445	202	248	179	202	171	241	202
Włochy	3338	512	519	403	482	467	467	488
Wola	11473	1705	1811	1228	1861	1336	1761	1771
Żoliborz	4480	670	676	516	651	545	683	739

a Dane wstępne. *b* Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez oddziały specjalistyczne.
a Preliminary data. *b* Including notifications to the Municipal Police delivered from special squads.

TABLE 5 (39). **Zgłoszenia^a do Straży Miejskiej w II kwartale 2013 r.**
Notifications^a to the Municipal Police in the 2nd quarter of 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mieszkańców <i>Citizens</i>	Policji <i>Police</i>	Funkcjonariuszy i jednostek Straży Miejskiej <i>Municipal Police Officers and squads</i>	Innych instytucji, jednostek, osób <i>Other institutions and persons</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	123613	77033	3126	40179	3275	TOTAL
Awarie techniczne	2705	1790	4	858	53	<i>Technical faults</i>
Bezpieczeństwo osób i mienia	5589	2936	129	2360	164	<i>Safety of person and property security</i>
Niezgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach	1803	128	3	1634	38	<i>Illegal and against good morals occurrences in institutions</i>
Czystość i porządek w obiekтах komunalnych i użyteczności publicznej	9181	5280	38	3815	48	<i>Cleanliness and public order in communal and public utility units</i>
Zdarzenia związane z zagro- żeniem środowiska.....	564	490	9	59	6	<i>Events connected with treat of environment</i>
Zagrożenia	196	160	10	23	3	<i>Risk</i>
Utrzymanie porządku, zakłócanie ciszy i spokoju w miejscach publicznych	17781	13327	234	3847	373	<i>Maintaining order, disturbing peace in public</i>
Porządek w ruchu drogowym	44357	27644	518	15754	441	<i>Order in road traffic</i>
Stan sanitarny obiektów publicznych i niepubli- cznych	9	7	–	2	–	<i>Sanitary state of the public and non-public units</i>
Nielegalny handel używkami i zagrożenie zdrowia.....	31675	16618	1885	11151	2021	<i>Illegal trade (cigarettes, drugs dealing) and threat to life or health</i>
Zjawiska (pożary, podpalenia, skutki powodzi i wichur).....	405	271	1	120	13	<i>Occurrences (fires, arsons, effects of floods and strong winds)</i>
Zdarzenia dotyczące zwierząt.....	8561	7810	267	403	81	<i>Events connected with animals</i>
Pozostałe zgłoszenia	787	572	28	153	34	<i>Other notifications</i>

^a Dane wstępne.
^a Preliminary data.

TABLE 6 (40). **Zgłoszenia^a do Straży Miejskiej według godzin doby i dzielnic w II kwartale 2013 r.**
Notifications^a to the Municipal Police by the hours by districts in the 2nd quarter of 2013

Lp. No.	GODZINY DOBY HOURS	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Białoleka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ
1	OGÓLEM..... TOTAL	123613^b	4554	4127	10058	13472	6613	12907	6965
	godziny: hours:								
2	0.....	4547 ^b	156	117	381	339	223	561	263
3	1.....	3159	111	64	269	255	148	402	184
4	2.....	2080	69	52	169	157	96	233	113
5	3.....	1269 ^b	42	22	111	97	56	125	77
6	4.....	813	31	21	68	54	35	103	67
7	5.....	943	40	35	82	117	50	90	102
8	6.....	1275 ^b	47	45	119	123	69	130	115
9	7.....	3115	116	110	307	321	197	258	230
10	8.....	6219	248	198	625	751	353	690	345
11	9.....	7418 ^b	239	225	657	975	389	796	423
12	10.....	7909	252	252	670	1024	477	743	411
13	11.....	7865	284	227	646	1069	408	691	350
14	12.....	7500	243	179	644	1002	413	653	340
15	13.....	7077	245	250	525	825	424	633	348
16	14.....	6274	182	216	410	737	361	551	342
17	15.....	6776 ^b	210	196	554	805	379	627	405
18	16.....	6967 ^b	251	233	457	832	361	633	390
19	17.....	6640	281	273	444	685	333	635	378
20	18.....	5861	291	267	429	650	280	572	290
21	19.....	6183	280	283	471	605	320	612	348
22	20.....	6468	291	244	535	613	351	840	377
23	21.....	5584 ^b	187	223	490	504	277	760	336
24	22.....	6174 ^b	234	231	498	514	329	818	379
25	23.....	5497	224	164	497	418	284	751	352

a Dane wstępne. b Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez oddziały specjalistyczne.

a Preliminary data. b Including notifications to the Municipal Police delivered from special squads.

Rember-tów	Śródmie-ście	Targó-wek	Ursus	Ursy-nów	Wawer	Wesoła	Wila-nów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
875	24765	6406	1913	5995	3356	861	1445	3338	11473	4480	1
21	1210	248	57	222	73	20	17	68	418	152	2
13	916	158	16	168	43	11	8	47	250	96	3
9	682	108	20	87	15	7	11	37	150	65	4
6	409	66	9	59	21	1	10	23	103	31	5
2	181	38	15	28	11	2	2	22	104	29	6
1	160	59	16	31	15	2	2	13	105	23	7
11	216	52	42	61	41	3	10	31	130	29	8
34	434	144	69	163	80	15	50	173	309	105	9
72	723	318	104	307	217	68	77	261	615	247	10
75	1073	369	123	295	268	67	90	281	739	333	11
66	1242	387	120	366	240	54	116	276	903	310	12
62	1506	341	121	362	297	84	91	263	801	262	13
48	1582	305	138	321	240	67	89	261	685	290	14
43	1613	294	124	326	219	62	85	194	627	240	15
44	1438	301	85	271	206	48	87	136	642	217	16
48	1430	325	90	319	177	39	88	171	630	281	17
54	1432	372	107	318	199	40	120	198	663	305	18
45	1415	371	92	353	209	50	83	157	558	278	19
43	1106	306	96	393	166	48	95	116	504	209	20
41	1191	390	107	381	154	32	95	117	551	205	21
40	1197	336	104	334	153	45	91	142	547	228	22
36	1063	345	103	255	119	36	46	142	486	175	23
33	1310	422	92	292	109	32	57	110	518	195	24
28	1236	351	63	283	84	28	25	99	435	175	25

TABL. 7 (41). **Interwencje^a podejmowane przez oddziały Straży Miejskiej według rodzaju i dzielnic**
Interventions^a completed by squads of the Municipal Police by the type by districts in the 2nd

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
1	OGÓŁEM..... TOTAL	150987^b	5156	5102	12666	16227	8808	16175	8831
2	Awarie techniczne..... <i>Technical faults</i>	4028	130	217	296	461	196	435	236
3	Bezpieczeństwo osób i mienia	7847	278	430	834	490	373	992	763
	<i>Safety of person and property security</i>								
4	Niezgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach.....	3382	23	312	295	98	129	101	297
	<i>Illegal occurrences in institutions</i>								
5	Czystość i porządek w obiektach komunalnych i użyteczności publicznej	11501 ^b	387	535	1248	1050	722	1203	496
	<i>Cleanliness and public order in communal and public utility units</i>								
6	Zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska	613	21	42	32	73	18	54	27
	<i>Events connected with threat of environment</i>								
7	Zagrożenia.....	328	5	12	17	28	18	36	49
	<i>Risk</i>								
8	Utrzymanie porządku, zakłócanie ciszy i spokoju w miejscach publicznych.....	18182 ^b	683	470	1525	1800	951	1958	1748
	<i>Maintaining order, disturbing peace in public</i>								
9	Porządek w ruchu drogowym.....	58781 ^b	1854	1528	3804	8098	3795	6473	1835
	<i>Order in road traffic</i>								
10	Stan sanitarny obiektów publicznych i niepubli- cznych.....	10	–	1	–	–	–	1	4
	<i>Sanitary state of the public and non-public units</i>								
11	Nielegalny handel używkami i zagrożenie zdrowia.....	34851 ^b	1202	739	3604	2927	2106	3860	2761
	<i>Illegal trade (cigarettes, drugs dealing) and threat to life or health</i>								
12	Zjawiska (pożary, podpalenia, skutki powodzi i wichur)	629	26	20	45	77	30	67	47
	<i>Occurrences (fires, arsons, effects of floods and strong winds)</i>								
13	Zdarzenia dotyczące zwierząt.....	9739 ^b	428	753	838	1014	447	908	489
	<i>Events connected with animals</i>								
14	Pozostałe zgłoszenia	1096 ^b	119	43	128	111	23	87	79
	<i>Other notifications</i>								

a Dane wstępne; bez nałożonych mandatów karnych. b Łącznie z interwencjami podejmowanymi przez oddziały specjalistyczne.
a Preliminary data; excluding imposed fines. b Including interventions completed by special squads.

w II kwartale 2013 r.
quarter of 2013

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
976	27619	7767	2713	7390	4104	990	1708	5155	13749	5839	1
77	357	235	148	194	271	46	37	227	301	164	2
52	899	620	121	279	321	47	41	233	789	285	3
10	1081	347	117	62	38	20	16	163	154	119	4
205	1229	619	330	505	695	215	122	579	979	378	5
13	43	26	14	52	57	14	22	26	61	18	6
4	95	10	3	10	3	–	2	8	23	5	7
55	3687	1197	309	919	276	101	110	506	1405	481	8
145	12576	1663	1001	3107	918	103	1023	2235	5777	2843	9
–	–	–	–	2	1	–	–	–	1	–	10
223	6646	2335	407	1646	732	244	138	805	3328	1147	11
2	47	35	9	14	76	11	8	23	57	35	12
181	823	635	244	553	685	183	176	320	726	334	13
9	136	45	10	47	31	6	13	30	148	30	14

TABL. 8 (42). Wyniki^a interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską według dzielnic w II kwartale
The results^a of interventions and sanctions applied by the Municipal Police by districts in the 2nd

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Dzielnice Districts						
			Bemo- wo	Białołęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ
1	OGÓŁEM TOTAL	150987^b	5156	5102	12666	16227	8808	16175	8831
2	Przekazanie bezdomnego pod opiekę..... <i>Relocation of homeless to the right place</i>	70	–	1	1	4	2	14	11
3	Blokada kół samochodu..... <i>Car-wheels locking</i>	2967	15	–	–	391	165	1	49
4	Brak możliwości podjęcia interwencji..... <i>Failure in the applying of the intervention</i>	772	96	46	44	157	12	47	38
5	Brak podstaw prawnych do podjęcia interwencji..... <i>Lack of legal grounds for intervention</i>	4445	392	132	305	467	244	250	166
6	Polecenie do zachowania się zgodnego z prawem..... <i>Order somebody to be in accordance with the law</i>	3847	25	186	295	69	420	661	745
7	Potwierdzenie treści zgłoszenia..... <i>Confirmed notification</i>	7600 ^b	294	347	563	904	557	893	461
8	Udzielenie pouczenia..... <i>Cautions</i>	24718 ^b	749	481	2082	2072	1563	3006	1447
9	Przekazanie zgłoszenia innym służbom..... <i>The intervention handed over to other service</i>	41552 ^b	1241	1642	4394	4229	2057	3415	2984
10	Ujęcie dorosłego sprawcy przestępstwa (lub osoby poszukiwanej).. <i>Apprehension of adult delinquents (or wanted person)</i>	13940 ^b	431	518	1394	1316	664	1635	956
11	Ujęcia nieletniego sprawcy czynu zabronionego (lub poszukiwanego nieletniego)..... <i>Apprehension of juvenile author of prohibited act (or wanted juvenile)</i>	328 ^b	3	24	32	9	7	66	43
12	Wezwanie sprawcy wykroczenia do stawienia się..... <i>Serving a summon on malfasant</i>	92	1	2	12	7	3	5	13
13	Realizacja interwencji we własnym zakresie..... <i>Realization intervention on own scope of function</i>	17508	510	440	1092	2574	1179	2718	354
14	Zakończenie interwencji bez sankcji..... <i>Settlement of an affair without sanctions</i>	72 ^b	5	10	8	–	5	7	10
15	Niepotwierdzenie zgłoszonego zdarzenia..... <i>Unconfirmed notification</i>	1241	27	1	136	122	32	381	24
16	Sporządzenie notatki do wniosku o ukaranie..... <i>Duty notes to motion for penalty</i>	2593	256	44	172	71	298	226	57
17	Pozostałe wyniki interwencji..... <i>Other sanctions</i>	29242 ^b	1111	1228	2136	3835	1600	2850	1473

^a Dane wstępne; bez nałożonych mandatów karnych. ^b Łącznie z wynikami interwencji oraz sankcjami nałożonymi przez oddziały specjalistyczne.
a Preliminary data; excluding imposed fines. b Including the results of interventions and sanctions applied by the Municipal Police to

2013 r.
quarter of 2013

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
976	27619	7767	2713	7390	4104	990	1708	5155	13749	5839	1
-	18	1	-	3	-	1	-	-	14	-	2
-	2057	-	-	-	-	-	-	-	289	-	3
9	42	48	5	45	20	5	18	19	104	17	4
16	479	252	107	350	41	11	79	78	956	120	5
22	189	617	72	34	53	22	11	194	92	140	6
102	719	444	151	390	399	98	101	323	603	250	7
175	5481	1154	226	1228	731	209	188	758	2113	1054	8
213	7971	2429	717	1664	903	230	417	1486	3811	1747	9
221	1893	688	338	586	647	188	136	468	1383	474	10
-	66	24	5	2	14	2	-	9	10	11	11
-	20	8	-	-	4	1	-	1	8	7	12
31	2604	384	470	1210	309	12	236	818	1658	909	13
-	1	7	2	1	-	1	-	2	11	1	14
1	300	11	4	18	7	6	15	30	76	50	15
15	441	71	104	43	70	14	7	205	449	50	16
171	5338	1629	512	1816	906	190	500	764	2172	1009	17

notifications delivered from special squads.

**PUBLIKACJE URZĘDU STATYSTYCZNEGO W WARSZAWIE
PRZEWIDZIANE DO WYDANIA W 2013 R.**

Cena w zł

ROCZNIKI STATYSTYCZNE

Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2013	28,00
Województwo Mazowieckie 2013 — Podregiony, Powiaty, Gminy	28,00
Rocznik Statystyczny Warszawy 2013.....	25,00

INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE

Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego (<i>kwartalnik, Internet</i>).....	x
Raport o sytuacji społeczno-gospodarczej województwa mazowieckiego w 2012 r.	15,00
Przegląd Statystyczny Warszawy (<i>kwartalnik</i>)	15,00
Statystyka gmin i powiatów województwa mazowieckiego 2002–2011 (CD).....	15,00
Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON w województwie mazowieckim w 2012 r. (CD)	15,00
Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2012 r.	18,00
Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2012 r.	18,00
Portret województwa mazowieckiego 2010–2012	20,00
Sport w województwie mazowieckim w latach 2008–2012	20,00
Panorama dzielnic Warszawy w 2012 r.	25,00

NARODOWY SPIS POWSZECHNY LUDNOŚCI I MIESZKAŃ 2011

Zamieszkane budynki w województwie mazowieckim.....	20,00
Ludność w woj. mazowieckim. Stan i struktura demograficzno-społeczna	20,00
Mieszkania w województwie mazowieckim	20,00
Aktywność ekonomiczna ludności w województwie mazowieckim	20,00
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności województwa mazowieckiego	20,00
Atlas powiatów i gmin województwa mazowieckiego.....	20,00
Raport z wyników spisu w m.st. Warszawie	20,00
Gospodarstwa domowe i rodziny w województwie mazowieckim	20,00
Ludność i gospodarstwa domowe w województwie mazowieckim. Stan i struktura społeczno- -ekonomiczna	20,00
Dojazdy do pracy w województwie mazowieckim	20,00

POWSZECHNY SPIS ROLNY 2010

Rolnictwo na terenach miejskich w województwie mazowieckim	20,00
Aktywność rynkowa gospodarstw rolnych na obszarach wiejskich województwa mazowieckiego.....	20,00
Atlas – produkcja rolnicza na obszarach wiejskich województwa mazowieckiego	20,00

SPRZEDAŻ DETALICZNĄ WYDAWNICTW US PROWADZĄ:

- US w **Warszawie, Centrum Informacji Statystycznej**, parter, pok. 18
- Punkt **sprzedaży** Zakładu Wydawnictw Statystycznych
00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208 (parter)
tel. bezp. 22 608-34-27

U w a g a. Zamówienia na prenumeratę publikacji można składać pisemnie, faksem lub e-mailem na adres Urzędu Statystycznego w Warszawie, podając pełny adres odbiorcy z kodem pocztowym oraz numerem identyfikacyjnym płatnika VAT (NIP).